

Të dhënat kryesore

Banka Raiffeisen në Kosovë sh.a.			
Vlerat monetare janë në milionë euro	2015	2014	Ndryshimi
Pasqyra e të ardhurave	1/1-31/12	1/1-31/12	
Të ardhurat neto pas provizioneve	36.7	35.1	4.6%
Te ardhurat neto nga tarifat bankare	9.2	7.9	16.5%
Të ardhurat neto nga vlerësimi i instrumenteve financiare në vlerë të drejtë	0.3	(0.2)	284.1%
Të ardhurat tjera operative	0.5	0.2	198.8%
Shpenzimet e përgjithshme administrative	(26.0)	(25.3)	2.8%
Fitimi para tatimit	20.8	17.8	16.7%
Fitimi pas tatimit	18.6	15.8	17.8%
Fitimet per aksion	N/A	N/A	N/A
Bilanci i gjendjes			
Kreditë dhe paradhëniet për bankat	40.4	71.0	-43.0%
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	450.6	446.8	0.9%
Depozitat dhe huamarrjet nga bankat	2.2	3.7	-40.3%
Depozitat nga klientët	675.2	604.3	11.7%
Ekuiteti (përfshi interesat jo-kontrolluse)	125.3	122.8	2.1%
Gjithsej bilanci i gjendjes	831.4	760.8	9.3%
Informatat vendore rregullative			
Pasuritë e ponderuara sipas riskut B1	546.3	520.3	5.0%
Gjithsej fondet vetanake	118.0	106.7	10.6%
Gjithsej kërkesa për fonde vetanake	65.6	62.4	5.0%
Raporti i mbulimit tepricë	80.0%	70.9%	9.1 PP
Raporti i kapitalit kryesor (klasi i parë)	17.4%	16.0%	1.4 PP
Gjithsej raporti i fondeve vetanake	21.6%	20.5%	1.1 PP
Performanca			
Kthimi në ekuitet (KE) para tatimit	17.7%	16.9%	0.8 PP
Kthimi në ekuitet (KE) pas tatimit	15.8%	14.7%	1.1 PP
Koeficienti kosto/të ardhura	53.5%	54.6%	-1.1 PP
Kthimi në pasuri (KP) para tatimit	2.6%	2.5%	0.1 PP
Raporti neto i provizionimit (Pasuritë mesatare të ponderuara sipas riskut B1 në librin e bankës)	0.5%	0.6%	0.1 PP
Koeficienti rrezik / fitime	4.2%	6.6%	-2.4 PP
Burimet			
Numri i punëtorëve	693	687	0.9%
Zyrat e biznesit	50	50	0.0%

Përmbajtja

Raport nga Bordi Mbikëqyrës	4
Report nga Bordi Menaxhues	5
Bordi Menaxhues i Bankës Raiffeisen në Kosovë	6
Struktura organizative	7
Visioni dhe misioni	8
Shkurtimisht mbi Raiffeisen Bank International	9
Sektori bankar në Kosovë	10
Performanca dhe rezultatet financiare	12
Thesari, menaxhimi i pasurive dhe i detyrimeve	16
Segmentet e biznesit	18
Produktet dhe shërbimet bankare	20
Menaxhimi i riskut	21
Kanalet e distribuimit	24
Burimet njerëzore dhe trajnimi	25
Përgjegjësia sociale e korporatës	27
Pasqyrat financiare	30
Adresat dhe kontaktet	74

Raport nga Bordi Mbikëqyrës

Zonja dhe zotërinj,

Në fillim të vitit 2015, Raiffeisen Bank International shpalli një rishikim të strategjisë së korporatës të cilën tregu e pranoi shumë pozitivisht. Një theks në tregjet në të cilat RBI mund të arrijë kthime të qëndrueshme për shkak të pozitës së fuqishme gjithashtu është duke u mirëpritur, siç është edhe veprimi i ndërmarrë deri tani për t'i arritur këto qëllime. Plani për t'u bërë një bankë më e fokusuar universale me marrëdhënie të fuqishme me klientët duke zvogëluar kompleksitetin dhe rrezikun, si dhe me forcimin e kapitalit rezervë, është në rrugën e duhur dhe i vlerësuar nga pjesëmarrësit e tregut.

Më shumë se kurrë më parë, një bankë sot ka nevojë për një fokus - dhe fokusi i RBI-së është në EQL dhe Austri. RBI, pra, ka pasur nevojë për t'i shikuar të gjitha operacionet që nuk lidhen me këtë fokus, edhe kur, në disa raste, ato kanë qenë shumë të suksesshme në të kaluarën. Gjurma e lënë në EQL është shqyrtuar gjithashtu gjatë kësaj kohe. E gjithë kjo ndodhi në sfondin e kërkesave rregullative më të larta të raportit të kapitalit, të cilat janë marrë në konsiderim gjatë përcaktimit të objektivit CET1 dhe raporteve të përgjithshme të kapitalit.

Në vitin 2015, RBI ka forcuar ndjeshëm bazën e saj të kapitalit, me raportin plotësisht të ngarkuar të CET1 që arriti 11.5 për qind në fund të vitit, dhe gjithashtu ka arritur një profit të konsoliduar prej 379 milionë euro. Arsyeja kryesore pse rezultati ka qenë aq pozitiv ishin provizionet neto më të ulëta për humbjet nga zhvlerësimi. Për më tepër, shpenzimet e përgjithshme administrative janë ulur për 4 për qind në krahasim me vitin 2014, në përputhje me iniciativën e RBI për uljen e shpenzimeve.

Sa i përket Bankës Raiffeisen në Kosovë, në vitin 2015 ka arritur fitimin më të lartë neto të arritur ndonjëherë në shumë prej 18.6 milionë euro i cili ka gjeneruar një kthim nga kapitali pas tatimit prej 15.8%. Viti ishte gjithashtu i spikatur për shkak se Banka u bë banka numër një në vend, jo vetëm për fitimin neto, por në një gamë të gjerë të kriterëve të tilla si pasuritë totale, kreditë bruto, depozitat dhe numrin e degëve. Viti 2015 ishte gjithashtu një vit i investimeve të konsiderueshme në shërbimet më të njohura elektronike bankare për t'u mundësuar klientëve tanë të kryejnë shërbime bankare me ne 24 orë në ditë 7 ditë në javë.

Unë do të doja të përfitoj nga ky rast t'i falënderoj të gjithë punonjësit e Bankës Raiffeisen në Kosovë për punën e tyre të madhe dhe përpjekjet e vazhdueshme për t'u shërbyer klientëve tanë dhe për të sjellë përfitime për të gjithë grupin Raiffeisen Group.

Në emër të Bordit Mbikëqyrës,



Helmut Breit
Kryesues



Raport nga Bordi Menaxhues

2015 ishte një tjetër vit i shkëlqyer për Bankën Raiffeisen Sh.A. në Kosovë. Mjedisi makro ekonomik i vendit ishte më i mirë se në shumë vende të tjera në Evropën Juglindore dhe Bruto Produkti Vendor i llogaritur për Kosovën ishte mbresëlënëse me 3 për qind. Kjo kontribuoi që Banka të arrijë një sërë treguesish kyç të performancës pozitive në vitin 2015, duke përfshirë Fitimin neto pas tatimit prej 18.6 milionë euro që paraqet një rritje prej 17.8 për qind në krahasim me 15.8 milion euro në vitin 2014.

Në vazhduam të kemi një qasje të matur dhe të arsyeshme të kreditimit në të gjitha segmentet e klientëve në vitin 2015 dhe gjithsej portfolio jonë bruto e kredive arriti në 472 milion euro deri në fund të vitit afër vëllimit tonë të fundvitit prej 471 milion euro në vitin 2014. Qasja jonë e kujdesshme është pasqyruar në cilësinë e kreditimit tonë dhe provizionet tona të reja të kredive në fakt kanë rënë në krahasim me vitin 2014. Depozitat e klientëve u rritën konsiderueshëm në vitin 2015 deri në një total prej 675 milionë euro që është një rritje prej 11.7 për qind nga 604 milionë euro në vitin 2014 dhe ky është një demonstrim i qartë i besimit që klientët e kanë në brendin tonë dhe e vërteton kënaqësinë me shërbimin tonë të degëve dhe të rrjetit të shpërndarjes. Menaxhimi i kostos dhe përmirësimi i efikasitetit vazhduan të jenë prioritetet e larta në vitin 2014 dhe unë jam i kënaqur që raportoj se raporti të Ardhura/Kosto është ulur nga 54.6 për qind në vitin 2014 në 53.5 për qind në vitin 2015.

Një nga prioritetet kryesore në vitin 2015 ishte zhvillimi i mëtejshëm i shërbimeve tona bankare digjitale në përputhje me tendencat e industrisë globale. Përveç rritjes së funksionalitetit të kanaleve tona digjitale, përpjekje të konsiderueshme i janë kushtuar ngritjes së vetëdijes për komoditetin që ato e ofrojnë. Kemi përkrahur një Festival Digjital në Prishtinë, i pari i këtij lloji në treg, në bashkëpunim me Qendrën Inovative të Kosovës, një eveniment i shtyrë nga komuniteti i cili u fokusua kryesisht në përparësitë e shërbimeve bankare digjitale, tendencat, sigurinë, mundësitë si dhe rreziqet e mundshme. Puna në të dyja frontet, përmirësimi i funksionalitetit si dhe rritja e ndërgjegjësimit të klientëve, u dëshmuva të jetë shumë e suksesshme sepse kemi arritur disa objektiva shumë të rëndësishme në vitin 2015. Për shembull, kemi pasur mbi 1 milion transaksione në pikën tonë të terminaleve të shitjes për herë të parë, një rritje prej 45 përqind në krahasim me vitin 2014, kemi pasur mbi 4 milion transaksione në bankomatë, një rritje prej 43 për qind në krahasim me vitin 2014 dhe 380 mijë transaksione me e-banking, një rritje prej 44 për qind në krahasim me vitin 2014.

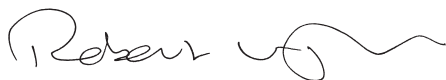
Gjatë vitit 2015 kemi arritur që të përmbushim pritjet e klientëve tanë dhe të rrisim kënaqësinë e tyre me produktet dhe shërbimet tona. Premtimi ynë për klientët tanë është se "zëri juaj ka rëndësi" dhe duke përdorur reagimet e klientëve si pikënisje për çdo iniciativë në vitin 2015 është siguruar progres pozitiv dhe përmirësim i mëtejshëm i strategjisë sonë të menaxhimit të Zërit të Klientit.

Në vitin 2015 banka ka vazhduar me përkushtimin e saj ndaj parimeve të Përgjegjësive Sociale të Korporatës me një gamë të gjerë të aktiviteteve në sport, shëndetësi, arsimit dhe arte. Me rëndësi të veçantë ishte bashkëpunimi ynë me Fondin Herbert Stepic duke pasur si rezultat një donacion prej 32,000 euro për një qendër arsimore për fëmijët romë në Fushë Kosovë.

Si përmbledhje, 2015 ishte një vit me një fokus të madh në kënaqësinë e klientit në të gjitha segmentet dhe të gjitha kanalet e distribuimit. Kjo na ka mundësuar ta ofrojmë një gamë mbresëlënëse të rezultateve financiare dhe për herë të parë në historinë tonë ne kemi qenë banka numër një në Kosovë për mjetet, kreditë, depozitat dhe fitimin neto.

Së fundi, në emër të Bordit Menaxhues unë do të doja t'i falënderoj të gjithë punonjësit tanë për arritjen e një viti tjetër të shkëlqyer. Asnjë nga këto nuk do të ishte e mundur pa aftësitë, përkushtimin, besnikërinë dhe dedikimin e tyre.

Në emër të Bordit Menaxhues,



Robert Wright
Kryesues



Bordi Menaxhues i Bankës Raiffeisen në Kosovë



Robert Wright

Kryesues i Bordit
Menaxhues



Shukri Mustafa

Anëtar i Bordit
Menaxhues



Iliriana Toçi

Anëtare e Bordit
Menaxhues

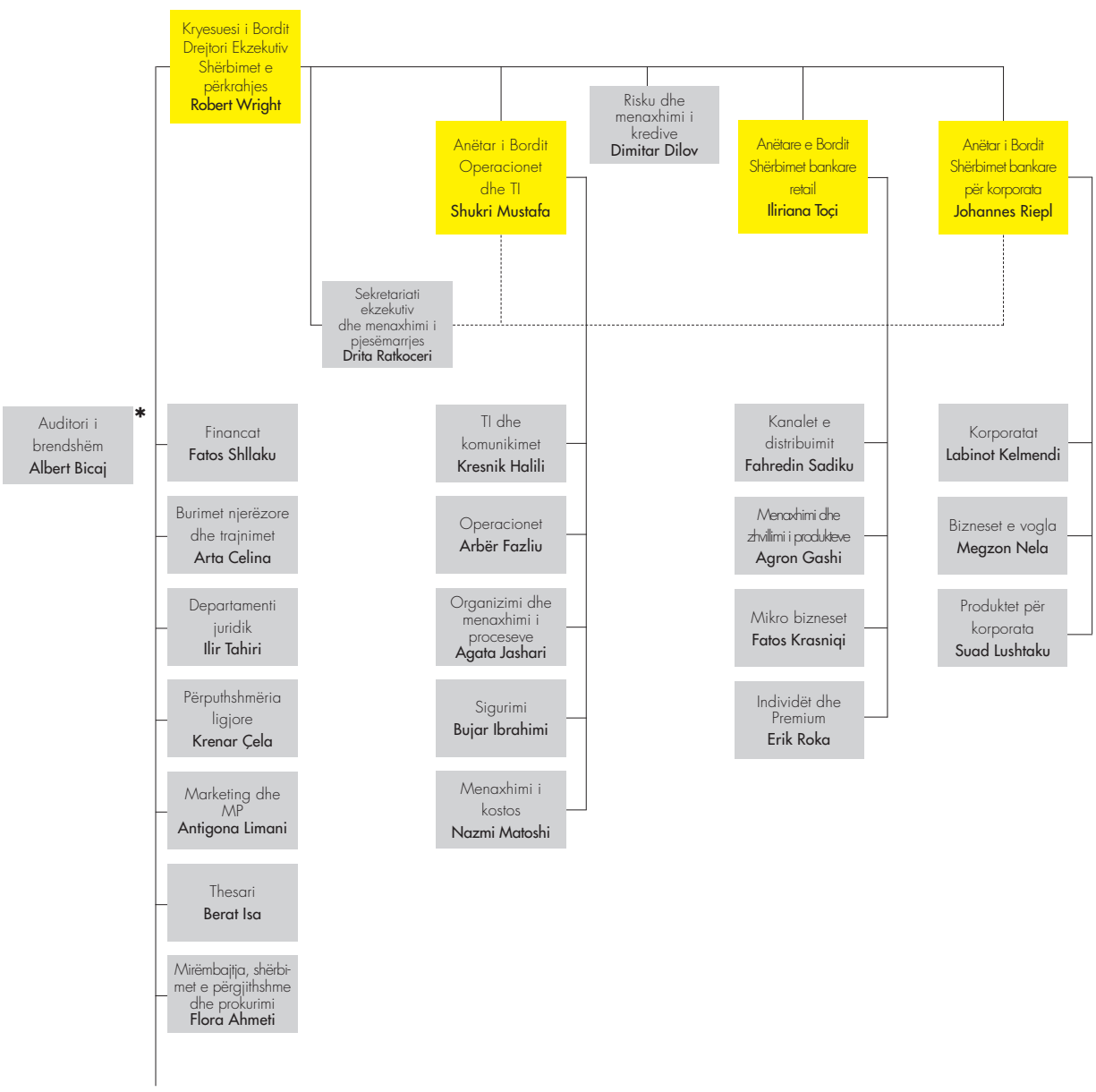


Johannes Riepl

Anëtar i Bordit
Menaxhues

Struktura organizative e Bankës Raiffeisen në Kosovë

Deri më 31 dhjetor 2015



*Auditori i brendshëm i raporton drejtpërdrejt Komitetit të Auditimit të Bordit Mbikqyrës

Vizioni dhe misioni i Bankës Raiffeisen në Kosovë

Vizioni

Të jetë banka kryesore dhe universale në Kosovë.

Misioni

Të zhvillojë marrëdhënie afatgjata me klientë duke ju ofruar një gamë të gjerë të produkteve konkurruese dhe shërbime të një standardi të lartë.

Të jetë punëdhënësi më i mirë në Kosovë.

Shkurtimisht mbi Raiffeisen Bank International

Raiffeisen Bank International AG e konsideron Evropën Qendrore dhe Lindore (duke përfshirë Austrinë), si treg të saj. Për mbi 25 vite, RBI ka operuar në Evropën Qendrore dhe Lindore (EQL), ku sot mban një rrjet të ngushtë të bankave, kompanive të lizingut dhe ofruesve të shumtë të specializuar të shërbimeve financiare. Si bankë universale, RBI renditet në mesin e pesë bankave kryesore në disa shtete. Këtë rol e përkrah brendi Raiffeisen, që është një nga brendet më të njohura në rajon. RBI është pozicionuar në EQL si grup plotësisht i integruar i shërbimeve bankare për korporata dhe shërbimet me pakicë, me ofertë të plotë të produkteve. Në EQL, në fund të vitit 2015 rreth 48,000 punonjës të RBI-së u shërbenin rreth 14.9 milionë klientëve në rreth 2,700 njësi të biznesit. Në Austri, RBI është një nga bankat kryesore të korporatave dhe të investimeve. Ajo kryesisht u shërben klientëve austriakë, por edhe ndërkombëtarë si dhe korporatave të mëdha ndërkombëtare që veprojnë në EQL. Në përgjithësi, RBI ka të punësuar rreth 51,000 punëtorë dhe ka pasuri totale prej përafërsisht 114 miliardë euro.

RZB është themeluar në vitin 1927 si "Genossenschaftliche Zentralbank". RZB themeloi degën e saj të parë në EQL që në vitin 1987. Që nga atëherë janë themeluar edhe degë të tjera të vetat. Nga viti 2000 e tutje, zgjerimi i Raiffeisen në vendet e EQL është arritur kryesisht duke blerë bankat ekzistuese. Këto më pas janë kombinuar në një kompani holding që nga viti 2003 filloi të veprojë me emrin Raiffeisen International. Në prill të vitit 2005 Raiffeisen International u regjistrua në bursën e Vjenës për ta financuar rritjen e saj të ardhshme në mënyrë efikase. RBI e sotme është themeluar në vitin 2010 përmes bashkimit të Raiffeisen International me fushat kryesore të biznesit të RZB. Në fund të vitit 2015, RZB - që funksionon si institucioni qendror i grupit austriak Austrian Raiffeisen Banking Group - mban përafërsisht 60.7 për qind të aksioneve të RBI, ndërsa aksionet e mbetura janë në shitje të lirë.

Sektori bankar në Kosovë

Shënim: Të dhënat janë të bazuara në publikimet zyrtare të Bankës Qendrore të Republikës së Kosovës

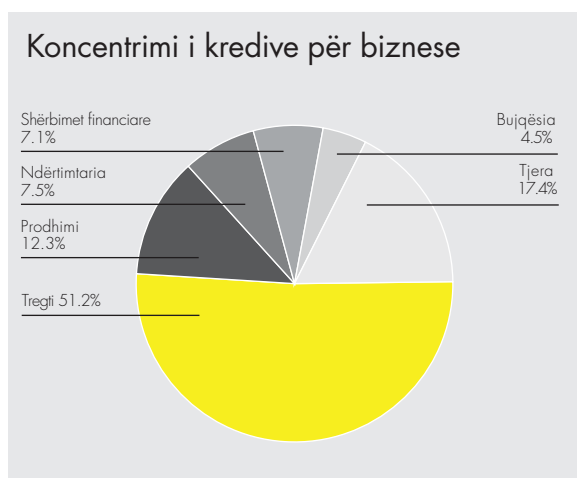
Sektori bankar në Kosovë ka vazhduar të jetë një nga sektorët kryesorë që i kontribuojnë zgjerimit të aktiviteteve financiare në këtë shtet. Gjithsej dhjetë banka të licencuara punonin në treg në vitin 2015, prej të cilave, tetë janë në pronësi të huaj. Pasuritë e bankave të huaja përbëjnë 90 për qind të pasurive totale në treg.

Totali i pasurive të sektorit bankar arriti në 3.39 miliard euro në dhjetor 2015, (2014: 3.19 miliard euro). Rritja e pasurive totale në vitin 2015 ishte 6 për qind që është një rritje më e lartë se sa rritja e vitit paraprak prej 4 për qind. Rritja e totalit të pasurive të bankave është nxitur kryesisht nga një rritje në kredi dhe paradhënie për klientët e ndjekur me investimet në letra me vlerë.

Investimet në letrat me vlerë u rritën për 23 për qind në vitin 2015. Rritja ishte e dominuar nga obligacionet e qeverive të huaja që më 31 dhjetor të vitit 2015 u rritën për 29 për qind në krahasim me vitin e kaluar. Investimet në bonot qeveritare të Thesarit në Kosovë janë rritur për 17 për qind që është shumë më e ulët se rritja e një viti më parë, për 93 për qind.

Aktiviteti kreditues i bankave në vitin 2015 vazhdoi të rritet me një normë më të shpejtë se sa në vitin paraprak. Totali i kredive dhe paradhënieve arriti vlerën prej 2.02 miliard euro (2014: 1.88 miliard euro), që është një rritje vjetore prej 7 për qind, krahasuar me 4 për qind në vitin 2014. Kjo rritje më e madhe u shkaktua nga rënia e normave të interesit në treg dhe një rritje në shumën dhe maturitetin e produkteve kreditore. Kontributi më i madh në rritjen e kredive ishte nga kreditë dhe paradhëniet për bizneset të cilat gjithashtu përbëjnë përqindjen më të madhe të portfolios së kredive dhe paradhënieve me 66 për qind të kredive totale në treg.

Përqendrimi në sektorin ekonomik i kredive dhe paradhënieve të reja për bizneset vazhdoi të dominohet nga sektori i tregtisë, me pjesëmarrje të përgjithshme prej 51.2 për qind, e ndjekur nga prodhimi me 12.3 për qind dhe ndërtimaria me 7.5 për qind. (Burimi: Vlerësimi Tremujor i Ekonomisë Nr. 13, Tremujori IV/2015)



Kreditë dhe paradhëniet për individë janë rritur për 10 për qind (2014: 10 për qind). Rritja e kredive dhe paradhënieve për individët është kryesisht për shkak të rritjes së kredive hipotekare, e cila është ndikuar nga një rënie në normat e interesit për kredi të tilla për 0.9 pikë përqindjeje në krahasim me vitin e kaluar.

Depozitat e klientëve vazhdojnë të jenë kontribuuesi kryesor në financimin e aktiviteteve bankare. Që nga dhjetori 2015 depozitat e klientëve kanë përbërë 80 përqind të gjithsej detyrimeve të sektorit bankar. Një mbështetje e madhe në financimin nga depozitat lokale, sidomos nga individët privatë e bën këtë mënyrën më të mirë për financim dhe është imune ndaj luhatjeve ndërkombëtare në tregjet financiare.

Totali i depozitave në sektorin bankar arriti në 2.70 miliard euro. Rritja vjetore ishte 7 për qind që është më e madhe

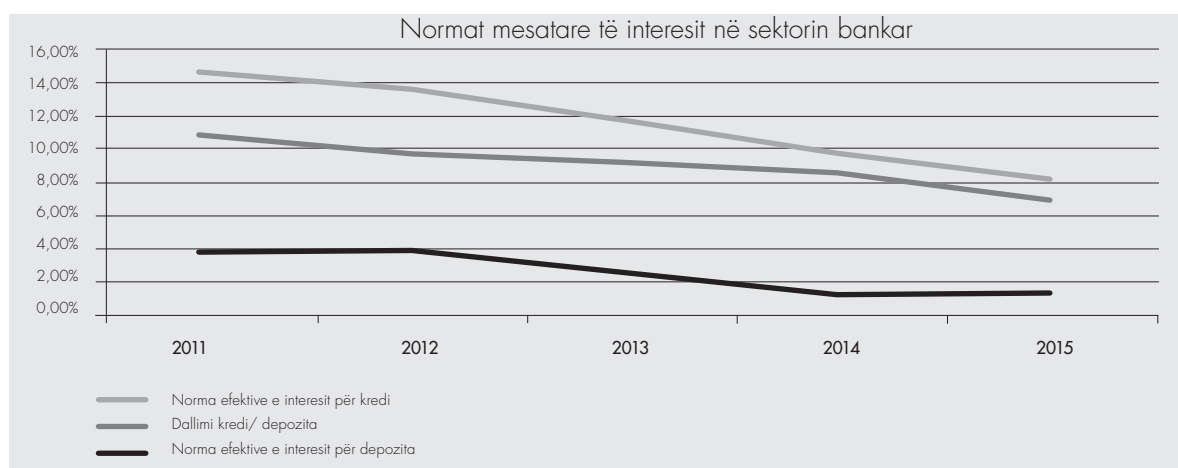
kur krahasohet me normën e rritjes prej 4 për qind në vitin 2014. Struktura e depozitave është e dominuar nga depozitat nga individët që përbëjnë 72.7 për qind të depozitave totale. Kontribuuesi më i madh në rritjen e depozitave ka vazhduar të jetë depozitat e individëve që arritën një rritje vjetore prej 6 përqind (4 për qind në vitin 2014). Gjithashtu depozitat nga bizneset patën një rritje vjetore prej 4 për qind në krahasim me uljen prej 1 për qind në vitin 2014.

Profili i maturitetit të depozitave të afatizuara gjithashtu vazhdon të ndryshojë ndërsa përqindja e depozitave të afatizuara po zhvendoset drejt llogarive rrjedhëse. Depozitat e afatizuara janë ulur në 25 për qind nga 32 për qind në dhjetor 2014. Kjo rënie është si rezultat i uljes së normave të interesit në depozitat e afatizuara në disa vitet e fundit.

Norma e interesit për kredi ka qenë në rënie për disa vite tashmë. Por në vitin 2015, norma mesatare e interesit të kredive ka rënë ndjeshëm në 7.7 për qind nga 9.3 për qind në dhjetor të vitit 2014. E kundërta ishte e vërtetë për depozitat. Norma mesatare e depozitave është rritur lehtë në 1.2 për qind nga 1.1 për qind në dhjetor të vitit 2014.

Normat e interesit për kreditë kanë rënë në vitin 2015 si për bizneset, ashtu edhe për individët. Norma mesatare e interesit për bizneset në dhjetor 2015 ishte 7.4 për qind, një rënie nga 9.6 për qind në dhjetor 2014. Norma mesatare e interesit për individët gjithashtu ka rënë në vitin 2015 edhe pse rënia nuk ishte aq e madhe sa për bizneset. Norma mesatare e interesit në dhjetor 2015 ka rënë në 8.4 për qind nga 8.9 për qind në dhjetor të vitit 2014.

Ulja e normave të interesit për depozitat është për shkak të rritjes së likuiditetit të bankave dhe përshtatjes së normave me marzhat në rënie në tregjet monetare globale.



Në vitin 2015, sektori bankar përmirësoi performancën e tij financiare dhe arriti rezultatet më të mira që prej fillimit të ekzistimit të tij në Kosovë për vitin e dytë me rend. Deri në 31 dhjetor 2015 fitimi neto i sektorit bankar ishte 94.7 milion euro (2014: 60.1 milion euro). Rritja e fitimit u arrit pas zvogëlimit të shpenzimeve jo-nga interesi në bankë, ndërsa u zvogëluar edhe të ardhurat bruto.

Brenda shpenzimeve jo nga interesi rënia më e madhe ishte provizioni për kreditë e zhvlerësuar që është ulur për 141.1 për qind në krahasim me vitin e kaluar. Rënia i atribuohet kryesisht rënies në kreditë joperformuese.

Edhe pse kreditë e mbetura kanë vazhduar të rriten me ritëm më të shpejtë, të ardhurat nga interesi kanë rënë për 6 për qind në vitin 2015. Kjo rënie i atribuohet kryesisht rënies në normat e interesit. Të ardhurat e tjera jo nga interesi janë rritur në vitin 2015. Kjo rritje është kryesisht nga të ardhurat e bankës nga tarifat dhe provizionet që u ngarkohen klientëve për transferet e pagesave bankare dhe shërbimet e tjera bankare.

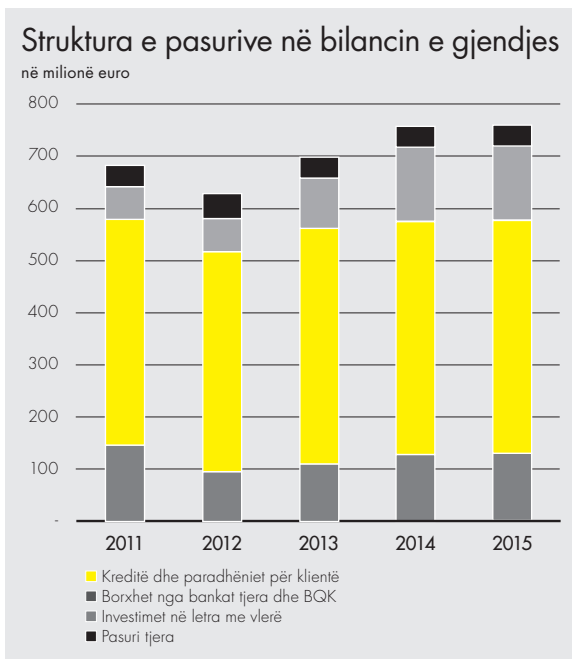
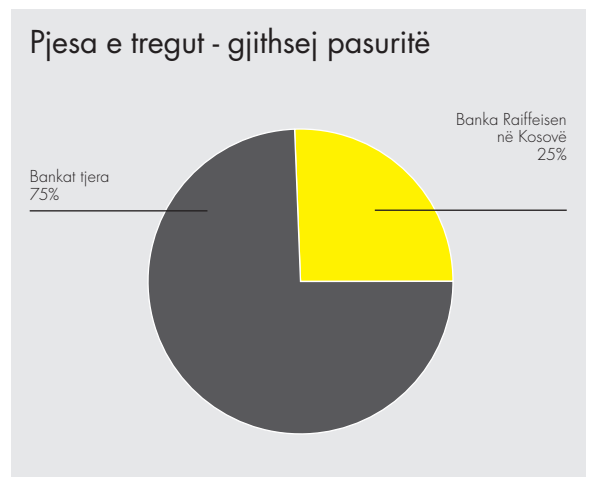
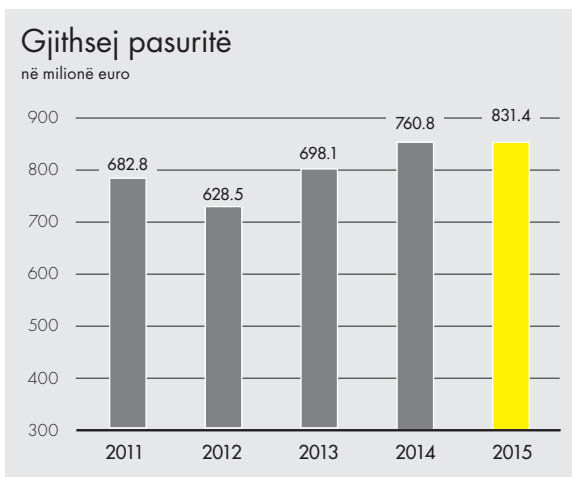
Raporti kosto/të ardhura në sektorin bankar është përmirësuar në vitin 2015 në 60 për qind krahasuar me 75 për qind në vitin 2014. Rezultatet e mira financiare të bankës në vitin 2015 kanë ndihmuar të përmirësohen disa tregues kyç të performancës në vitin 2015. KPS (Kthimi nga pasuritë mesatare) është përmirësuar në 2.9 për qind nga 2.0 për qind, ndërsa KKM (kthimi nga kapitali mesatar) ishte 26.3 për qind, e rritur nga 20.3 për qind që ishte vitin e kaluar.

Në vitin 2015 raporti i kredive joperformuese u përmirësua dhe në të njëjtën kohë u përmirësua edhe raporti i mbulimit të provizioneve nga kreditë. Në dhjetor 2015 raporti i kredive joperformuese ndaj totalit të kredive ka rënë në 6.2 për qind (2014, 8.3 për qind). Gjithashtu, raporti i mbulimit të kredive joperformuese u përmirësua në 115 për qind në krahasim me 114 për qind në dhjetor 2014.

Performanca dhe rezultatet financiare të Bankës Raiffeisen në Kosovë

Shënim: Analizat e tregut janë bazuar në rezultatet preliminare të botuara nga bankat komerciale, të përgatitura sipas rregullave të Bankës Qëndrore të Republikës së Kosovës.

Total pasuritë e Bankës Raiffeisen në Kosovë Sh.A më 31 dhjetor 2015 ishin 831.4 milion euro. Kjo është një rritje prej 9 për qind në krahasim me vitin e kaluar (2014: 760.8 milion euro). Përqindja e pjesës së tregut të totalit të pasurive të Bankës Raiffeisen në Kosovë ka qenë 25 për qind (2014: 24 për qind).



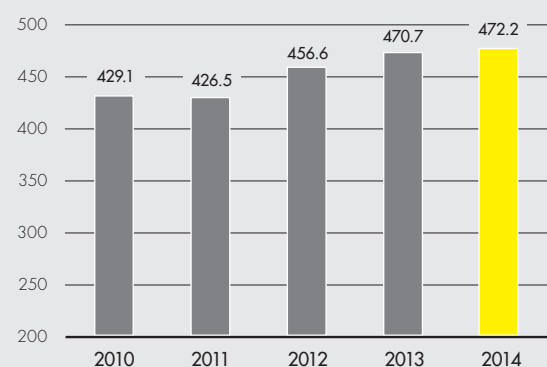
Struktura e pasurive të Bankës Raiffeisen në Kosovë vazhdon të dominohet nga kreditë dhe paradhëniet për klientët. Në dhjetor 2015, 54 për qind të totalit të pasurive ishte e përqendruar në kredi dhe paradhënie për klientët pas provizionit për humbje nga kreditë. Kjo pasohet me 28 për qind në letrat me vlerë të investimeve.

Letrat me vlerë të investimeve përfshijnë investimet në bonot qeveritare të vendeve të BE-së dhe SHBA, si dhe bono thesari të emetuara nga Qeveria e Kosovës.

Investimet në letra me vlerë janë rritur në 2015 për 59 për qind. Kjo rritje është rezultat i rritjes së likuiditetit në treg. Investimet në bonot e thesarit të Qeverisë së Kosovës kanë qenë 43.1 milion euro, që është një rritje prej 31 për qind në krahasim me vitin e kaluar. (2014: 32.8 milion euro).

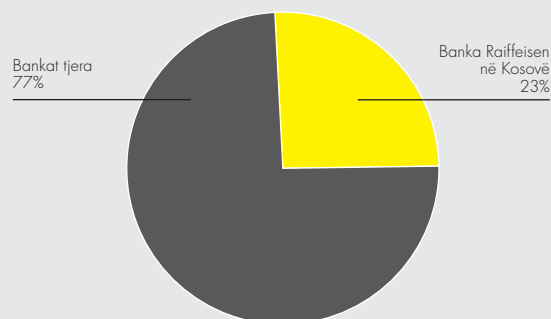
Kreditë dhe paradhëniet për klientë - bruto

në milionë euro



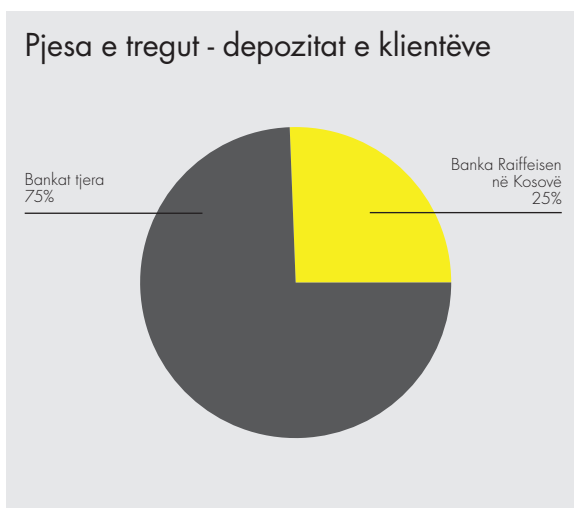
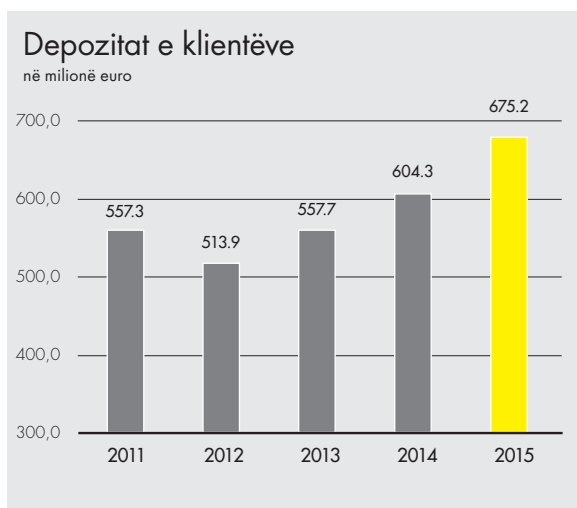
Gjithsej kreditë bruto dhe paradhëniet e Bankës Raiffeisen në Kosovë më 31 dhjetor 2015 ishin 472.2 milion euro (2014: 470.7 milion euro). Pjesa e tregut në kredi dhe paradhënie më 31 dhjetor 2014 ishte 23 për qind (2015: 25 për qind). Banka Raiffeisen në Kosovë ka ndarë edhe rezerva për humbjet nga kreditë në bazë të politikave të rrezikut kreditor. Këto rezerva për humbje nga kreditë arrijnë në 21.6 milion euro (2014: 23.9 milion euro). Këto rezerva janë për portfolion kreditorë specifikisht të vlerësuar dhe të vlerësuar sipas portfolios kreditorë dhe pasqyrojnë vlerësimin e rrezikut të Bankës Raiffeisen në Kosovë për portfolion kreditorë më 31 dhjetor 2015. Bilanci i provizioneve është më i ulët se një vit më parë dhe kjo është si rezultat i përmirësimit të raportit të kredive joperformuese të bankës. Raporti ndërmjet provizionit të kredive dhe kredive joperformuese gjithashtu është përmirësuar në dhjetor të vitit 2015 duke arritur në 73 për qind nga 47 për qind në dhjetor 2014.

Pjesa e tregut - kreditë dhe paradhëniet për klientë

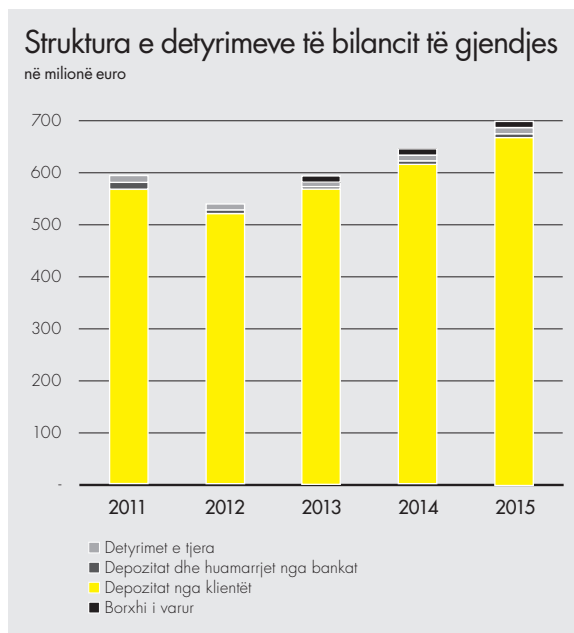


Gjithsej depozitat e klientëve kanë arritur në 675.2 milion euro në dhjetor 2015, një ngritje nga 604.3 milionë euro në dhjetor 2014. Kjo është një rritje prej 12 për qind. Kjo rritje është shumë më e lartë se mesatarja e tregut që pasqyron besimin që Banka Raiffeisen në Kosovë e ka fituar në treg.

Baza e depozitave ishte kryesisht nga depozituesit lokalë ndërsa financimi nga jashtë vendit, duke përfshirë bankat zhvillimore ndërkombëtare, mbetet i ulët. Prodhimi vendas i financave gjithashtu ka kontribuar në drejtim të stabilitetit më të madh në sektorin bankar dhe ka ulur ndikimin e ndonjë paqëndrueshmërie në tregjet ndërkombëtare. Kontribuuesi më i madh në depozitat nga klientët ishin llogaritë rrjedhëse me një pjesëmarrje prej 69 për qind, një rritje nga 60 për qind në vitin 2014. Rritja e bilanceve të llogarive rrjedhëse mund të shpjegohet edhe me rënien e tregut të normave të interesit të llogarive të kursimit dhe depozitave të afatizuara.

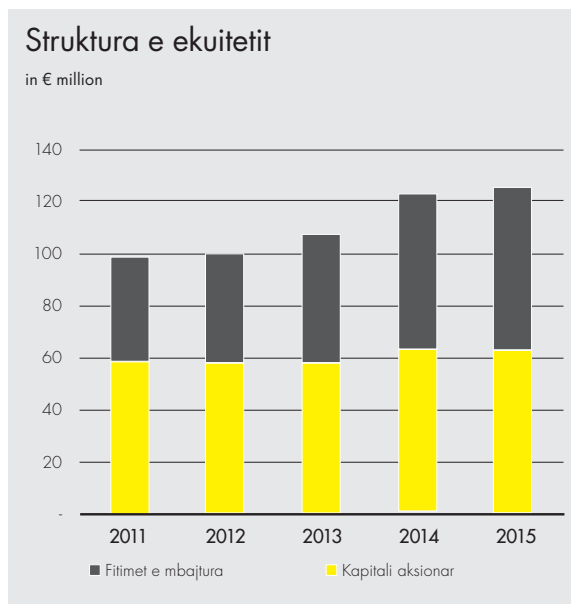


Struktura e detyrimeve të Bankës Raiffeisen në Kosovë është e dominuar nga depozitat e klientëve, dhe kjo është e vërtetë edhe për tregun në Kosovë.



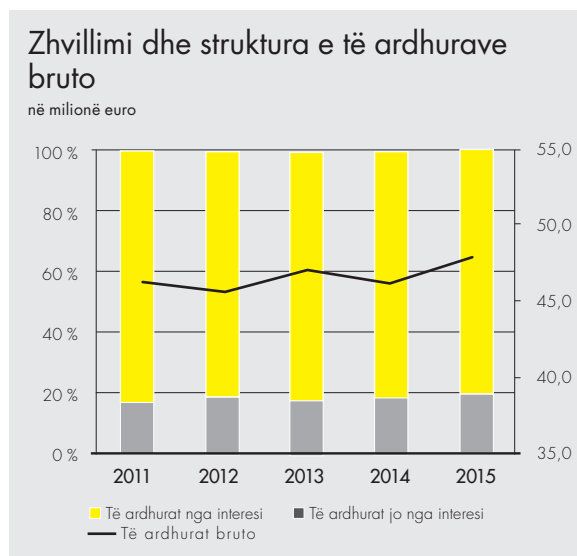
Në vitin 2015, kapitali aksionar i Bankës Raiffeisen në Kosovë mbeti i pandryshuar me 63 milion euro. Kapitali i përgjithshëm më 31 dhjetor 2015 ishte 125.3 milion euro (2014: 122.8 milion euro) duke përfshirë edhe 62.4 milion euro, në formën e fitimeve të mbajtura. Raiffeisen Bank Kosovë ka paguar një dividend nga fitimet e saj të mbajtura në vitin 2015 në vlerë prej 16 milionë euro. Kjo pagesë nuk është pasqyruar në vlerën e kapitalit të përgjithshëm e as në kërkesat për kapitalin rregullator.

Banka Raiffeisen në Kosovë vazhdon të jetë e kapitalizuar mirë, që është pasqyruar edhe në raportet e kapitalit rregullator të Klasit 1 në raport me raportin e pasurive totale të ponderuara sipas rrezikut, prej 17.4 përqind (kërkesa ligjore është 12 për qind) dhe një kapital total (duke përfshirë edhe Klasin 2) me raportin e pasurive të ponderuara sipas rrezikut prej 21.6 për qind (kërkesa ligjore është 12 për qind). Në llogaritjen e kapitalit të Klasit 2 banka e ka përfshirë shumën prej 19 milionë euro të borxhit të varur me një maturim fillestar prej dhjetë vjetësh.



Të ardhurat neto pas tatimit në vitin 2015 ishin 18.6 milion euro (2014: 15.8 milion euro). Ky rezultat është llogaritur në bazë të pasqyrave financiare sipas SNRF, që janë bashkëngjitur në këtë raport. Banka Raiffeisen në Kosovë harton edhe raportet financiare në bazë të SNRF-ve, që pasqyrojnë kërkesat shtesë nga rregulloret e Bankës Qendrore dhe ato raporte dërgohen në Bankën Qendrore dhe gjithashtu publikohen çdo tremujor në faqen e internetit të Bankës Raiffeisen në Kosovë, si dhe në gazetata e përditshme vendore. Të ardhurat e Bankës Raiffeisen Kosovë dominohen fuqishëm nga të ardhurat e gjeneruara nga kreditë dhe paradhëniet për klientët lokalë. Të ardhurat nga interesi mbeten të qëndrueshme pavarësisht nga normat për kredi në rënie në treg, si dhe rendimentet shumë të ulëta dhe nganjëherë negative në bonot e lëshuara nga qeveritë e OBZHE-së. Kjo është kompensuar pjesërisht nga normat në rënie për depozitat bankare nga klientët.

Shpenzimet e përgjithshme dhe administrative më 31 dhjetor 2015 ishin 26 milion euro (2014: 25.3 milion euro). Raporti të ardhura-kosto është 53.5 për qind (2014: 54.6 për qind). Kjo tregon një përmirësim të vogël në efikasitet sepse raporti të ardhura-kosto është përmirësuar për 1.1 pikë përqindjeje në vitin 2015. Shpenzimet e personelit gjithashtu përfshijnë shpenzimet si trajnimi dhe zhvillimi profesional. Këto shpenzime vazhduan të përfaqësojnë një pjesë të konsiderueshme të shpenzimeve operative sepse Banka Raiffeisen në Kosovë e konsideron shumë të rëndësishme të investojë në zhvillimin profesional të personelit.



Theuari, menaxhimi i pasurive dhe detyrimeve

Menaxhimi i pasurive dhe detyrimeve

Viti 2015 ishte vit i suksesshëm sa i përket mbledhjes dhe konsolidimit të depozitave. Banka Raiffeisen në Kosovë (Banka) ka arritur të rrisë më tutje numrin e klientëve të saj kryesorë të depozitave. Duke u bazuar në rritjen e besimit në sistemin financiar, veçanërisht brendin e Bankës Raiffeisen, likuiditeti i bankës ka mbetur në nivel të qëndrueshëm, duke ulur kështu kostot e financimit vit pas viti.

Menaxhimi i kujdesshëm i pasurive dhe detyrimeve bëri të mundur që Banka ta mbajë koston më të ulët të fondeve në treg, që nga ana tjetër mundësoi norma më të ulëta të kredive për produkte të caktuara. Në masë të madhe kursimet në shpenzimet e interesit janë arritur nëpërmjet modelimit sasior të menaxhimit të pasurive dhe detyrimeve. Banka përdor modelimin sasior për ta matur pandryshueshmërinë e depozitave të klientëve, për pasuritë dhe detyrimet e saj që nuk maturaonjë, si për qëllim të rrezikut të normës së interesit, ashtu edhe për qëllim të rrezikut të likuiditetit, për klientët me pakicë dhe ata jo-me-pakicë.

Burimet e financimit të Bankës ishin nga depozitat e qëndrueshme të shitjes me pakicë në shumën prej 81 për qind të totalit të depozitave, që tregon një raport shumë të lartë të pandryshueshmërisë. Efekti kompleks i një pozicioni të likuiditetit të lartë, dhe një pozicioni i pandryshueshmërisë së lartë kanë krijuar një pozitë të qëndrueshme të likuiditetit.

Vlera e pikëve bazë të normave të interesit (VPB) në vitin 2015, ka treguar një pozitë mesatare të VPB-ve prej rreth 8,000 deri në 14,000.

Letrat me vlerë të qeverisë

Portfolio e bonove të bankës në letrat me vlerë të huaja dhe vendore të qeverisë është rritur në mbi 210 milionë euro në fund të vitit 2015. 80 për qind e portfolios është letra me vlerë qeveritare të shkallës së investimeve të cilësisë së lartë të OBZHE-së, dhe pjesa e mbetur është ekspozimi në Kosovë.

Letrat me vlerë të qeverisë	Pjesëmarrja
Austria	11%
Bullgaria	4%
Banka Evropiane e Investimeve	9%
Finlanda	10%
Franca	8%
Gjermania	1%
KfW	9%
Kosova	21%
Holanda	7%
Polonia	4%
Slovakia	0%
Suedia	7%
SHBA	9%

Paralelisht, tregu i përgjithshëm për bonot e thesarit të Kosovës ka vazhduar të rritet. Duke e pasur rolin e tregtarit primar, banka dhe klientët e saj vazhduan ta përcaktojnë krijimin e Tregut Sekondar të Borxhit të Qeverisë në Kosovë, duke kontribuar me gati 20 milion euro.

Instrumentet financiare derivative

Portfolio e kundërkëmbimeve (SWAP) të normave të interesit të Bankës është në mjet i rëndësishëm për uljen e riskut për portfolion e saj afatgjatë. Rendimentet në treg kishin një efekt negativ në performancën e kësaj portfolioje në vitin 2015. Kundërkëmbimet e normave të interesit përdoren për ta ulur rrezikun nga probabiliteti i rritjes së kostos së fondeve, kryesisht lidhur me mbrojtjen afatgjatë makro të portfolios afatgjatë të kredive. Për shkak të një rënieje në lakoren e normave të interesit të Euros, banka ka krijuar një humbje të vogël në portfolio, që është kompensuar nga shpenzimet më të ulëta të interesit në nivelin e bankës.

Banka pret që normat e tregut do të lëvizin nga normat aktuale historike të ulëta, edhe pse Banka nuk e parashikon që kjo ngjarje të ndodhë në afat të shkurtër, por më tepër në afat të mesëm dhe të gjatë. Duke marrë parasysh se industria bankare e Kosovës ka hua me normë kryesisht fikse, derivativët financiare të kësaj natyre (këmbime të normës së interesit), rrisin ndjeshmërinë e bilancit të gjendjes, që është i kujdesshëm pasi që rreziku i normës së interesit në këtë pikë të Euro Lakores, është asimetrik. VPB e ekspozimit aktual në derivatet financiare është më pak se shtatë mijë Euro / VPB.

Biznesi i shkëmbimit të valutës së huaj

Biznesi i këmbimit valutor ka kontribuar me më shumë se 1.849 milionë euro në të ardhurat totale në vitin 2015. Sa i përket të ardhurave nga këmbimi valutor ky është viti më i mirë i dokumentuar. Kjo e ka nxitur qarkullimin në biznesin e të ardhurave nga provizionet e transfereve në fondet e bankës.

Të hyrat në valutë të huaj	2011	2012	2013	2014	2015
Të hyrat nga shkëmbimi valutor në mijë euro	1,766	1,543	1,407	1,283	1,849

Biznesi nga ndërmjetësimi

Në vitin 2015, Banka Raiffeisen në Kosovë ka shënuar përvjetorin e katërt të biznesit të ndërmjetësimit. Klientët e Bankës mund të tregojnë në pothuajse të gjitha bursat në botë. Ky funksion u mundëson klientëve të blejnë dhe shesin letra me vlerë të tilla si bonot, obligacionet dhe aksionet në tregjet botërore.

Segmentet e biznesit

Korporatat

Ngjashëm me vitet e kaluara, Banka Raiffeisen në Kosovë e ka ruajtur pozitën udhëheqëse në segmentin e korporatave, duke ofruar produkte dhe shërbime financiare gjithëpërfshirëse dhe të përshtatura për klientët e korporatave. Koncepti i marrëdhënies si shtylla e modelit të biznesit të Bankës mbizotëroi në mbajjen e marrëdhënieve afatgjata me klientët, edhe në këtë kohë të një situatë të ndryshuar makroekonomike, financiare dhe politike.

Pavarësisht mjedisit më të ashpër ekonomik, rritjes së kërkesave rregullative dhe rënies së normave të interesit që ishin karakteristikë e vitit 2015, shërbimet bankare për korporata me një portfolio të jashtëzakonshme të kolateralizuar të kredive mbetën të qëndrueshme me 191 milionë euro (vëllimet mesatare të kredive). Portfolio është menaxhuar me kujdes, me përqendrim në cilësinë e kredive dhe profitabilitetin e qëndrueshëm dhe jo në pjesën e tregut.

Kreditimi i kujdesshëm gjatë vitit 2015 u pasqyrua në kosto më të ulët të rrezikut i cili ka rënë nga 12.4 për qind në krahasim me vitin 2014. Për më tepër, gjatë vitit 2015 janë zgjidhur disa raste të kredive joperformuese (NPL) që mundësoi që të ulet raporti i NPL-ve.

Madhësia e bankës, ekspertiza dhe përvoja e menaxherëve të marrëdhënies përkrahur nga specialistët e produkteve dhe mbështetur në teknologjinë e avancuar na jep përparësi për t'u shërbyer klientëve të bankës. Duke siguruar që klientët të Bankës janë në qendër të vëmendjes së Bankës së bashku me ofrimin e produkteve financiare të cilësisë së lartë, Banka është duke i shtuar vlerë biznesit të tyre dhe duke përkrahur rritjen e tyre. Qëllimi është që të jetë banka kryesore për klientët e korporatave në Kosovë.

Ndërmarrjet e vogla

Gjatë vitit 2015, Banka Raiffeisen në Kosovë i ka shërbyer një baze të klientëve prej mbi 1,100 ndërmarrjeve të vogla duke u ofruar produkte të plota financiare, të tilla si menaxhimi i transaksioneve të parave të gatshme, financimi i tregtisë, financimi i strukturuar i kapitalit punues, faktoringu dhe kreditë për investime duke i shtuar vlerë biznesit të tyre dhe duke përkrahur rritjen e biznesit të tyre.

Për ta nxjerrë më së miri vlerën për klientët NV, Banka është duke u shërbyer klientëve në katër rajonet kryesore nëpërmjet menaxherëve të marrëdhënies me klientë me përvojë shumë të gjatë, në bazë të një procesi efikas të kredive që përfshin vendime të shpejta për kreditë dhe monitorimin efikas të tyre. Ky koncept plotëson nevojat e ndërmarrjeve të vogla dhe na ndihmon të realizojmë të ardhura të konsiderueshme nga efikasiteti.

Gjatë vitit 2015 ka pasur konsolidim të portfolios së NV-ve duke u përqendruar në klientët me vlerë të lartë për bankën me profil të pranueshëm të rrezikut.

Një qasje e matur e rrezikut dhe monitorim shumë i afërt i portfolios gjatë vitit 2015 është pasqyruar në kosto të ulëta të rrezikut.

Ndërmarrjet mikro

Banka Raiffeisen në Kosovë ofron një gamë të gjerë të produkteve dhe shërbimeve bankare, standarde dhe të përshtatura për ndërmarrjet mikro.

Gjatë vitit 2015, ka pasur shumë iniciativa për klientët. Një nga këto iniciative ishte organizimi i vizitave speciale në mjediset e klientëve të biznesit. Gjatë kësaj iniciative, punonjësit e Zyrës Qendrore dhe të Degës kaluan një ditë të tërë pune duke punuar së bashku me klientët.

Kjo e forcoi përkushtimin e Bankës ndaj klientëve duke i kuptuar pengesat dhe nevojat e tyre të përditshme të biznesit. Më vonë, Banka ka përshtatur një seancë të posaçme të trajnimit nga departamente të ndryshme bankare, përfshirë menaxhimin e kostos dhe biznesit, efikasitetin në punë, motivimin e punonjësve dhe marketingun. Shumica e këtyre klientëve u ftuan në Qendrën e Trajnimeve të Bankës dhe u mbajt një ditë e trajnimit. Reagimet ishin shumë të mira dhe ishte e mundur të shihen përmirësimet që erdhën nga ky trajnim në biznesin e klientëve, pasi ata janë duke i përmirësuar proceset e tyre të biznesit dhe kushtet për vete dhe për punonjësit e tyre.

Për më tepër, Banka është vazhdimisht në procesin e përshtatjes së produkteve dhe shërbimeve që të përputhen me nevojat specifike të klientëve mikro dhe agro dhe Banka ishte e pranishme me fushatat e marketingut gjatë pjesës më të madhe të vitit.

Banka ka arritur ta përmirësojë portofolin e mikro kredive nëpërmjet kreditimit të matur dhe aktiviteteve të ndryshme të arkëtimit. Ky rezultat është kuptimplotë duke pasur parasysh që klientët mikro janë më të paqëndrueshmit në tregun e vogël të Kosovës, të prirur për të pasur vëshirësi dhe për t'u bërë potencialisht klientë që nuk paguajnë.

Individët dhe shërbimet bankare premium

Në vitin 2015, Banka Raiffeisen ofroi produktet dhe shërbimet bankare të saj për më shumë se 266.000 klientë privatë individualë dhe klientë të shërbimeve bankare premium. Numri i klientëve u rrit për 3 për qind në krahasim me vitin e kaluar (2014: 259,596 klientë në krahasim me 2015: 265,878 klientë). Disa fushata të kreditimit dhe oferta speciale të ofruara gjatë vitit 2015 kishin një ndikim të rëndësishëm në rritjen e portfolios së kredive.

Ndërsa brendi i Bankës vazhdon të jetë brendi i zgjedhur për shumë klientë të rinj të kursimeve, përveç produkteve tradicionale të kursimeve, ka prezantuar edhe bonot e thesarit për të vazhduar ofrimin e shërbimeve këshilluese financiare për klientët e depozitave.

Shërbimet bankare Premium kanë vazhduar ta zhvillojnë një qasje gjithëpërfshirëse. Banka ka siguruar që klientët e shërbimeve bankare Premium ta kenë mundësinë për të diskutuar planet e tyre financiare dhe mundësitë e investimeve në detaje me menaxherin e tyre të caktuar të marrëdhënies premium, duke ofruar shërbim superior për klientë në një zonë ekskluzive që është caktuar posaçërisht për klientët e shërbimeve bankare Premium. Përveç trajtimit me prioritet në degë, klientët Premium gëzojnë një sërë përfitimesh të tjera të tilla si produkte dhe shërbime të përshtatura ekskluzivisht për të plotësuar kërkesat e klientëve të shërbimeve bankare premium.

Një qasje e dedikuar dhe e përshtatur këshilluese mbetet thelbi i shërbimit të klientëve të shërbimeve bankare Premium.

Produktet dhe shërbimet bankare

Klientët korporata dhe ndërmarrjet e vogla

Tregu në vitin 2015 ka mbetur kërkues, duke pasqyruar kushtet e vështira të tregut, një trend në rënie të normave të interesit dhe një kornizë ende të dobët ligjore. Si rezultat, industria ka intensifikuar më tutje përpjekjet e saj për të rritur efikasitetin operacional duke përshtatur planet e saj për shërbimet elektronike bankare.

Portfolio e plotë e produkteve dhe shërbimeve është drejtuar kah nevojat e klientëve të korporatave dhe NV. Banka Raiffeisen në Kosovë është duke përdorur platforma teknologjike të integruara dhe shumë efikase në të cilat mbështetet modeli i biznesit i cili është i bazuar në një koncept të marrëdhënieve me klientët.

Drejtimi i biznesit, projektet, analiza dhe përbërja e portfolios, ndarja e klientëve në bazë të krijimit të vlerës, mjetet e shitjes dhe proceset efikase kreditore ishin pikat kryesore të menaxhimit të shitjeve gjatë vitit 2015. Zhvillimi dhe përmirësimi i produkteve, riorganizimi i proceseve, sigurimi i informacionit në kohë reale, përcjellja e performancës dhe aktivitetet e tjera të menaxhimit të marrëdhënieve me klientët (MMK) ishin shërbimet dhe mjetet e ofruara për punonjësit e shitjes për korporatat dhe NV me qëllim për ta rritur potencialin e tyre të shitjes.

Në vitin 2015, Banka ka përparuar në përshtatjen e shërbimeve bankare elektronike, në mënyrë që t'i përmbushë pritjet e klientëve duke ofruar komoditet, shpejtësi, transparencë dhe produkte shumë inovative. SMS për pagesat doganore i përmbush të gjitha pritjet e përmendura më lart. Klientët janë në gjendje sot të kryejnë pagesa doganore me një shpejtësi prej më pak se 10 sekonda, nga kudo në vend vetëm duke pasur një telefon celular. Të jesh i ekspozuar ndaj tregjeve shumë dinamike të tilla si Këmbimi Valutor kërkon shpejtësi në marrjen e vendimit dhe kryerjen e transaksionit. Prandaj, është paraqitur një qasje e plotë e tregtarit me telefon duke ofruar një përvojë shumë të ndryshme për klientin. Në përgjithësi, Banka ka arritur mbi 70 për qind të transaksioneve me e-banking kundrejt transaksioneve në degë, që tregon besimin e madh të klientëve në zgjidhjet teknologjike të Bankës.

Gjatë vitit 2015, objektivi i Bankës në financimin e projekteve ishte për të përkrahur zhvillimin e projekteve të pasurive të paluajtshme në lokacionet më të mira nga zhvilluesit të cilët kanë treguar një histori të ndërtimit cilësor, kryerjen me kohë të projekteve, dhe profitabilitetin e qëndrueshëm. Në vitin 2015, Banka ka përfunduar financimin e përbashkët të një projekti të madh të paluajtshmërisë komerciale.

Banka ka vazhduar ta mbajë pozitën udhëheqëse në financimin e tregtisë. Në një mjedis të vështirë ekonomik dhe politik, ekspertiza në financimin e tregtisë, duke ofruar produkte të plota të përshtatura shoqëruar me këshilla profesionale, ka fituar një rëndësi të madhe për klientët e Bankës. Duke qenë pjesë e një grupi të madh bankar që e ka krijuar një rrjet të bankave në të gjithë botën, e ka lehtësuar pranimin e instrumenteve të sigurisë të tilla si garancitë dhe LKtë. Portfolio e financimit të tregtisë gjatë vitit 2015 ka treguar lëvizje dinamike, Banka ka lëshuar mbi 370 produkte në vlerë prej mbi 20 milionë euro. Krahasuar me një vit më parë vëllimet janë rritur për 5.5 për qind në 45.1 milionë euro nga viti në vit (2014: 42.8 milionë euro).

Faktoringu, si një produkt unik është ofruar vetëm nga Banka dhe ka vazhduar ta plotësojë gamën e produkteve të financimit të kapitalit punues për klientët e korporatave dhe ndërmarrjeve të vogla. Oferta u është bërë klientëve, të cilët kanë nevojë për financim shtesë për të ndihmuar të rriten bizneset e tyre, por të cilët nuk kanë kolateral shtesë. Faktoringu ka ofruar likuiditet shtesë dhe fleksibilitet duke u mundësuar klientëve për ta rritur përparësinë e tyre konkurruese dhe për ta zhvilluar më tej biznesin e tyre.

Shërbimet bankare për sektorin retail

Një ndër prioritetet kryesore të Bankës Raiffeisen në Kosovë në vitin 2015 ishte ruajtja dhe avancimi i zhvillimit të shërbimeve elektronike bankare në hap me trendet në industrinë globale. Përveç rritjes së funksioneve të kanaleve elektronike, Banka ka shtuar shumë përpjekje në rritjen e vetëdijesimit për komoditetin që ato e ofrojnë. Puna në të dy frontet, përmirësimin e funksioneve si dhe vetëdijesimin, është dëshmuar si shumë e suksesshme sepse Banka ka arritur disa objektiva shumë të rëndësishme, të tilla si tejkalimi i 1 milion transaksioneve në терминаlet e pikave të shitjes për herë të parë në vitin 2015, një rritje prej 45 përqind në krahasim me vitin 2014, mbi 4 milionë transaksione në bankomatë, një rritje prej 43 përqind për krahasim me vitin 2014 dhe 380 mijë transaksione me e-banking, 44 përqind rritje në krahasim me vitin 2014.

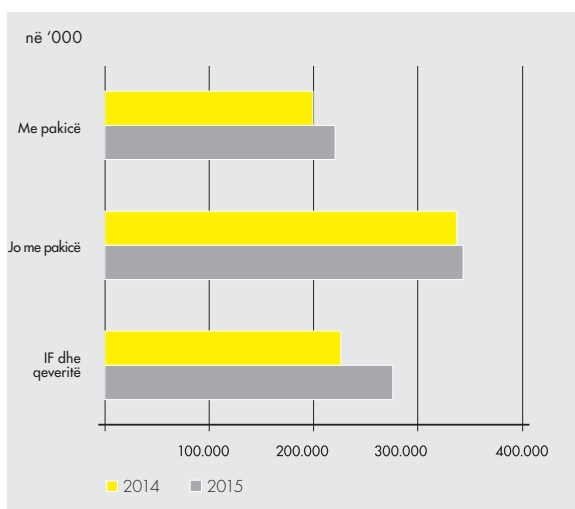
Gjatë vitit 2015 biznesi i kartelave të kreditit dhe debitit ka mbetur një nga prioritetet kryesore të Bankës. Duke pasur një portfolio të mirë përgjatë gjithë vitit, Banka ka organizuar zbritje mujore dhe fushata të rregullta të tërheqjes së shpërblimeve në mënyrë që të rritet përdorimi i kartelave të debitit dhe kreditit. Një nga projektet që do të ndihmojnë të rritet përdorimi i kartelave në të ardhmen është zbatimi i një projekti të e-commerce (e-tregtia). Duke pasur parasysh faktin se bankomatët janë kanali më i përdorur nga klientët, Banka ka përditësuar karakteristikat e bankomatëve dhe duke u mundësuar klientëve edhe të depozitojnë fonde në bankomat, dhe ata gjithashtu mund të transferojnë fondet nga një llogari në tjetrën.

Menaxhimi i rrezikut

Për ta menaxhuar në mënyrë efektive rrezikun, Banka Raiffeisen në Kosovë përdor menaxhimin gjithëpërfshirës të rrezikut dhe teknikat e kontrollit. Funkzioni i menaxhimit të rrezikut siguron që rreziku kreditor, rreziku i tregut, rreziku i likuiditetit, rreziku i investimeve, si dhe rreziku operacional në mënyrë efektive identifikohen, maten, monitorohen dhe kontrollohen, në mënyrë që të sigurohet një raport i duhur ndërmjet rrezikut dhe kthimit.

Strategjia e portfolios kreditore

Grafiku i mëposhtëm tregon ekspozimin e mbetur të Bankës sipas zonës së biznesit në fund të periudhës raportuese. Gjithsej ekspozimi i rrezikut kreditor ka qenë 906.8 milion euro në dhjetor 2015. Kjo është një rritje prej 8 për qind në krahasim me muajin dhjetor 2014 (2014: 839.1 milion euro). Kjo portfolio është e diversifikuar ndërmjet segmenteve të biznesit dhe përfshin ekspozimet në dhe jashtë bilancit të gjendjes, para aplikimit të faktorëve të provizioneve të zhvlerësimit dhe konvertimit të kredive dhe kështu përfaqëson ekspozimin e përgjithshëm kreditor.



Menaxhimi i kredive joperformuese

Kreditë joperformuese monitorohen nga një ekip i specializuar i punonjësve të ristrukturimit dhe arkëtimit të kredive (me pakicë dhe jo-me-pakicë). Ky ekip i dedikuar është i ndarë në arkëtimet e hershme dhe të vona. Ekipi i hershëm është i përqendruar kryesisht në parandalim, duke përdorur mjete të ndryshme për kthimin e fondeve dhe përkrahet në fazë shumë të hershme nga njëسيا e sinjaleve të paralajmërimit të hershëm (SPH). SPH është njëسيا që monitoron shenjat për të parandaluar përkeqësimin e konsiderueshëm të klientëve. Ekipi i hershëm është i përqendruar kryesisht në zhvillimin e një strategjie të përshtatur në përputhje me nevojat e klientit, duke përkrahur dhe duke sugjeruar ndryshime për klientët në mënyrë që ta përmirësojë biznesin dhe performancën e tyre. Ekipi i vonë shtyhet kryesisht drejt arkëtimit të parave të gatshme nga kreditë duke përdorur disa mjete të tilla si pagesat e borxhit, shitjen vullnetare të pasurive dhe konfiskimin nëpërmjet përbarësimit privat.

2015 ishte një vit shumë i mirë i kthimit të kredive duke pasur parasysh numrin e llogarive të mbyllura, si dhe shumën, dhe Banka pret që tendenca e ngjashme të vazhdojë duke pasur parasysh se përbarësimit privatë vazhdojnë të jenë një nga palët e suksesshme të sistemit bankar në Kosovë.

Rreziku i likuiditetit

Pozicioni i likuiditetit të Bankës ka vazhduar të mbetet stabil dhe ka zbuluar një rezervë të fortë të likuiditetit gjatë vitit 2015. Për ta menaxhuar rrezikun e likuiditetit, Banka përdor një model të vendosur dhe të dëshmuar për kohë të gjatë të limiteve të grupit RBI që kërkon likuiditet të lartë tepriçë për maturitetet afatshkurtra dhe bazohet në flukset hyrëse dhe dalëse kontraktuale dhe historikisht të vëzhguara. Limitet janë vendosur edhe për maturitetet afatmesme dhe afatgjata, për të pakësuar ndikimin negativ të një rritjeje të mundshme të kostos së rifinancimit mbi rezultatin operativ. Përveç modeleve të limiteve, stres testet e përditshme të likuiditetit ndërmerren gjithashtu për të vlerësuar dhe për të kufizuar efektet e skenarëve të mundshëm të krizave të reputacionit dhe të tregut.

Rreziku i tregut

Banka e definon rrezikun e tregut si rreziku i humbjeve të mundshme që rrjedhin nga ndryshimet në çmimet e tregut të pozitave të regjistrit të tregtimit dhe bankës. Ajo nuk ka ekspozim ndaj lëvizjeve të çmimeve të kapitalit dhe mallrave dhe e ka të kufizuar ekspozimin e saj ndaj lëvizjeve të normës së interesit dhe kursit valutor.

Sistemi i limiteve

Vlerat e mëposhtme maten dhe limitohen në baza ditore në sistemin e menaxhimit të rrezikut të tregut:

- Vlera në rrezik (niveli i konfidencës 99 për qind, horizonti i rrezikut një ditë)

Vlera në rrezik (VaR) është instrumenti kryesor drejtues në tregjet likuide dhe situatat normale të tregut. VaR matet bazuar në një qasje simulimi hibrid, ku llogariten 5,000 Skenarë. Qasja kombinon përparësitë e një simulimi historik dhe simulimit Monte-Carlo dhe nxjerr parametrat e tregut nga të dhënat historike prej 500 ditësh. Supozimet e shpërndarjes përfshijnë tipare moderne si shpërndarja e lëvizshmërisë, ndryshimi rastësor i kohës, dhe ndodhitë ekstreme. Kjo ndihmon në riprodhimin e shpërndarjeve të njëanshme dhe asimetrike me saktësi. Rezultatet e vlerës në rrezik nuk përdoren vetëm për kufizimin e rrezikut, por edhe për ndarjen e kapitalit të brendshëm.

- Ndjeshmëritë (ndaj ndryshimeve në normat e kursit valutor dhe normat e interesit)

Kufijtë e ndjeshmërisë sigurojnë që përqendrimet të shmangen në situata normale të tregut dhe janë instrument kryesor drejtues në situata ekstreme të tregut dhe në tregjet jolikuide ose në tregje që janë strukturalisht vështirë të maten.

- Ndalimi i humbjeve

Ky limit forcon disiplinën e tregtuesve ashtu që ata nuk lejojnë të grumbullohen humbjet në pozicionet e tyre të pronarit por rreptësisht i kufizojnë ato.

Një koncept gjithëpërfshirës i stres testimit e plotëson këtë sistem të limiteve me shumë nivele. Ai simulon ndryshimet e mundshme të vlerës aktuale të skenarëve të përcaktuar për tërë portfolion.

Rreziku operacional

Rreziku operacional përkufizohet si rreziku i humbjeve të papritura, që rezultojnë nga proceset e brendshme jo adekuate ose jo funksionale, nga njerëzit dhe sistemet, ose nga ngjarje të jashtme, duke e përfshirë edhe rrezikun ligjor. Në këtë kategori të rrezikut menaxhohen shtytësit e brendshëm të rrezikut si aktivitetet e paautorizuara, mashtrimi ose vjedhja, gabimet e ekzekutimit dhe procesit, apo ndërprerja e punës dhe dështimet e sistemit. Faktorët e jashtëm si dëmtimi i pasurive fizike apo mashtrimi njerëzor i kryer me vetëdije menaxhohen dhe kontrollohen gjithashtu. Kjo kategori e rrezikut analizohet dhe menaxhohet në bazë të të dhënave të humbjeve të veta historike dhe rezultateve të vetë-vlerësimit. Një tjetër mjet i menaxhimit është sistemi i stimulimeve i zbatuar në ndarjen e brendshme të kapitalit. Ky sistem e shpërblen cilësinë e lartë të të dhënave dhe menaxhimin aktiv të rrezikut.

Si me llojet e tjera të rrezikut parimi i vendosjes së mureve ndarëse ndërmjet menaxhimit të rrezikut dhe kontrollit të rrezikut është zbatuar edhe për rrezikun operacional. Njësia e kontrollit të rrezikut operacional është kryesisht përgjegjëse për zbatimin dhe përpunimin e metodave për menaxhimin e rrezikut operacional (p.sh. kryerja e vlerësimeve të rrezikut, përcaktimi dhe monitorimi i treguesve kryesorë të rrezikut, etj.). Menaxherët e linjës të biznesit janë përgjegjës për kontrollin dhe uljen e rreziqeve operationale. Ata vendosin mbi veprimet pro-aktive drejtuese operationale të rrezikut, të tilla si blerja e sigurimeve, dhe përdorimi i instrumenteve të tjera të uljes së rrezikut

Identifikimi i rrezikut

Identifikimi dhe vlerësimi i fushave me rrezik që mund ta rrezikojnë ekzistencën e bankës në qoftë se ndodh humbja (por ku humbjet ka shumë pak gjasa për t'u realizuar) si dhe fushat ku humbjet ka më shumë gjasa të ndodhin shpesh (por shkaktojnë humbje më të vogla) janë detyra të rëndësishme për kontrollin e rreziqeve operationale. Vlerësimi i rrezikut operacional kryhet në mënyrë të strukturuar sipas kategorive të rrezikut siç janë proceset e biznesit dhe llojet e ndodhive. Për më tepër, vlerësimi i rrezikut zbatohet edhe për produkte të reja. Banka e vlerëson ndikimin e ndodhive me probabilitet të lartë/ndikim të ulët dhe incidenteve me probabilitet të ulët/ndikim të lartë, sipas vlerësimit të saj të potencialit të humbjes për vitin e ardhshëm dhe në dhjetë vitet e ardhshme. Ndodhitë me probabilitet të ulët/ndikim të lartë maten me një mjet analitik me skenare të veçanta.

Monitorimi

Për të monitoruar rreziqet operationale, përdoren treguesit kyç të rrezikut (treguesit e paralojmërimit të hershëm), që mundësojnë identifikimin e shpejtë dhe uljen e rreziqeve operationale. Një katalog i përbashkët i treguesve kyç të rrezikut, që është përcaktuar nga Zyra Qendrore e Grupit për qëllime të krahasimit të brendshëm, është i detyrueshëm edhe për Bankën Të dhënat e humbjes mbledhen në një bazë të dhënash të quajtur ORCA (Programi i kontrollit të rrezikut operacional). Mbledhja e humbjeve që rrjedhin nga rreziqet operationale është një parakusht për zbatimin e një modeli statistikor të shpërndarjes së humbjeve dhe një kërkesë minimale për zbatimin e qasjes rregullative të standardizuar. Për më tepër, të dhënat për humbjet përdoren për të krijuar dhe për të vërtetuar skenarë të rrezikut operacional dhe për shkëmbimin me

grupe të të dhënave ndërkombëtare për të zhvilluar më tej mjetet e avancuara të menaxhimit të rrezikut operacional, si dhe për të përcjellë më tej masat dhe efikasitetin e kontrollit. Rezultatet e analizave, si dhe ndodhitë që rezultojnë nga rreziqet operacionale raportohen rregullisht në mënyrë gjithëpërfshirëse në Komitetin e Menaxhimit të Riskut Operacional.

Matja dhe zvogëlimi i rrezikut

Banka aktualisht llogarit kërkesat rregullative të kapitalit për rreziqet operacionale sipas Basel III duke përdorur qasjen e standardizuar (TSA). Ulja e rrezikut operacional iniciohet nga menaxherët e biznesit të cilët vendosin për veprimet parandaluese si dhe uljen e rrezikut ose transferimin e rrezikut. Progresi dhe suksesi i këtyre veprimeve monitorohet nga kontrolli i rrezikut. Këta të fundit përcaktojnë edhe planet rezervë dhe emërojnë personat apo departamentet përgjegjëse për fillimin e veprimeve të përcaktuara në qoftë se humbjet në fakt ndodhin. Përveç kësaj, një njësi e dedikuar organizative ofron përkrahje për njësitë e biznesit për uljen e rreziqeve operacionale. Një rol të rëndësishëm e merr menaxhimi i mashtimit që zvogëlon humbjet e mundshme të mashtimit përmes monitorimit proaktiv dhe veprimeve parandaluese. Banka gjithashtu zbaton një program të gjerë të trajnimit të punonjësve dhe ka vendosur plane të ndryshme për emergjencë dhe sisteme rezervë.

Ndryshimet në mjedisin rregullativ

Banka ka ndjekur nga afër zhvillimet aktuale dhe të ardhshme rregullative në vitin 2016. Sektori bankar i Kosovës mbetet shumë dinamik me ndryshimet në legjislacion. Fokusi, gjatë gjysmës së dytë të vitit 2015, ishte mbi ndryshimet në Rregulloren për Asistencën e Likuiditetit në Emergjencë. Në vitin 2016 do të hyjnë në fuqi Rregullorja për kreditë hipotekare, Rregullorja për vlerësimin e pronës së paluajtshme dhe rregullorja për menaxhimin e rrezikut të normës së interesit në librin bankar. Banka është plotësisht e përgatitur për t'i respektuar këto rregullore të reja. Në vitin 2016 Banka Qendrore e Republikës së Kosovës do t'i prezantojë kërkesat rregullative për Procesin e Vlerësimit të Brendshëm të Mjafuëshmërisë së Kapitalit. Si pjesë e grupit RBI, Banka i nënshtrohet ndryshimeve në mjedisin rregullativ në BE. Kjo na mundëson që ne tashmë të jemi të përshtatur me ndryshimet në rregulloret lokale të cilat synojnë të harmonizohen me rregullat e BE-së.

Kanalet e distribuimit

Përmes një rrjeti të degëve, Banka Raiffeisen në Kosovë vazhdon të ofrojë një gamë shumë të larmishme të shërbimeve dhe produkteve financiare për një bazë shumë të gjerë të klientëve. Rrjeti i degëve të Bankës përfshin 50 degë dhe nëndegë të cilat ofrojnë produkte dhe shërbime për të gjitha segmentet e klientëve. Për ta përmirësuar rrjetin e degëve, Banka ka vazhduar të investojë në rrjetin ekzistues të degëve të saj. Në vitin 2015, Banka ka rimodeluar 9 degë në bazë të standardeve të reja. Gjatë kësaj periudhe, Banka gjithashtu ka paraqitur një strukturë të vetë-shërbimit e cila u mundëson klientëve që të përdorin lehtë kanalet alternative si shërbimet bankare në internet dhe makinat e riciklimit të parave 24 orë në ditë dhe 7 ditë në javë.

Banka ka prezantuar Menaxhimin e Përvojës së Klientit për të menaxhuar dhe përmirësuar përvojat përmes të gjitha kanaleve të ndërvëprimit me klientë. Mendimi dhe angazhimi i klientëve vazhdon të luajë një rol të rëndësishëm në të gjitha aktivitetet e përvojës së klientit gjatë gjithë vitit dhe një fokus i madh i është vendosur në atë që klientët të kenë përvojë të lehtë pa përpjekje të mëdha. Përmirësimi i procesit të trajtimit të ankesave duke përmirësuar shpejtësinë e zgjidhjes për të gjitha kërkesat dhe ankesat e klientëve ka qenë një nga prioritetet kryesore gjatë vitit 2015 dhe kjo ka pasur si rezultat një rritje të nivelit të kënaqshmërisë së klientëve që janë ankuar.

Banka ka nisur një qasje me shumë kanale për shërbimet bankare individuale me qëllim që kanalet të vendosen në dispozicion dhe të ofrohet komoditet për klientët, dhe për të siguruar përvoja konsistente në të gjitha kanalet dhe në të gjitha pikat e ndërvëprimit me klientë. Ajo ka vazhduar ta zhvillojë rrjetin e saj të agjentëve të shitjes direkte që ofron shërbime të këshillimit për komoditetin e klientëve. Me një rrjet prej 50 agjentëve, në dispozicion në të gjitha rajonet e Kosovës, ASHD ishte një kanal i rëndësishëm i shpërndarjes gjatë vitit 2015, përgjegjës për shitjen e produkteve dhe shërbimeve me pakicë që kanë kontribuar me rreth 60 për qind të shitjeve të kartelave dhe 10 për qind e produkteve të tjera të shitjes me pakicë.

Qendra e kontaktit në Bankë shërben si një kanal alternativ për shërbimin për klientë 24/7, për t'i ndihmuar klientët si ata ekzistues ashtu edhe ata potencialë, në komunikimin e përditshëm me Bankën. Qendra e kontaktit shërben si një qendër e rëndësishme e përkrahjes dhe bën trajtimin e një shumëllojshmërie të pyetjeve të klientëve dhe konsultimeve me klientët në lidhje me produktet bankare nëpërmjet kanaleve të ndryshme të komunikimit - Telefon, E-mail, chat, dhe qendra të komunikimit me shërbimet bankare në internet. Për t'iu përgjigjur më shpejt klientëve, gjatë vitit 2015 Qendra e Kontaktit ka krijuar një shërbim të ri falas për pranimin e ankesave të klientëve. Agjentët profesionalë gjithashtu në mënyrë aktive kryejnë fushata të jashtme të shitjes së ndërlidhur, për klientët ekzistues dhe ata potencialë.

Burimet njerëzore dhe trajnimi

Të jesh punëdhënësi i zgjedhur në Kosovë është misioni i Bankës Raiffeisen në Kosovë që demonstroi një angazhim të madh drejt punonjësve të Bankës.

Departamenti i burimeve njerëzore dhe trajnimit në Bankë është përgjegjës për të siguruar që njerëzit e duhur janë duke kryer rolet e duhura dhe se kapacitetet e tyre pasurohen me anë të aktiviteteve të zhvillimit. Arritja e objektivave të korporatës përmes punonjësve profesionalë, shumë të motivuar, të angazhuar dhe të kënaqur është misioni i Departamentit të burimeve njerëzore dhe të trajnimit.

Deri më 31 dhjetor 2015, Banka ka pasur 804 punonjës (660 me orar të plotë, 144 me orar të pjesshëm), dhe edhe 47 agjentë të shitjes direkte. Krahasuar me vitin 2014, numri i përgjithshëm i punonjësve në vitin 2015 ka pasur një rritje prej 2.16 për qind, që është numri më i lartë i punonjësve në Bankë që nga viti 2008 (805 punonjës). Numri i punonjësve të rinj që kanë filluar punën ishte 58, njësoj si në vitin 2014. Numri i praktikantëve të cilët ishin pjesë e programit të praktikës me qëllim për të përkrahur studentët e Kosovës ishte 93, duke përfshirë edhe dy studentë nga grupet e tjera etnike, që tregojnë angazhimin e Bankës në drejtim të zhvillimit dhe përfshirjes së një fuqie punëtore të kualifikuar, pavarësisht nga përkatësia e tyre etnike dhe kombësisia.

Mosha mesatare e punonjësve ishte 34 vjeç, duke treguar një kapital relativisht të ri njerëzor. 52 për qind e punonjësve ishin gra.

Menaxhimi i talentit

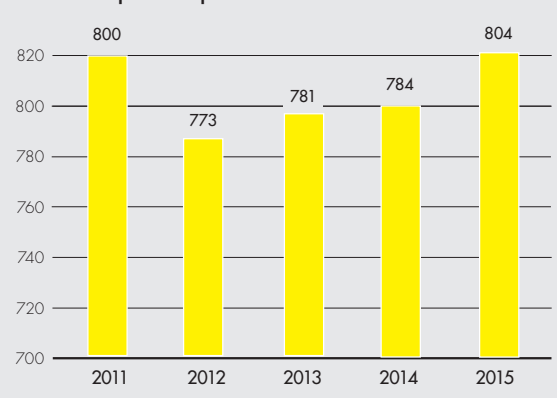
Në vitin 2015, janë investuar resurset në rritjen e ndërgjegjësimit dhe aftësi të menaxherëve të bankës në drejtim të zhvillimit të kapaciteteve njerëzore. Aktivitetet e menaxhimit të talentit janë organizuar në të gjithë Bankën përmes një procesi që është i lidhur ngushtë me ngritjen e brendshme në detyrë dhe zhvillimin e fokusuar. Banka ka vazhduar të realizojë iniciativat zhvillimore "Akademia Diamond" Qendrën e vlerësimit të zhvillimit dhe rotacionit, dhe programet ndër-funksionale. Këto programe të brendshme shumë të vlerësuara kanë për qëllim të zhvillojnë njohuritë dhe ekspertizën e punonjësve dhe menaxherëve më të talentuar të Bankës përmes një iniciative të kombinimit të metodave praktike, alternative dhe akademike të të mësuarit.

Zhvillimi profesional

Banka është e angazhuar për të siguruar që punonjësit e saj të zhvillojnë njohuritë dhe aftësitë e tyre duke u ofruar atyre një shumëllojshmëri të mundësive të të mësuarit dhe zhvillimit përmes trajnimit në vend të punës, trajnimit të brendshëm dhe të jashtëm në klasë, eLearning (të mësuarit elektronik), detyrave dhe përfshirjes në projekte sfiduese vendore dhe ndërkombëtare. Këto projekte kanë rezultuar në përmirësimin e njohurive në fushën e produkteve dhe shërbimeve bankare. Në këtë mënyrë, Banka ka fituar një përparësi konkurruese në treg duke ofruar një shërbim më profesional dhe më efikas për klientët e saj, duke çuar përfundimisht në rezultatet e dëshiruara në fund, duke u bërë banka numër 1 në tregun e Kosovës.

Gjatë vitit 2015, 83 për qind e punonjësve kanë marrë pjesë në programe të ndryshme trajnimit dhe pothuajse 100 për qind kanë marrë pjesë në seminare. Shifrat tregojnë një nivel të shkëlqyer të arritjeve në standardet evropiane, me gati 2.8 ditë të trajnimit për punonjës në vitin 2015. Gjatë vitit 2015, numri i ditëve të trajnimit ka qenë 2, 275 ditë. Duke zgjeruar gamën e ofertave të trajnimit, duke ruajtur numrin e trajnerëve të brendshëm, dhe vazhdimisht duke përmirësuar cilësinë e ofrimit të trajnimit, Banka arriti të organizojë një numër të madh të kurseve për punonjësit e saj.

Numri i punonjësve në fund të vitit



Banka bashkëpunon me ofrues të ndryshëm të trajnimit brenda dhe jashtë Kosovës për programe specifike trajnimi. Identifikimi i nevojave të trajnimit bëhet vazhdimisht për të pasur programe të përshtatura që i plotësojnë nevojat e punonjësve. Ka gjithashtu plane individuale të zhvillimit të përkrahur me trajnime individuale për një numër të punonjësve, të cilat fokusohen në mënyrë specifike mbi aftësitë e një individi dhe rrisin mundësinë e zhvillimit personal.

E-Learning është bërë tashmë një platformë shumë mirë e pranuar e të mësuarit nga shumica e punonjësve. Në vitin e saj të pestë të ekzistencës ka pasur një nivel mbresëlënës të interesimit dhe përkrahjes nga ana e punonjësve të Bankës për të hartuar dhe ndjekur kurse të krijuara brenda organizatës. Gjatë vitit 2015, ka pasur pothuajse 3,000 regjistrime të personelit në seancat e planifikuara vetë të Bankës dhe kurset e Raiffeisen Bank International. Përmes e-Learning dhe mësimit të përzier, Banka tashmë është bërë më efikase dhe më ekonomike në ofrimin e programeve për të gjithë punonjësit në një periudhë shumë të shkurtër kohe. Seminaret në internet, seminarët telefonike dhe testimi elektronik i njohurive ishin metoda të tjera të reja që janë përdorur përmes platformës në vitin 2015.

Përveç aktiviteteve të përmendura tashmë, Banka ka vazhduar të përkrahë punonjësit për kurse specifike profesionale dhe të licencimit në një gamë temash nga trajnimi për aftësi teknike deri te aftësitë sociale, si pjesë e ngritjes së kapaciteteve. Mësimi gjatë gjithë jetës mbetet një nga mesazhet kryesore në Bankë.

Iniciativa të tjera

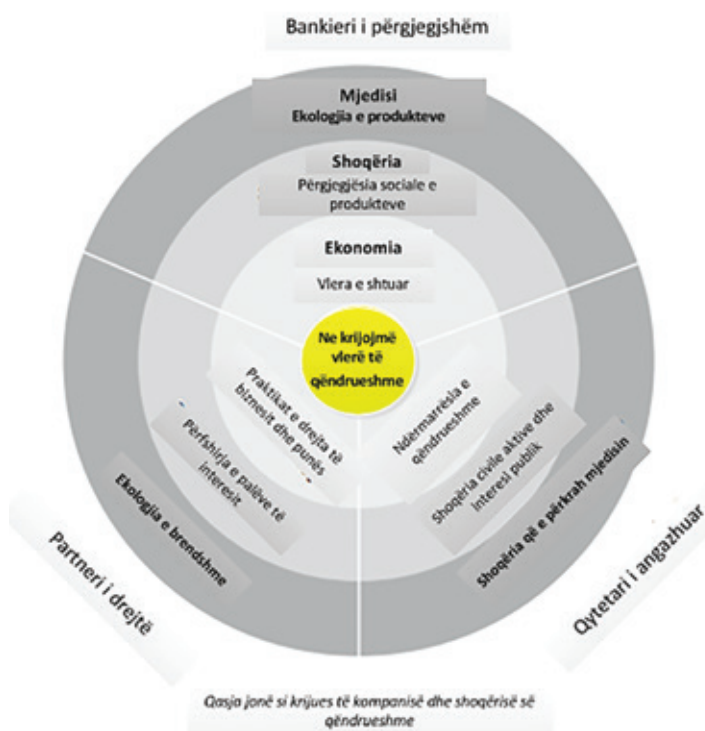
Gjatë vitit 2015, përfaqësues të Departamentit të burimeve njerëzore dhe trajnimit kanë marrë pjesë në katër panairë të punës dhe karrierës të organizuara nga Arsimi Amerikan në Kosovë, Shoqëria Austro - Kosovare, Qendra Kulturore dhe Informativ e BE-së dhe Universiteti "Haxhi Zeka", me qëllim që të jenë më afër punëkërkesve të Kosovës. Në këto ngjarje interaktive, përfaqësuesit e bankës kanë për qëllim për t'i informuar të diplomuarit dhe studentët mbi mundësitë e punësimit në Raiffeisen Bank, dhe ngritjen e vetëdijes për punëkërkesit për investimet në vetvete dhe zhvillimin personal në mënyrë që të jenë konkurrues në tregun e sotëm plot me sfida.

Qëndrueshmëria dhe përgjegjësia e korporatës

Banka Raiffeisen në Kosovë Sh.a si një vartës i Raiffeisen Bank International (RBI) dhe duke qenë pjesë e grupit është e përkushtuar që të punojë në përputhje me iniciativën "Global Compact" të OKB-së¹.

Qëndrueshmëria ka qenë gjithmonë një parim themelor për Grupin RZB dhe një masë e suksesit të korporatës. Për 130 vjet Raiffeisen, ka kombinuar suksesin financiar me veprimet me përgjegjësi sociale. Banka e kupton qëndrueshmërinë se do të thotë aktivitetet e përgjegjshme të korporatës për sukses afatgjatë ekonomik me shqyrtimin e aspekteve kryesore shoqërore dhe mjedisore.

Për këtë arsye, Banka angazhohet për harmonizimin e strukturave të saj të menaxhimit dhe proceseve me këtë qëndrim. Në tre zonat e qëndrueshmërisë, "bankieri i përgjegjshëm", "partneri i drejtë" dhe "qytetari i angazhuar", të cilat janë të lidhura ngushtë me aktivitetet e biznesit, Banka bën përpjekje për të zbatuar në mënyrë optimale vlerat dhe aftësitë për të inkurajuar zhvillimin e qëndrueshëm në kompani dhe në shoqëri.



Duke u udhëhequr nga parimet udhëzuese të qëndrueshmërisë, Banka punon që ta bëjë biznesin të qëndrueshëm, dhe dëshiron të krijojë vlerë të qëndrueshme për palët e interesuara. Aktivitetet afariste operationale të Bankës janë të lidhura me ndikimet mjedisore që Banka përpiqet t'i mbajë sa më të ulëta që është e mundur përmes menaxhimit sistematik mjedisor. Si punëdhënës, Banka është përgjegjëse për të siguruar kushte të sigurt dhe tërheqëse të punës për punonjësit. Si anëtar i shoqërisë, Banka dëshiron të kontribuojë për të mirën e përbashkët edhe përtej aktiviteteve afariste dhe të ndërmarrë veprime në përputhje me aftësitë e Bankës.

¹ Një thirrje për kompanitë për të harmonizuar strategjitë dhe operacionet me parimet universale të të drejtave të njeriut, të punës, mjedisit dhe anti-korrupsionit, dhe për të ndërmarrë veprime të cilat përparojnë qëllimet e shoqërisë. [Wwww.unglobalcompact.org](http://www.unglobalcompact.org)

Bankieri i përgjegjshëm

Qeverisja dhe pajtueshmëria

Raiffeisen Bank në Kosovë Sh.A vendos vlerë të madhe në menaxhimin e përgjegjshëm dhe transparent të biznesit për të forcuar dhe për të ruajtur të kuptuarit dhe besimin e palëve të saj të interesit. Ky është një parakusht për mbarëvajtjen e grupit bankar. Vlerat tradicionale të bankës Raiffeisen sigurojnë bazën për këtë si edhe Kodi i sjelljes i cili zbatohet në tërë grupin.

Politika e kreditimit dhe politika e vendimit të kreditimit

Modeli ynë i biznesit është i orientuar rreth qëllimit strategjik të nivelit të lartë për të krijuar vlerë afatgjatë. Kredithënia e përgjegjshme është një komponent i rëndësishëm i këtij modeli. Banka e arrin këtë me një politikë të kreditimit që është e bazuar në mbajtjen e vazhdimësisë. Banka mbetet një huadhënës i drejtë dhe i besueshëm për bizneset me perspektiva për të ardhmen, madje edhe në kohë të vështira. Banka mban një pozicion të qartë në lidhje me trajtimin e fushave të ndjeshme të biznesit. Ajo ka prezantuar një sistem të menaxhimit mjedisor dhe social, duke përfshirë edhe politikën përkatëse. Qëllimi i kësaj politike është të kryhet biznesi si korporatë qytetare e mirë dhe e përgjegjshme. Prandaj, Banka përpiqet t'i respektojë të gjitha ligjet dhe rregulloret e Kosovës, duke përfshirë ato që kanë të bëjnë me çështjet mjedisore dhe shoqërore dhe është e shtyrë për të përmirësuar kapacitetin e menaxhimit të rrezikut mjedisor dhe shoqëror (M dhe Sh) për të zvogëluar rreziqet e kredisë dhe detyrimeve.

Kredithënia e përgjegjshme

Banka është e përkushtuar për politikën e përgjegjshme të kredithënies. Kjo do të thotë që Banka kërkon të japë kredi për klientët vetëm atëherë sa mund ta përballojë gjendja e tyre financiare. Nëse klientët megjithatë vijnë në vështirësi financiare, Banka i përkrah ata sa më mirë që mundet me informacion dhe këshilla.

Kënaqshmëria e klientit

Kënaqshmëria e klientëve është prioriteti kryesor. Prandaj, kjo matet rregullisht në kuadër të Grupit RBI, si në bizneset e shijes me pakicë dhe ato të korporatave, për të mundësuar veprimin e duhur kur është e nevojshme. Kënaqësia e klientëve dhe cilësia e shërbimit në biznesin e shijes me pakicë janë matur për disa vjet. Pikët promovese neto (PPN) janë përdorur si treguesi kyç për kënaqshmërinë e klientëve.

Praktikat e përgjegjshme të shitjes dhe marketingut

Çështjet financiare janë një çështje e besimit. Prandaj Banka përpiqet për etiketimin e qartë dhe transparent të produkteve dhe shërbimeve për të gjithë klientët dhe palët e interesuara. Kur reklamohen dhe bëhet marketingu i produkteve, Banka i përmbahet parimeve të rrepta për t'i mbrojtur klientët. Reklamata e rrejshme apo çorientuese janë diçka që Banka i konsideron si të papranueshme.

Partner i drejtë

Korrupsioni dhe shpëlarja e parave

Banka merr të gjitha veprimet për të shmangur çdo formë të korrupsionit, shpëlarjes së parave, mashtrimit apo tregtimit të brendshëm. Një parakusht në biznesin dhe praktikën operacionale të Bankës është sjellja e drejtë, etike dhe ligjore nga gjithë punonjësit. Mekanizmat për respektim janë përmes Kodit të Sjelljes (KS) dhe rregulloreve të qarta, të detajuara të përfshira në Manualin e Pajtueshmërisë.

Burimet njerëzore

Vetë-përgjegjësia është një pjesë e rëndësishme e kulturës korporative. Menaxhmenti ekzekutiv e demonstroi sjelljen e përgjegjshme dhe të qëndrueshme afariste. Banka i vlerëson menaxherët dhe punonjësit jo vetëm nga rezultatet e tyre, por edhe me sjelljen e tyre.

Shëndeti dhe siguria

Punonjësit e shëndetshëm dhe të suksesshëm formojnë bazën për suksesin e çdo kompanie. Përveç masave të përcaktuara me ligj, Banka ofron aktivitete të shumta vullnetare të tilla si kontrollet shëndetësore, trajnimi për menaxhimin e stresit. Banka e konsideron detyrë të saj të vendosë njerëzit në detyra në përputhje me aftësitë dhe shkathtësitë e tyre dhe për ta zhvilluar performancën e tyre. Standardet ligjore për shëndetin dhe sigurinë në punë përmbushen në Bankë.

Ekologjia brenda bankës

Ekologjia brenda Bankës është çështje e optimalizimit të përdorimit të energjisë dhe burimeve, dhe si e tillë është detyrë e përdorimit të qëndrueshëm të burimeve dhe përpunimit me standardet e larta të Bankës.

Qytetari i angazhuar

Banka e konsideron veten si korporatë qytetare e angazhuar që në mënyrë aktive e përkrah zhvillimin e qëndrueshëm në shoqëri. Angazhimi i Bankës si korporatë qytetare shkon përtej biznesit kryesor dhe ka për qëllim për të luftuar problemet shëndetësore dhe sociale; promovimin e jetës kulturore, arsimore dhe sportive.

Projektet dhe iniciativat e përkrahura

Gjatë vitit 2015, Banka ka vazhduar të jetë sponsor tradicional i projekteve të ndryshme në pesë fusha kryesore: arsimit, shëndetësisë, mirëqenia sociale, sporti dhe kultura.

Për tetë vjet me radhë Banka ka vazhduar ta përkrahë Federatën e Futbollit të Kosovës, me qëllim të njohjes ndërkombëtare të futbollit të Kosovës, dhe ka pasur progres të konsiderueshëm pozitiv. Banka ka vazhduar t'i përkrahë projektet kulturore, të tilla si: Galeria Kombëtare - Çmimi Gjon Mili, Chopin Piano Fest, Festivali i skulpturës në Prizren, Teatri i Pejës, Teatri Profesional në Ferizaj. Për katër vite me radhë Banka Raiffeisen në Kosovë ka përkrahur projektin "ATOMI". Qëllimi i këtij projekti është të identifikojë nxënësit e talentuar herët (me inteligjencë të lartë), dhe të ofrojë mundësitë, kushtet, trajtimin, kujdesin dhe edukimin e veçantë për këta nxënës.

Viti 2015 ishte viti i parë që Banka përkrahu "Konkursin e ideve të biznesit - ekologjike dhe inovative 2015" e organizuar nga Forumi për Iniciativa Qytetare. Qëllimi i këtij projekti është të identifikojë idetë kreative, inovative dhe me përgjegjësi sociale të biznesit nga ndërmarrësit e rinj në Kosovë, të cilat paraqesin një qasje më sociale ndaj ndërmarrësisë, në vend se të përqendrohen në fitimet dhe kapitalin për përfitime personale.

Gjatë vitit 2015, Banka gjithashtu ka përkrahur një "Festival Digjital", që është një festival i nxitur nga komuniteti dhe feston trendet digjitale. Festivali përkrah një program të gjerë dhe të ndryshëm të ngjarjeve, seminareve, konferencave, kurseve të trajnimit, paneleve, bisedimeve, sesioneve informuese dhe maratonave të programimit që janë zhvilluar nga Qendra Inovative e Kosovës dhe përkrahur nga Banka Raiffeisen në Kosovë.

Për herë të parë, bamirësia H. Stepic CEE Charity² gjatë vitit 2015 ka përkrahur një projekt në Kosovë. Projekti është "Bërja e ndryshimeve për fëmijët në Fushë Kosovë", nga organizata Partneriteti i Ideve (TIP). Kopshti i fëmijëve dhe aktivitetet e tjera arsimore janë pjesë e projektit që është iniciuar dhe menaxhuar nga organizata 'TIP' dhe financuar nga H. Stepic CEE Charity (Bamirësia e EQL) me seli në Vjenë dhe Raiffeisen Bank Kosovë. Ky projekt do të ofrojë mundësi të reja për edukimin e fëmijëve të komuniteteve romë, ashkali dhe egjiptas (RAE) në Kosovë.

Banka ka përfunduar vitin me gëzimin e shpërndarjes së dhuratave për shtatë strehimore, në shtatë qytete të Kosovës. Strehimoret janë për nënat dhe fëmijët nga familjet abuzive.

Në vitin 2015 janë zhvilluar edhe disa aktivitete vullnetare nga punonjësit e bankës. Rreth 100 punonjës kanë marrë pjesë në një aksion të dhurimit të gjakut, që u zhvillua në Prishtinë. Shumë punonjës ishin gjithashtu pjesë e iniciativës së pastrimit "Ta pastrojmë Kosovën".

Edukimi financiar/shkollimi financiar dhe çështje të tjera arsimore

Arsimi është një nga çështjet më të rëndësishme të shekullit të 21-të. Banka në mënyrë aktive promovon të kuptuarit e produkteve dhe shërbimeve financiare dhe përfshin ekspertizën bankare si pjesë e rolit këshillues të Bankës në operacionet e përditshme. Aktivitetet e Bankës janë të lidhura ngushtë me temën e edukimit financiar, d.m.th trajtimin kompetent të parave dhe çështjeve financiare, gjithashtu të përmendura nën termin "edukimi financiar" për shkak të biznesit të saj kryesor.

² Bamirësia H. Stepic CEE Charity u themelua në vitin 2006 nga Herbert Stepic, ish Drejtor ekzekutiv i bankës Raiffeisen Bank International, kjo bamirësi promovon dhe përkrah njerëzit në nevojë - veçanërisht gratë dhe fëmijët - në Evropën Qendrore dhe Lindore (EQL) në lidhje me çështjet sociale, ekonomike dhe çështjet e shëndetit. <http://www.stepicceecharity.org>

Pasqyrat financiare

Raporti i auditorit të paravur dhe pasqyrat financiare individuale për vitin që përfundon me 31 dhjetor 2015, të përgatitura në pajtim me standardet ndërkombëtare të raportimit financiar.

Deklarata mbi përgjegjësinë e menaxhmentit	32
Raporti i auditorit të pavarur	33
Pasqyra individuale e pozicionit financiar	34
Pasqyra individuale e fitimit dhe humbjes dhe të ardhurave tjera gjithëpërfshirëse	35
Pasqyra individuale e ndryshimeve në kapital	36
Pasqyra individuale e rrjedhës së parasë	37
Shënime mbi pasqyrat financiare individuale	38-73

Deklarata mbi përgjegjësinë e menaxhmentit

Për aksionarët dhe Bordin Mbikëqyrës të Raiffeisen Bank Kosovo Sh.a.

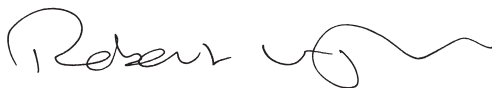
Ne më datën 31 dhjetor 2015 i kemi përgatitur pasqyrat financiare për vitin që e lamë pas, të cilat paraqesin në mënyrë të saktë të gjitha aspektet materiale të pozitës financiare të Raiffeisen Bank Kosovo Sh.a. (në tekstin e mëtejme 'Banka') më 31 dhjetor 2015 si dhe rezultatet e veprimtarisë së saj dhe rrjedhën e parasë për vitin kaluar. Menaxhmenti është përgjegjës për të siguruar se Banka i mbanë llogaritë në pajtueshmëri me rregulloret bankare të Kosovës, të cilat mund të ndryshohen për të pasqyruar me saktësi të arsyeshme gjendjen financiare të Bankës dhe rezultatet e veprimtarisë së saj dhe rrjedhën e parasë sipas Standardeve Ndërkombëtare të Raportimit Financiar, përfshirë edhe Standardet dhe Interpretimet Ndërkombëtare të Kontabilitetit, të cilat janë nxjerrë nga Bordi Ndërkombëtar i Standardeve të Kontabilitetit (IASB) dhe Komiteti Ndërkombëtar për Interpretime të Raportimit Financiar (IFRIC) i IASB-së, të cilat janë relevante për veprimtarinë e saj dhe të cilat ishin në fuqi për periudhën të cilën e mbulojnë të dhënat. Menaxhmenti ka edhe përgjegjësi të përgjithshme për t'i ndërmarrë të gjithë hapat e arsyeshëm në dispozicionin e vet për të ruajtur asetet e Bankës dhe për të zbuluar dhe parandaluar manipulimet dhe parregullsitë tjera.

Menaxhmenti konsideron se gjatë përgatitjes së pasqyrave financiare Banka i ka shfrytëzuar politikat adekuatë kontabile, të cilat janë zbatuar në mënyrë konsistente dhe janë mbështetur me gjykime dhe vlerësime të arsyeshme dhe të kujdeshme, dhe se gjatë kësaj janë përcjellë Standardet përkatëse Ndërkombëtare të Raportimit Financiar.

Rrjedhimisht, pasqyrat financiare konsiderohen të miratuara nga Bordi Menaxhues.

Prishtinë, Kosovë
1 prill 2016

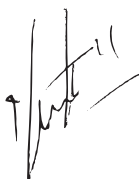
Bordi Menaxhues i Bankës Raiffeisen në Kosovë



Robert Wright
Kryesues i Bordit Menaxhues



Shukri Mustafa
Anëtar i Bordit Menaxhues



Iliriana Toçi
Anëtare e Bordit Menaxhues



Johannes Riepl
Anëtar i Bordit Menaxhues



KPMG Albania Sh.p.k,
Dega Kosovë
Rruga Pashko Vasa, nr. 6
Prishtinë, Kosovë

Tel: + 381 (38) 246771
Fax: + 381 (38) 246772
Mail: al-kosovo@kpmg.com
www.kpmg.al

Raporti i Auditorit të Pavarur

Aksionarëve dhe Bordit të Drejtuesve të Raiffeisen Bank Kosovo J.S.C.

Ne kemi audituar pasqyrat financiare bashkëngjitur të Raiffeisen Bank Kosovo J.S.C. ("Banka") të cilat përbëhen nga pasqyra e pozicionit financiar më datë 31 dhjetor 2015, pasqyra e fitimit dhe humbjes dhe të ardhurave tjera gjithëpërfshirëse, ndryshimeve në kapital dhe rrjedhës së parasë për vitin e mbyllur në atë datë, dhe shënime që përbëhen nga një përmbledhje e politikave të rëndësishme kontabël dhe shënime të tjera shpjeguese.

Përgjegjësia e Drejtimit për Pasqyrat Financiare

Drejtimi është përgjegjës për përgatitjen dhe paraqitjen e drejtë të këtyre pasqyrave financiare në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar, dhe për një kontroll të brendshëm i cili, të tillë siç drejtimi vendos se është i nevojshëm për përgatitjen e pasqyrave financiare pa anomali materiale, të shkaktuara nga mashtrimi apo gabimi.

Përgjegjësia e Auditorit

Përgjegjësia jonë është të shprehim një opinion mbi këto pasqyra financiare bazuar në auditimin tonë. Auditimi ynë u bë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit. Këto standarde kërkojnë që ne të respektojmë kërkesat e etikës dhe të planifikojmë dhe të kryejmë auditimin me qëllim që të marrim një siguri të arsyeshme nëse pasqyrat financiare nuk kanë anomali materiale.

Auditimi ka të bëjë me kryerjen e procedurave për të marrë evidencë auditimi rreth shumave dhe informacioneve të dhëna në pasqyrat financiare. Procedurat e zgjedhura varen nga gjykimi ynë, përfshirë këtu dhe vlerësimin e rreziqeve të anomaliave materiale në pasqyrat financiare, si pasojë e mashtrimit apo gabimit. Kur vlerësojmë këto rreziqe, ne marrim në konsideratë kontrollin e brendshëm të entitetit mbi përgatitjen dhe paraqitjen e sinqertë të pasqyrave financiare në mënyrë që të planifikojmë procedura të përshtatshme auditimi në rrethanat përkatëse të entitetit, por jo me qëllim që të shprehim një opinion mbi efektivitetin e kontrollit të brendshëm të entitetit. Auditimi gjithashtu përfshin vlerësimin e përshtatshmërisë së metodave kontabël të përdorura dhe arsyeshmërisë së çmuarjeve kontabël të bëra nga drejtimi, si dhe vlerësimin e paraqitjes së përgjithshme të pasqyrave financiare.

Ne besojmë që evidenca e auditimit që kemi marrë është e mjaftueshme dhe e përshtatshme për të dhënë bazat për opinionin tonë.

Opinion

Sipas opinionit tonë, pasqyrat financiare paraqesin në mënyrë të sinqertë, në të gjitha aspektet materiale, gjendjen financiare të Bankës më 31 dhjetor 2015, rezultatit e saj financiar dhe rrjedhat e saj të parasë për vitin e mbyllur në atë datë, në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar.

KPMG Albania Sh.p.k. Kosovo Branch

Prishtinë,
1 prill 2016

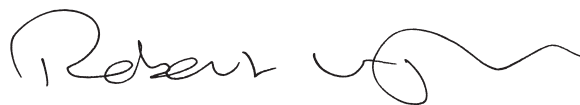
Pasqyra individuale e pozicionit financiar

(shumat në € '000)	Shënimet	31 dhjetor 2015	31 dhjetor 2014
Pasuritë			
Paraja dhe ekuivalentët e parasë dhe rezerva e detyrueshme e likuiditetit	6	100,916	89,972
Kreditë dhe paradhëniet për bankat	7	40,442	70,957
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	8	450,596	446,796
Investime në letra me vlerë	9	229,204	144,308
Investime në vartës	10	336	336
Pasuri të tjera	11	1,732	1,584
Prona, pajisjet dhe pasuritë e patrupëzuara	12	8,202	6,881
Gjithsej pasuritë		831,428	760,834
Detyrimet			
Depozitat nga klientët	13	675,199	604,273
Depozitat dhe huamarrjet nga bankat	14	2,202	3,688
Detyrimet tjera	15	6,297	7,217
Detyrime për tatimin mbi fitimin		825	185
Detyrimi i tatimit të shtyrë	22	2,249	3,371
Borxhi i varur	16	19,336	19,336
Gjithsej detyrimet		706,108	638,070
Kapitali i aksionarëve			
Kapitali aksionar		63,000	63,000
Rezerva e vlerës së drejtë		(50)	-
Fitimet e mbajtura		62,370	59,764
Gjithsej kapitali i aksionarëve	17	125,320	122,764
Gjithsej detyrimet dhe kapitali i aksionarëve		831,428	760,834

Aprovuar për emetim nga ana e Menaxhmentit të Raiffeisen Bank Kosovo J.S.C dhe nënshkruar në emër të saj më 1 prill 2016.



Fatos Shllaku
Drejtor i financave



Robert Wright
Drejtor ekzekutiv
Anëtar i Bordit Menaxhues

Pasqyra individuale e pozicionit financiar lexohet së bashku me shënimet që përbëjnë pjesë të pasqyrave financiare individuale të paraqitura në faqet 38 deri 73.

Pasqyra individuale e fitimit dhe humbjes dhe të ardhurave tjera gjithëpërfshirëse

(shumat në € '000)	Shënimet	31 dhjetor 2015	31 dhjetor 2014
Të ardhurat nga interesi	18	42,138	45,137
Shpenzimet nga interesi	18	(3,824)	(7,311)
Të ardhurat neto nga interesi		38,314	37,826
Provizioni për rënie në vlerë nga kreditë dhe paradhëniet për klientët	8	(3,084)	(3,818)
Provizioni për rënie në vlerë nga kreditë dhe paradhëniet për bankat		-	(13)
Kthimi nga kreditë e shlyera		1,443	1,252
Provizioni për humbjet nga kontigjencat dhe zotimet		39	(113)
Neto të ardhurat nga interesi pas provizioneve		36,712	35,134
Të ardhurat nga tarifat dhe komisionet	19	12,640	11,054
Shpenzimet për tarifa dhe komisione	19	(3,454)	(3,108)
Të ardhurat neto nga instrumentet financiare me vlerë të drejtë përmes fitimit dhe humbjes		335	(182)
Të ardhura tjera operative		511	171
Të ardhura operative		46,745	43,068
Shpenzimet e personelit	20	(10,811)	(10,710)
Shpenzime tjera operative	21	(15,141)	(14,540)
Fitimi para tatimit në të ardhura		20,793	17,818
Shpenzimet e tatimit në të ardhura	22	(2,187)	(2,022)
Fitimi i vitit		18,606	15,796
Të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse			
<i>Zërat që janë ose mund të riklasifikohen në fitim ose humbje</i>			
Neto ndryshimi në vlerën e drejtë të pasurive financiare në dispozicion për shitje		(50)	-
Gjithsej të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse të vitit		18,556	15,796

Pasqyra individuale e fitimit dhe humbjes dhe të ardhurave tjera gjithëpërfshirëse lexohet së bashku me shënimet që përbëjnë pjesë të pasqyrave financiare individuale të paraqitura në faqet 38 deri 73.

Pasqyra individuale e ndryshimeve në kapital

(shumat në '000 Euro)	Kapitali aksionar	Fitimet e mbajtura	Rezerva e vlerës së drejtë	Gjithsej kapitali i aksionarëve
Gjendja më 1 janar 2014	58,000	48,968	-	106,968
Kontributet dhe shpërndarja				
Dividendat ndaj aksionarëve	-	(5,000)	-	(5,000)
Kapital shtesë	5,000	-	-	5,000
Gjithsej të ardhurat gjithëpërfshirëse				
Fitimi i vitit	-	15,796	-	15,796
Gjendja më 31 dhjetor 2014	63,000	59,764	-	122,764
Kontributet dhe shpërndarja				
Dividendat ndaj aksionarëve	-	(16,000)	-	(16,000)
Gjithsej të ardhurat gjithëpërfshirëse				
Fitimi i vitit	-	18,606	-	18,606
Gjithsej të ardhurat gjithëpërfshirëse				
Të ardhura tjera gjithëpërfshirëse	-	-	(50)	(50)
Gjendja më 31 dhjetor 2015	63,000	62,370	(50)	125,320

Pasqyra individuale e ndryshimeve në kapital lexohet së bashku me shënimet që përbëjnë pjesë të pasqyrave financiare individuale të paraqitura në faqet 38 deri 73.

Pasqyra individuale e rrjedhës së parasë

(shumat në € '000)	Shënimet	31 dhjetor 2015	31 dhjetor 2014
Rrjedhat e parasë nga aktivitetet operative			
Interesi i pranuar në kredi		41,484	44,278
Interesi i paguar në depozitat pa afat		(224)	-
Interesi i pranuar nga investimet në letra me vlerë		552	1,269
Interesi i paguar në depozita dhe borxh të varur		(3,657)	(8,164)
Tarifat dhe komisionet e pranuar		12,220	10,052
Tarifat dhe komisionet e paguara		(3,454)	(3,108)
Të ardhura tjera të pranuar		1,789	189
Shpenzimet e personelit të paguara		(11,289)	(10,749)
Shpenzime tjera operative të paguara		(13,511)	(12,177)
Tatimi në të ardhura i paguar		(3,200)	(700)
Rrjedha e parasë nga aktivitetet operative para ndryshimeve në pasuritë dhe detyrimet operative		20,711	20,890
Ndryshimet në pasuritë dhe detyrimet operative			
Rezerva e detyrueshme e likuiditetit		(5,318)	(9,916)
Kreditë dhe paradhëniet për bankave		30,506	(7,778)
Kreditë dhe paradhëniet për klientët		(3,627)	136
Investimet në letra me vlerë		(84,466)	(48,341)
Pasuritë tjera		(149)	957
Depozitat e klientëve		71,338	47,671
Depozitat nga bankat		(370)	(134)
Detyrimet tjera		(1,399)	254
Neto rrjedha e parasë nga aktivitetet operative		27,227	3,739
Rrjedha e parasë nga aktivitetet investuese			
Pagesat për pronën, pajisjet dhe pasuritë e patrupëzuar		(3,909)	(2,977)
Neto paraaja e shfrytëzuar në aktivitete investuese		(3,909)	(2,977)
Rrjedha e parasë nga aktivitetet financuese			
Kapitali shtesë		-	5,000
Kthimi i huamarrjeve		(1,857)	-
Të ardhurat nga kredia e varur		-	1,833
Dividendat e shpërndara		(16,000)	(5,000)
Neto rrjedha e parasë nga aktivitetet financuese		(17,857)	1,833
Efekt i ndryshimit të normës së këmbimit valutor		165	(14)
Neto rritja/(zvogëlimi) i parasë dhe ekuivalentëve të parasë		5,626	2,581
Paraaja dhe ekuivalentët e parasë në fillim të vitit	6	29,926	27,345
Paraaja dhe ekuivalentët e parasë më 31 dhjetor (pa përfshirë rezervën e detyrueshme të likuiditetit)	6	35,552	29,926

Pasqyra individuale e rrjedhës së parasë lexohet së bashku me shënimet që përbëjnë pjesë të pasqyrave financiare individuale të paraqitura në faqet 38 deri 73.

Shënimet për pasqyrat financiare individuale për vitin që përfundoi më 31 dhjetor 2015

1. Njësia raportuese

Raiffeisen SEE Region Holding GmbH është aksionari që ka në pronësi 100 % të Raiffeisen Bank Kosovo J.S.C. Raiffeisen SEE Region Holding GmbH është 100 % vartës indirekt i Raiffeisen Bank International AG.

Banka operon sipas licencës bankare të lëshuar nga BQK më 8 nëntor 2001. Aktivitetet kryesore afariste të Bankës janë aktivitete komerciale dhe bankare me pakicë brenda Kosovës.

Më 31 dhjetor 2015, Banka ka 8 degë dhe 42 nën-degë brenda Kosovës (31 dhjetor 2014: 8 degë dhe 42 nën-degë). Zyra e regjistruar e Bankës është e vendosur në këtë adresë: Rruga UÇK nr.51, 10000 Prishtinë, Republika e Kosovës.

2. Baza e përgatitjes

2.1 Baza e kontabilizimit

Pasqyrat financiare individuale janë përgatitur në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar ("SNRF") dhe interpretimet e tyre të miratuara nga Bordi i Standardeve Ndërkombëtare të Kontabilitetit (BSNK).

2.2 Baza e matjes

Pasqyrat financiare janë përgatitur mbi bazën e kostos historike përveç zërave materialë në vijim:

Zërat	Baza e matjes
Pasuritë financiare në dispozicion për shitje	Vlera e drejtë
Instrumentet financiare derivative	Vlera e drejtë
Instrumentet financiare jo derivative në vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes	Vlera e drejtë

2.3 Monedha funksionale dhe e prezantimit

Monedha funksionale e Bankës e përdorur në përgatitjen e pasqyrave financiare është euro ashtu siç është monedha e mjedisit ekonomik primar në të cilin punon Banka dhe pasqyron substancën ekonomike të ngjarjeve të lidhura ("monedha funksionale"). Të gjitha shumat janë të rrumbullakosura në mijëshen më të afërt, përveç kur specifikohet ndryshe.

2.4 Përdorimi i gjykimeve dhe vlerësimeve

Në përgatitjen e këtyre pasqyrave financiare individuale, menaxhmenti ka bërë gjykime, vlerësime dhe supozime të cilat ndikojnë në zbatimin e politikave kontabël të Bankës dhe shumat e raportuara të pasurive, detyrimeve, të ardhurave dhe shpenzimeve. Rezultatet aktuale mund të ndryshojnë nga këto vlerësime.

Vlerësimet dhe supozimet rishikohen në mënyrë të vazhdueshme. Rishikimet e vlerësimeve njihen në mënyrë prospektive.

Informacionet mbi fushat e rëndësishme të vlerësimit të pasigurive dhe gjykimeve kritike për zbatimin e politikave kontabël që kanë efektin më të konsiderueshëm në shumat e paraqitura në pasqyrat financiare individuale janë përshkruar në shënimin 3.16, 4 dhe 5.

3. Politikat kryesore kontabël

Politikat kontabël të mëposhtme janë zbatuar në vazhdimësi në të gjitha periudhat e prezantuara në këto pasqyra financiare individuale.

3.1 Vartësit dhe konsolidimi

Vartësit janë njësi ekonomike të kontrolluara nga Banka. Kontrolli ekziston kur Banka është e ekspozuar, ose ka të drejta, ndaj kthimeve të ndryshme nga përfshirja e saj me pranuesin e investimit (vartësin) dhe ka aftësinë të ndikojë në atë kthim përmes pushtetit të vet mbi pranuesin e investimit.

Këto pasqyra financiare individuale paraqesin rezultatit dhe gjendjen financiare vetëm të Bankës dhe nuk përfshijnë ato të vartësve të saj, siç është dhënë në detaje në shënimin 10 .

Banka përgatit pasqyra financiare individuale në përputhje me SNRF. Është bërë përjashtim nga konsolidimi sepse Banka në vetvete është vartës tërësisht në pronësi dhe kompania mëmë përfundimtare Raiffeisen Bank International përgatit pasqyra financiare të konsoliduara në dispozicion për përdorim publik në <http://www.rbinternational.com>, që janë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar.

Interesat në vartës janë të përgatitura në bazë të kostos në pasqyrat financiare individuale.

3.2 Transaksionet në valuta të huaja

Transaksionet në valutë të huaj regjistrohen me kursin në ditën e transaksionit. Pasuritë dhe detyrimet monetare në valutë të huaj konvertohen me kursin e këmbimit në datën e raportimit.

Fitimet dhe humbjet nga këmbimi valutor si rezultat i pagesës së transaksioneve të tilla dhe nga konvertimi në kursin e këmbimit në fund të vitit të pasurive dhe detyrimeve monetare në valutë të huaj paraqiten në fitim dhe humbje.

3.3 Pasuritë financiare dhe detyrimet financiare

(i) Klasifikimi

Pasuritë financiare

- Banka i klasifikon pasuritë e veta financiare në një nga kategoritë e mëposhtme:
- kreditë dhe të arkëtueshmet;
- të mbajtura deri në maturim;
- në vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes;
- në dispozicion për shitje.

Shih 3.3.1 deri në 3.3.7.

Detyrimet financiare

Banka i klasifikon detyrimet e veta financiare si detyrime të tjera financiare. Shih 3.3.1 dhe 3.3.5.

(ii) Njohja

Banka fillimisht njeh kreditë dhe paradhëniet, dhe detyrimet tjera financiare në datën në të cilën ato janë krijuar. Të gjitha instrumentet tjera financiare (përfshirë blerjet e rregullta dhe shitjet e pasurive financiare) njihen në datën e tregtimit, që është data në të cilën Banka bëhet palë në dispozitat kontraktuale të instrumentit.

Pasuria financiare ose detyrimi financiar matet fillimisht me vlerën e drejtë plus, për zërin që nuk është me vlerën e drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes, kostot e transaksionit që lidhen drejtpërdrejt me blerjen ose emetimin.

(iii) Çregjistrimi

Banka e çregjistron një pasuri financiare kur të drejtat kontraktuese mbi hyrjen e parasë nga pasuria financiare mbarojnë, ose kur transferon të drejtat për të marrë rrjedhat monetare kontraktuese në një transaksion në të cilin kryesisht të gjitha rreziqet dhe përfitimet e pronësisë të pasurisë financiare janë transferuar apo në të cilin Banka as nuk transferon, as nuk mban të gjitha rreziqet dhe përfitimet e pronësisë dhe nuk e mban kontrollin e pasurisë financiare.

Në çregjistrimin e pasurisë financiare, diferenca ndërmjet vlerës bartëse të pasurisë (ose vlera e bartur e ndarë për pjesën e pasurisë që po çregjistrohet) dhe shumës së konsideratës (përfshirë çdo pasuri të re të përfituar minus detyrimin e ri të marrë përsipër) dhe ndonjë fitimi ose humbje kumulative që është njohur në të ardhurat e tjera gjithëpërfshirëse, njihet në fitim ose humbje. Çdo interes në pasuritë financiare të transferuara që kualifikohen për çregjistrim që krijohet ose mbahet nga Banka njihet si pasuri apo detyrim i veçantë.

Banka i çregjistron detyrimet financiare kur obligimet e veta kontraktuese përfundojnë apo anulohen, apo u skadon afati.

(iv) Kompensimi

Pasuritë financiare dhe detyrimet financiare kompensohen reciprokisht dhe shuma neto paraqitet në pasqyrën e gjendjes financiare kur, dhe vetëm kur, Banka ka të drejtë ligjore për të kompensuar shumat reciprokisht dhe synon ose t'i shlyejë ato në bazë neto ose të realizojë pasurinë dhe ta shlyejë detyrimin njëkohësisht. Të ardhurat dhe shpenzimet paraqiten në bazë neto vetëm atëherë kur lejohet sipas SNRF.

(v) Matja e kostos së amortizuar

"Kostoja e amortizuar" e një pasurie financiare ose detyrimi financiar është shuma me të cilën pasuria financiare ose detyrimi financiar matet në momentin fillestar minus pagesat e kapitalit, plus ose minus amortizimi i akumuluar duke përdorur metodën e interesit efektiv të diferencave ndërmjet shumës fillestare të njohur dhe shumës në maturitet, minus zbritjet eventuale për shkak të rënies në vlerë.

(vi) Matja e vlerës së drejtë

"Vlera e drejtë" është çmimi që do të merrej nëse shitet një pasuri ose që do të paguhej për të transferuar një detyrim në një transaksion të rregullt ndërmjet pjesëmarrësve të tregut në datën e matjes në tregun kryesor ose, në mungesë të tij, tregun më të favorshëm në të cilin Banka ka qasje në atë datë. Vlera e drejtë e detyrimit pasqyron trezikun e mosperformancës së tij.

Kur mundet, Banka mat vlerën e drejtë të një instrumenti duke përdorur çmimin e kuotuar në një treg aktiv për atë instrument. Tregu konsiderohet aktiv nëse transaksionet e pasurisë ose detyrimit zhvillohen me frekuencë dhe vëllim të mjaftueshëm për të ofruar informata për çmimet në bazë të vazhdueshme. Nëse nuk ka çmim të kuotuar në një treg aktiv, atëherë Banka përdor teknika vlerësimi që maksimizojnë përdorimin e faktorëve përkatës të vëzhgueshëm dhe minimizojnë përdorimin e faktorëve jo të vëzhgueshëm. Teknika e zgjedhur e vlerësimit përfshin të gjithë faktorët që pjesëmarrësit e tregut do të merrnin parasysh gjatë vendosjes së çmimit të një transaksioni. Dëshmia më e mirë e vlerës së drejtë të një instrumenti financiar në njohjen fillestare është zakonisht çmimi i transaksionit - domethënë vlera e drejtë e shumës së dhënë ose të marrë.

Nëse banka përcakton se vlera e drejtë në njohjen fillestare ndryshon nga çmimi i transaksionit dhe vlera e drejtë nuk dëshmohet as me çmim të kuotuar në treg aktiv për një pasuri ose detyrim identik dhe as në bazë të një teknike vlerësimi që përdor vetëm të dhëna nga tregje të vëzhgueshme, atëherë instrumenti financiar matet fillimisht me vlerën e drejtë, të korrigjuar për të shtyrë dallimin ndërmjet vlerës së drejtë në njohjen fillestare dhe çmimit të transaksionit. Më pas, ky dallim njihet në fitim ose humbje në një bazë të përshtatshme përgjatë jetës së instrumentit, por jo më vonë se kur vlerësimi përkrahet plotësisht nga të dhëna të vëzhgueshme të tregut ose kur transaksioni të mbyllet. Në qoftë se një pasuri ose detyrim i matur me vlerën e drejtë ka një çmim të ofertës dhe një çmim të kërkesës, atëherë Banka mat pasuritë dhe pozicionet e gjata me çmimin e ofertës dhe detyrimet dhe pozicionet e shkurtra me çmimin e kërkesës.

Vlera e drejtë e depozitës sipas kërkesës nuk është më pak se shuma e pagueshme sipas kërkesës, e skontuar nga data e parë në të cilën shuma mund të kërkohet për t'u paguar. Banka njih transferimet ndërmjet niveleve të hierarkisë së vlerës së drejtë deri në fund të periudhës raportuese në të cilën ka ndodhur ndryshimi.

(vii) Identifikimi dhe matja e rënies në vlerë

Banka vlerëson në çdo datë raportimi nëse ka dëshmi objektive që një pasuri financiare ose grup pasurish financiare është e rënë në vlerë. Pasuria financiare ose një grup pasurish financiare është e rënë në vlerë vetëm nëse ka dëshmi objektive të dëmtimit si rezultat i një apo më shumë ngjarjeve që kanë ndodhur pas njohjes fillestare të pasurisë ('humbje') dhe që kjo humbje (ose humbjet) ka një ndikim në rrjedhat e vlerësuar të ardhshme të parave të pasurisë financiare ose grupit të pasurive financiare që mund të vlerësohen në mënyrë të besueshme.

Kriteret që Banka përdor për të përcaktuar se ka dëshmi objektive të humbjes nga rënia në vlerë përfshijnë:

- Mospagesa për pagesat me kontratë të kapitalit ose interesit;
- Vështirësi për huamarrësin në rrjedhën e tij të parave;
- Shkelja e kushteve të kredisë;
- Inicimi i procedurave të bankrotimit;
- Përkeqësimi i gjendjes konkurruese të huamarrësit;
- Përkeqësimi i vlerës së kolateralit;

Periodha e vlerësuar ndërmjet humbjeve që ndodhin dhe identifikimi i saj përcaktohet nga menaxhmenti lokal për çdo portfolio të identifikuar. Në përgjithësi, periodhat e përdorura ndryshojnë nga tre muaj deri në 12 muaj në raste të jashtëzakonshme, jepen periodha më të gjata.

Banka së pari vlerëson nëse dëshmia objektive e rënies në vlerë ekziston individualisht për pasuritë financiare që janë individualisht të rëndësishme, dhe individualisht ose kolektivisht për pasuritë financiare të cilat nuk janë individualisht të rëndësishme. Nëse Banka përcakton se nuk ka dëshmi objektive të rënies në vlerë për një pasuri financiare të vlerësuar individualisht, qoftë e rëndësishme ose jo, ajo e përfshin pasurinë në një grup pasurish financiare me karakteristika të ngjashme të rrezikut kreditor dhe vlerëson në mënyrë kolektive rënie në vlerë të tyre. Pasuritë që janë vlerësuar individualisht nëse kanë rënie në vlerë dhe për të cilat ka ose vazhdon të njihet humbja nga rënia në vlerë, nuk përfshihen në vlerësim kolektiv të rënies në vlerë.

Shuma e humbjes matet si diferenca ndërmjet vlerës së bartur të pasurisë dhe vlerës aktuale të rrjedhave të ardhshme të parasë (duke përjashtuar humbjet e ardhshme kreditore që nuk kanë ndodhur) të skontuar me normën fillestare të interesit efektiv të pasurisë financiare. Vlera e bartur e pasurisë zvogëlohet nëpërmjet përdorimit të një llogarie të lejimit dhe shuma e humbjes njihet në fitim ose humbje.

Llogaritja e vlerës së tashme të rrjedhave të ardhshme të vlerësuar të parave të një pasurie financiare të kolateralizuar pasqyron rrjedhat e parave që mund të rezultojnë nga mbyllja e kolateralit minus kostot për marrjen dhe shitjen e kolateralit, qoftë mbyllje a mundshme apo jo.

Për qëllimet e një vlerësimi kolektiv të rënies në vlerë, pasuritë financiare grupohen në bazë të karakteristikave të ngjashme të rrezikut kreditor (dmth., në bazë të procesit të vlerësimit të Bankës që shqyrton llojin e pasurisë, industrinë, vendndodhjen gjeografike, llojin e kolateralit, statusin e kaluar dhe faktorë të tjerë përkatës). Këto karakteristika janë të rëndësishme për vlerësimin e rrjedhave të ardhshme të parave për grupet e pasurive që janë tregues të aftësisë së debitorit për të paguar të gjitha shumat sipas kushteve kontraktuale të pasurive që janë duke u vlerësuar.

Rrjedhat e parave të ardhshme në një grup të pasurive financiare që vlerësohen në mënyrë kolektive për rënie në vlerë, vlerësohen në bazë të rrjedhave të parave kontraktuale të pasurive të Bankës dhe përvojës së humbjes historike nga pasuritë me karakteristika të rrezikut kreditor të ngjashme me ato në Bankë. Përvoja e humbjes historike rregullohet në bazë të të dhënave aktuale të vëzhguara për të pasqyruar efektet e kushteve aktuale, që nuk e kanë prekur periudhën në të cilën është e bazuar përvoja historike e humbjes dhe për të hequr efektet e kushteve të periudhës historike që nuk ekzistojnë aktualisht.

Vlerësimet e ndryshmeve në rrjedhat e ardhshme të parasë për grupe të pasurive pasqyrojnë dhe janë në përputhje direkte me ndryshimet në të dhënat përkatëse të vëzhguara nga periudha në periudhë (për shembull, ndryshimet në normat e papunësisë, çmimet e pronës, statusin e pagesave, apo faktorë të tjerë tregues të ndryshimeve në probabilitetin e humbjeve në Banka dhe madhësia e tyre). Metodologjia dhe supozimet e përdorura për vlerësimin e rrjedhave të parave të ardhshme rishikohen rregullisht nga Banka për të zvogëluar dallimet ndërmjet vlerësimit të humbjeve dhe përvojës aktuale të humbjeve. Kur një kredi është e pakthyeshme, ajo shlyhet kundrejt provizionit për rënie në vlerë të kredisë. Kredi të tilla shlyhen pasi të gjitha procedurat e nevojshme kanë përfunduar dhe shuma e humbjes është përcaktuar.

Në qoftë se, në një periudhë të mëvonshme, shuma e humbjes nga rënia në vlerë zvogëlohet dhe zvogëlimi lidhet objektivisht me një ngjarje që ndodh pasi është njohur rënie në vlerë (siç mund të jetë përmirësimi i vlerësimit kreditor të debitorit), humbja nga rënia në vlerë e njohur më parë stornohet duke rregulluar llogarinë e lejimit. Shuma e stornimit njihet në pasqyrën e fitimit dhe humbjes kundrejt rënies në vlerë të ngarkuar për humbjet e kredisë.

Humbjet nga rënia në vlerë e investimeve në letra me vlerë në dispozicion për shitje njihen duke riklasifikuar humbjet e akumuluar nga rezerva e vlerës së drejtë, në fitim ose humbje. Humbja e akumuluar që riklasifikohet nga kapitali në fitim ose humbje, përbëhet nga ndryshimi në mes të kostos së blerjes neto nga ripagimet e principalit dhe amortizimit, dhe vlerës

së drejtë duke i zbritur humbjet nga rënia në vlerë të njohura më parë në fitim ose humbje. Ndryshimet në rënie në vlerë që i atribuohen zbatimit të metodës së normës efektive të interesit, pasqyrohen si elemente të së ardhurës nga interesi.

Në qoftë se, në një periudhë të mëvonshme, vlera e drejtë e një instrumenti borxhi në dispozicion për shitje, që ka pësuar rënie në vlerë rritet dhe rritja mund të lidhet objektivisht me një ngjarje që ndodh pasi humbja nga rënia në vlerë është njohur në fitim ose humbje, humbja nga rënia në vlerë anulohet nëpërmjet fitimit dhe humbjes; në të kundërtën, çdo rritje në vlerë të drejtë njihet në të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse. Çfarëdo kthimi i vlerës së drejtë të një instrumenti kapitali në dispozicion për shitje, që ka pësuar rënie në vlerë, njihet gjithmonë në të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse.

3.3.1 Pasuritë financiare në vlerë të drejtë përmes fitimit dhe humbjes

Kjo kategori ka dy nën-kategori: pasuritë financiare të mbajtura për tregtim ("pasuritë tregtare"), duke përfshirë instrumentet derivative të mbajtura, dhe pasuritë financiare të përcaktuara në fillim me vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes. Banka nuk zbaton kontabilitetin mbrojtës. Banka ka përcaktuar pasuritë financiare dhe detyrimet financiare me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes në cilëndo nga rrethanat e mëposhtme:

- Pasuritë ose detyrimet menaxhohen, vlerësohen dhe raportohen në bazën e vlerës së drejtë;
- Përcaktimi eliminon ose ul ndjeshëm mospërputhjet kontabël që do të lindnin përndryshe;

a) Pasuritë financiare që mbahen për tregti

Një pasuri financiare klasifikohet si e mbajtur për tregtim në qoftë se ajo është blerë ose krijuar kryesisht për qëllimin e shitjes ose riblerjes në periudhën afatshkurtër, ose në qoftë se ajo është pjesë e një portfolio të instrumenteve financiare të identifikuar që menaxhohen së bashku dhe për të cilat ka dëshmi të një modeli aktual të fitimeve afatshkurtra. Derivatet kategorizohen njëjtë si të mbajtura për tregtim përveç nëse ato janë përcaktuar si instrumente mbrojtëse.

b) Të caktuara në vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes

Pasuritë financiare dhe detyrimet financiare përcaktohen me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes kur:

- Kjo i zvogëlon konsiderueshëm mospërputhjet e matjes që do të lindnin, nëse instrumentet e lidhura trajtohen si të mbajtura për tregtim dhe instrumentet financiare bazë regjistrohen në koston e amortizuar për kreditë dhe paradhëniet për klientët apo bankat dhe letrat me vlerë të lëshuara;
- Disa investime, të tilla si investimet e kapitalit, menaxhohen dhe vlerësohen mbi bazën e vlerës së drejtë në përputhje me një strategji të dokumentuar të rrezikut ose investimit dhe të raportohen te personeli kyç menaxhues në atë bazë, përcaktohen me vlerë të drejtë përmes fitimit dhe humbjes, dhe
- Instrumentet financiare, të tilla si letra me vlerë të borxhit, që përmbajnë një ose më shumë instrumente derivative të përfshira që konsiderueshëm modifikojnë rrjedhën e parave, përcaktohen me vlerë të drejtë përmes fitimit dhe humbjes.

3.3.2 Pasuritë financiare në dispozicion për shitje

Investimet në dispozicion për shitje janë investime jo-derivative që përcaktohen si në dispozicion për shitje ose nuk klasifikohen si një kategori tjetër e pasurive financiare. Investimet në dispozicion për shitje përfshijnë instrumentet e borxhit.

Të ardhurat nga interesi njihen në fitim ose humbje duke përdorur metodën e interesit efektiv. Të ardhurat nga dividendët njihen në fitim ose humbje kur Banka fiton të drejtën për dividend. Fitimet ose humbjet nga këmbimet valutore të investimeve në dispozicion për shitje njihen në fitim ose humbje. Humbjet nga rënia në vlerë njihen në fitim ose humbje.

Ndryshimet në vlerën e drejtë, njihen në të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse dhe paraqiten në rezervën e vlerës së drejtë brenda kapitalit. Kur investimi shitet, fitimi ose humbja e akumuluar në kapital riklasifikohet në fitim ose humbje.

3.3.3 Kreditë dhe paradhëniet

Kreditë dhe të arkëtueshmet janë pasuri financiare jo-derivative me pagesa fikse ose të përcaktueshme, të cilat nuk kuotohen në treg aktiv. Kreditë dhe paradhëniet për bankat dhe kreditë dhe paradhëniet për klientët klasifikohen si kredi dhe llogari të arkëtueshme. Të gjitha kreditë dhe paradhëniet njihen fillimisht me vlerën e drejtë, që përgjithësisht janë paratë e dhëna si paradhënie për huamarrësit. Pas njohjes fillestare, ato maten me koston e amortizuar duke përdorur metodën e normës efektive të interesit. Kostoja e amortizuar llogaritet duke marrë parasysh cilëndo kosto të emetimit dhe çfarëdo zbritje apo premi në zgjidhje

Kreditë dhe paradhëniet raportohen neto nga provizionet për humbje nga kreditë.

Kur Banka blen një pasuri financiare dhe njëherësh hyn në një marrëveshje për ta rishitur këtë pasuri (ose një pasuri substancialisht të ngjashëm) me një çmim fiks në një datë të ardhshme (repo e anasjelltë), marrëveshja regjistrohet si kredi apo paradhënie, dhe pasuria nuk paraqitet në pasqyrat financiare individuale të Bankës.

3.3.4 Investimet e mbajtura deri në maturim

Investime të mbajtura deri në maturim, janë investimet që Banka ka qëllimin dhe aftësinë për t'i mbajtur deri në maturim, dhe përbëhen nga obligacionet e qeverisë. Investimet e mbajtura deri në maturim barten me koston e amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv, minus humbjet nga renea në vlerë. Shitja ose riklasifikimi i shumës më të madhe se e rëndësishme të investimeve të mbajtura deri në maturim do të kishin si rezultat riklasifikimin e të gjitha investimeve të mbajtura deri në maturim si në dispozicion për shitje, dhe Banka nuk do të mund të klasifikonte investimet si të mbajtura deri në maturim gjatë periudhës aktuale dhe gjatë dy viteve financiare të ardhshme.

3.3.5 Instrumentet financiare derivative

Instrumentet derivative njihen fillimisht me vlerën e drejtë në datën në të cilën lidhet kontrata derivative dhe më pas maten me vlerën e tyre të drejtë. Vlerat e drejta merren nga çmimet e kuotuar të tregut në tregje aktive, duke përfshirë edhe transaksionet e fundit të tregut, dhe teknikat e vlerësimit, duke përfshirë modele të rrjedhave të skontuara të parasë sipas rastiit. Të gjithë derivativët barten si pasuri kur vlera e drejtë është pozitive dhe si detyrime kur vlera e drejtë është negative. Fitimet dhe humbjet që rrjedhin nga ndryshimet në vlerën e drejtë të derivativëve përfshihen në "Të ardhurat neto nga instrumentet financiare me vlerë të drejtë nëpërmjet fitimit dhe humbjes" në fitimin ose humbjen e periudhës.

Banka përdor instrumentet financiare derivative si opcionet e normave të interesit që blihen në treg (OTC) për t'u mbrojtur nga rreziku që rrjedh nga luhatjet e normave të interesit të tregut. Për instrumentet derivative nuk zbatohet kontabiliteti mbrojtës.

3.3.6 Paraaja dhe ekuivalentët e parasë

Paraaja dhe ekuivalentët e saj përfshijnë kartëmonedhat, monedhat (përfshirë edhe rezervat e kufizuara- shih më poshtë), bilancet e pakushtëzuara bankare të mbajtura në bankat qendrore dhe pasuritë financiare afatshkurtra shumë likuide me maturitet fillestar tre muaj ose më pak nga data e blerjes që janë objekt i një rreziku të parëndësishëm të ndryshimeve në vlerën e drejtë, dhe përdoren nga Banka në menaxhimin e zotimeve afatshkurtra.

Paraaja dhe ekuivalentët e saj mbahen sipas koston së amortizuar në pasqyrën e pozicionit financiar.

3.3.7 Rezervat e detyrueshme të likuiditetit

Në përputhje me rregullat e BQK-së, Banka duhet të përmbushë kërkesën mesatare minimale të likuiditetit. Kërkesa e likuiditetit llogaritet në baza javore si 10 % e bazës së depozitave, e përcaktuar si mesatare e gjithsej detyrimeve të depozitave për publikun jo-bankar në euro dhe valuta të tjera, gjatë ditëve të punës së periudhës së mirëmbajtjes. Pasuritë me të cilat Banka mund të plotësojë kërkesat e likuiditetit janë depozitat në euro në BQK dhe 50 % të ekuivalentit në euro të parave të gatshme në valutat lehtësisht të konvertueshme. Depozitat në BQK nuk duhet të jenë më pak se 5 % e bazës së zbatueshme të depozitave. Përderisa pasuritë përkatëse likuide nuk janë në dispozicion për të financuar aktivitetet e përditshme të Bankës, ato janë përjashtuar nga paraaja dhe ekuivalentët e parasë për qëllime të pasqyrës së rrjedhjes së parasë.

3.4 Prona dhe pajisjet

Prona dhe pajisjet paraqiten me koston historike minus zhvlerësimin e akumuluar dhe rënien në vlerë të akumuluar, nëse ka. Kostot pasuese përfshihen në vlerën bartëse të pasurisë apo njihen si pasuri të ndara, sipas rastiit, vetëm kur është e mundur që përfitimet ekonomike të ardhshme të lidhura me artikullin do të rrjedhin në Bankë dhe kostoja e artikullit mund të matet me besueshmëri. Të gjitha riparimet dhe mirëmbajtjet tjera i ngarkohen shpenzimeve tjera operative gjatë periudhës financiare në të cilën kanë ndodhur.

Vlerat bartëse të pronës dhe pajisjeve rishikohen për rënie në vlerë kur ngjarjet ndryshojnë apo ndryshimet në rrethana tregojnë se vlera e bartur mund të mos jetë e realizueshme. Nëse ka indikacione të tilla dhe ku vlerat bartëse tejkalojnë shumën që vlerësohet të merret, pasuritë ose njësitë gjeneruese të parasë shlyhen deri në vlerën e tyre të realizueshme.

Shuma e realizueshme e pronës dhe pajisjeve është më e larta ndërmjet vlerës së drejtë minus koston e shitjes dhe vlera në përdorim. Në vlerësimin e vlerës në përdorim, rrjedhat e ardhshme të parasë skontohen në vlerën e tyre aktuale duke përdorur një normë skontimi para taksave që pasqyron vlerësimin aktual të tregut të vlerës kohore të parasë dhe rreziqet specifike për ato pasuri.

Për një pasuri që nuk krijon rrjedha të mëdha të pavarura të parasë, shuma e realizueshme përcaktohet për njësinë gjeneruese të parasë të cilës i përkasin pasuritë.

Humbjet nga rënia në vlerë njihen në fitim ose humbje.

Zhvlërimi i pasurive ngarkohet në bazë të metodës lineare në normat e përcaktuara për të shpërndarë koston e pronës dhe pajisjeve mbi jetëgjatësinë e përdorimit. Normat vjetore të zhvlërimit përcaktohen nga jetëgjatësia e vlerësuar e pasurive të caktuara sipas tabelës më poshtë:

Përmirësimet e pronës me qira në kuadër të pronës, zhvlërohen mbi më të shkurtrën ndërmjet jetëgjatësisë dhe afatit të qirasë.

Bankomatët, pajisjet tjera të bankës dhe zyrës	5 vite
Pajisjet kompjuterike	3 vite

Metodat e zhvlërimit, jetëgjatësia dhe vlera e mbetur rishikohen në datën e raportimit.

3.5 Pasuritë e patrupëzura

Pasuritë e patrupëzuara njihen nëse është e mundshme që përfitimet ekonomike në të ardhmen që i atribuohen pasurisë do të hyjnë në Bankë dhe kostoja e pasurisë mund të matet me besueshmëri. Pasuritë e patrupëzuara fillimisht maten me kosto. Vlerat kontabël të pasurive të patrupëzuara rishikohen për rënie në vlerë, kur ngjarjet apo ndryshimet në rrethana tregojnë që vlera bartëse nuk mund të realizohet. Pasuritë e patrupëzuara përbëhen tërësisht nga programe kompjuterike që amortizohen duke përdorur metodën lineare gjatë jetëgjatësisë së tyre të vlerësuar pesë vjet dhe licencave që amortizohen gjatë afatit të licencës.

3.6 Prona e rimarrë në posedim

Në rrethana të caktuara, prona rimerret në posedim pas mbylljes së kredive që nuk janë paguar. Pasuritë e tilla maten si më e ulëta nga vlera e tyre bartëse dhe vlera e realizueshme neto.

3.7 Huamarrjet

Huamarrjet njihen fillimisht me vlerën e drejtë, neto nga shpenzimet e transaksioneve të kryera. Huamarrjet deklarohen më pas me koston e amortizuar; ndonjë dallim ndërmjet të ardhurave neto nga kostot e transaksionit dhe vlerës së kthimit njihen në fitim ose humbje gjatë periudhës së huamarrjes duke përdorur metodën e interesit efektiv.

3.8 Provizionet

Provizionet njihen nëse, si rezultat i ngjarjeve të mëparshme, Banka ka një detyrim ligjor ose të krijuar që mund të matet me besueshmëri, dhe është e mundur që të mira ekonomike do të harxhohen për të mbuluar detyrimin. Provizionet përcaktohen duke skontuar rrjedhat e ardhshme të parasë me një normë para tatimit që pasqyron vlerësimin aktual të tregut për vlerën kohore të parasë dhe rreziqet specifike ndaj detyrimit. Lëshimi i skontimit njihet si kosto financiare.

Detyrimet kontigjente mund të zhvillohen në një mënyrë që nuk është pritur fillimisht. Prandaj ato vlerësohen vazhdimisht për të përcaktuar nëse dalja e burimeve që përfshijnë përfitime ekonomike është bërë e mundshme. Në rast se detyrimi kontigjent ka si rezultat një detyrim aktual që mund të matet me besueshmëri, duhet të regjistrohet provizioni për shumën. Vetëm zotimet e pakthyeshme shkaktojnë rrezik kreditor, pra vetëm kontigjencat dhe zotimet e pakthyeshme mund të jenë objekt i provizionit. Për ekspozimet e mëdha, vlerësimi bëhet në mënyrë individuale. Në rast të vlerësimit të portfolios, ndërtimi i portfolios dhe llogaritja e provizioneve të bazuara në portfolio llogariten siç tregohet në rëniea ne vlera e kredive dhe paradhënive.

3.9 Përfitimet e punëtorëve

Banka paguan vetëm kontributet për planin pensional të detyrueshëm të administruar publikisht. Banka nuk ka detyrime tjera për pagesa pasi janë paguar kontributet. Kontributet njihet si shpenzim i përfitimit e punëtorëve në kohën kur ato duhet të paguhet.

3.10 Kapitali aksionar

Dividendat në aksionet e zakonshme

Dividendët në aksionet e zakonshme njihen në kapital në periudhën në të cilën ato janë aprovuar nga aksionarët e bankës. Dividendët për vitin që janë deklaruar pas datës së raportimit shpalosen si ngjarje pas fundit të periudhës së raportimit.

3.11 Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesi

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesi për të gjitha instrumentet financiare që bartin interes njihen në fitim ose humbje të periudhës në 'të ardhurat nga interesat' dhe 'shpenzimet e interesit' duke përdorur metodën e interesit efektiv.

Metoda e interesit efektiv është një metodë e llogaritjes së koston të amortizuar të një pasurie financiare ose një detyrimi financiar dhe e shpërndarjes së të ardhurave nga interesi ose shpenzimeve nga interesi në periudhën përkatëse. Norma e interesit efektiv është norma që zbrit saktësisht pagesat e ardhshme ose arkëtimet përgjatë jetëgjatësisë së pritur të instrumentit financiar ose, kur është e përshtatshme, një periudhë më të shkurtër për vlerën bartëse neto të pasurisë financiare ose detyrimit financiar. Gjatë llogaritjes së normës efektive të interesit, Banka vlerëson rrjedhat e parave duke marrë parasysh të gjitha kushtet kontraktuale të instrumentit financiar, por nuk merr parasysh humbjet e ardhshme kreditore.

Llogaritja e normës së interesit efektiv përfshin koston e transaksionit dhe tarifat dhe pagesat e paguara ose të pranuar që janë pjesë përbërëse e normës efektive të interesit. Kostot e transaksioneve përfshijnë kosto shtesë të lidhura drejt-përdrejt me blerjen ose emetimin e një pasurie financiare ose detyrimi financiar. Të ardhurat dhe shpenzimet e interesit të paraqitura në fitim ose humbje përbajnë:

- interesin në pasuritë financiare dhe detyrimet financiare të matur në kosto të amortizuar të llogaritur në bazë të interesit efektiv; dhe
- interesin në letrat me vlerë të investimeve në dispozicion për shitje të llogaritur në bazë të interesit efektiv.

3.12 Tarifat dhe komisionet

Të ardhurat dhe shpenzimet nga tarifat dhe komisionet të cilat janë pjesë përbërëse e normës së interesit efektiv për një pasuri financiare ose detyrim financiar, përfshihen në matjen e normës së interesit efektiv.

Të ardhurat tjera nga tarifat dhe komisionet - duke përfshirë tarifat e shërbimeve të llogarisë, komisionet e shitjeve, tarifat e plasimit - njihen kur shërbimet përkatëse të kryhen. Në qoftë se një zotim për kredi nuk pritet të ketë si rezultat tërheqjen e një kredie, atëherë tarifat përkatëse të zotimit të kredisë njihen në bazë lineare gjatë periudhës së zotimit.

Shpenzimet tjera për komisionet dhe tarifat lidhen kryesisht me tarifa transaksionesh ose shërbimesh të cilat shpenzohen në momentin që pranohen shërbimet.

3.13 Qiratë operative

Pagesat e bëra për qira operative ngarkohen në shpenzime në bazë të metodës lineare gjatë jetëgjatësisë së qirasë. Kur një qira operative përfundon para kohës së përfundimit të qirasë, pagesat që kërkohet të bëhen për qiradhënesin si dënim njihen si shpenzim në periudhën në të cilën ndodh ndërprerja.

3.14 Të ardhurat neto nga instrumentet financiare me vlerë të drejtë përmes fitimit dhe humbjes

Të ardhurat neto nga instrumentet financiare me vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes kanë të bëjnë me derivative jo të tregtueshme të mbajtura për qëllime të menaxhimit të rrezikut, që nuk janë pjesë e marrëdhënieve kualifikuese të kontabilitetit mbrojtës, dhe pasuritë financiare dhe detyrimet financiare të përcaktuara me vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes. Ky zë përfshin të gjitha ndryshimet e realizuara dhe të porealizuara në vlerën e drejtë, interesat, dividendët dhe diferencat e këmbimeve valutore.

3.15 Tatimi në të ardhura

Tatimi në të ardhura përfshin tatimin aktual dhe të shtyrë. Ai njihet në fitim ose humbje me përjashtim të pjesës që lidhet me zëra të njohur direkt në kapital ose në të ardhurat e tjera gjithëpërfshirëse.

Tatimi aktual

Tatimi aktual përfshin tatimin e prishëm të arkëtueshëm mbi të ardhurat ose humbjen e tatueshme të vitit dhe korigjimet e tatimit të pagueshëm ose të arkëtueshëm në lidhje me vitet e mëparshme. Ai matet duke përdorur normat tatimore në fuqi në datën e raportimit.

Tatimi i shtyrë

Tatimi i shtyrë njihet në përputhje me diferencat e përkohshme ndërmjet vlerës bartëse të pasurive dhe detyrimeve për qëllime raportimi financiar dhe shumave të përdorura për qëllime tatimore.

Tatimi i shtyrë matet me norma të tatimit që pritet të zbatohen ndaj diferencave të përkohshme kur ato të kthehen prapa, në bazë të ligjeve që janë miratuar ose në substancë janë miratuar në datën e raportimit.

Pasuria nga tatimi i shtyrë njihet vetëm nëse është e mundur që fitimi i tatueshëm i ardhshëm do të jetë në dispozicion kundrejt të cilit mund të përdoren diferencat e përkohshme të zbritshme. Detyrimet e shtyra tatimore njihen për të gjitha diferencat e përkohshme të tatueshme. Pasuritë tatimore të shtyra dhe detyrimet tatimore të shtyra rishikohen në çdo datë raportimi dhe zvogëlohen nëse nuk është më e mundur që përfitimet nga tatimi dhe përkatësisht detyrimi tatimor do të realizohen.

Tatimet shtesë mbi të ardhura që shfaqen nga shpërndarja e dividendëve njihen në të njëjtën kohë kur njihet detyrimi për ta paguar dividendin përkatës.

3.16 Standardet e reja dhe interpretimet që ende nuk janë aprovuar

Standardet e reja ose të ndryshuara	Përmbledhje e kërkesave	Ndikimi i mundshëm në pasqyrat financiare
SNRF 9 Instrumentet Financiare	<p>SNRF 9, i publikuar në korrik 2014, e zëvendëson udhëzimin ekzistues në SNK 39 Instrumentet Financiare: Njohja dhe matja. SNRF 9 përfshin udhëzimet e rishikuara për klasifikimin dhe matjen e instrumenteve financiare, duke përfshirë një model të ri të humbjes së pritur nga kreditë për llogaritjen e rënies në vlerë të pasurive financiare, dhe kërkesat e reja të përgjithshme të kontabilitetit të mbrojtjes. Në të gjithashtu janë bartur udhëzimet për njohjen dhe çregjistrimin e instrumenteve financiare nga SNK 39.</p> <p>SNRF 9 është në fuqi për periudhat e raportimit vjetor duke filluar nga 1 janari 2018, ndërsa lejohet zbatimi më i hershëm.</p>	<p>Banka është duke vlerësuar ndikimin potencial në pasqyrat e saj financiare i cili vjen si rezultat i zbatimit të SNRF 9.</p> <p>Duke pasur parasysh natyrën e aktiviteteve të Bankës, ky standard pritet të ketë një ndikim të shumëanshëm në pasqyrat financiare të Bankës. Në veçanti, llogaritja e dëmtimit të instrumenteve financiare në bazë të humbjes së pritur nga kredia pritet të ketë si rezultat rritjen e nivelit të përgjithshëm të rezervave për për rënien në vlerë.</p>
SNRF 15 Të hyrat nga kontratat me klientët	<p>SNRF 15 vendos një kornizë gjithëpërfshirëse për të përcaktuar nëse, sa dhe kur njihen të hyrat. E zëvendëson standardin e udhëzimeve ekzistues për njohjen e të hyrave, duke përfshirë SNK 18 Të Hyrat, SNK 11 Kontratat e Ndërtimit dhe KIRFN 13 Programet e Besnikërisë së Klientit.</p> <p>SNRF 15 është në fuqi për periudhat e raportimit vjetor duke filluar nga 1 janari 2017, ndërsa lejohet zbatimi më i hershëm.</p>	<p>Banka është duke vlerësuar ndikimin potencial në pasqyrat financiare të saj që vjen si rezultat i zbatimit të SNRF 15.</p>

Standardet e mëposhtme të reja ose të ndryshuara nuk pritet të kenë ndikim të rëndësishëm në pasqyrat financiare të Bankës.

- *Planet e përcaktuara të beneficioneve: Kontributi i punëtorit (Ndryshim në SNK 19).*
- *Përmirësimet vjetore në SNRF Cikli 2010-2012.*
- *Përmirësimet vjetore në SNRF Cikli 2011-2013.*
- *SNRF 14 Llogaritë Ligjore të Shtyrjes.*
- *Kontabiliteti për Blerjen e Interesit në Aktivitetet e Përbashkëta (Ndryshimet në SNK 16 dhe SNK 38).*
- *Bujqësia: Bimët Bartëse (Ndryshimet në SNK 16 dhe SNK 41).*
- *Metoda e ekuitetit në pasqyrat individuale financiare (Ndryshimet në SNK 27).*
- *Shitja ose kontributi i pasurive ndërmjet investitorit dhe bashkëpunëtorit të tij ose ndërmarjes së përbashkët (Ndryshimet në SNRF 10 dhe SNK 28).*
- *Përmirësimet vjetore në SNRF cikli 2012-2014 –standardet e ndryshme.*

3.17 Vlerësimet kritike kontabël dhe burimet kryesore të pasigurisë së vlerësimit

Banka bën vlerësime dhe supozime të cilat ndikojnë në shumat e raportuara të pasurive dhe detyrimeve brenda vitit të ardhshëm financiar. Vlerësimet rishikohen vazhdimisht dhe bazohen në përvojën historike dhe faktorë të tjerë, duke përfshirë pritjet e ngjarjeve të ardhshme të cilat besohet të jenë të arsyeshme në ato rrethana.

a) Ngarkesa për humbjet nga rënia në vlerë e kredive

Banka rishikon portfolion e kredisë për të vlerësuar rënien në vlerë të paktën çdo tre muaj. Në përcaktimin nëse humbja nga rënia në vlerë duhet të regjistrohet në pasqyrën e të ardhurave, Banka bën gjykime nëse ka ndonjë të dhënë të dukshme që tregon se ka ulje të ndjeshme të rrjedhave të ardhshme të vlerësuar të parave nga një portfolio e kredive para se ulja të mund të identifikohet në një kredi specifike të asaj portfolioje. Kjo dëshmi mund të përfshijë të dhëna që tregojnë se ka pasur një ndryshim negativ në statusin e pagesave të huamarrësve të Bankës, apo kushtet ekonomike lokale ose kombëtare që lidhen me mungesat në pasuritë e Bankës.

Menaxhmenti përdor vlerësime të bazuara në përvojën historike për humbjet nga pasuritë me karakteristika të rrezikut kreditor dhe dëshmi objektive të rënies në vlerë të ngjashme me ato në portfolio, kur caktojnë rrjedhat e ardhshme të parasë. Metodologjia dhe supozimet e përdorura për të vlerësuar si shumë ashtu edhe kohën e rrjedhave të ardhshme të parave rishikohen rregullisht për të zvogëluar diferencat ndërmjet vlerësimeve të humbjes dhe përvojës aktuale të humbjes. Një aset financiar (apo një grup asetesh financiare) ka pësuar rënie në vlerë dhe humbjet nga rënia në vlerë njihen, nëse, dhe vetëm nëse, ka një evidencë objektive të rënies në vlerë si rezultat i një apo më shumë ngjarjeve që kanë ndodhur pas njohjes fillestare të asetit (një "rast humbjeje") dhe që ky rast humbjeje ka një ndikim në rrjedhën e vlerësuar të parave në të ardhmen e asetit financiar të grupit të asetëve financiare që mund të maten me besueshmëri. Mund të mos jetë e mundur të identifikohet një ngjarje e vetme, diskrete që ka shkaktuar rënien në vlerë. Gjasa më e lartë është që efekti i kombinuar i disa ngjarjeve mund të ketë shkaktuar rënien në vlerë. Megjithatë, ngjarja që sjell humbje duhet të ketë një efekt të saktë të matjes në vlerën e tashme të rrjedhës së ardhshme të parasë dhe të mbështetet nga të dhëna aktuale të vëzhguara. Një evidencë objektive që një aset financiar ose grup asetesh ka pësuar rënie në vlerë përfshin të dhënat e mbikëqyrura që futen në vëmendjen e mbajtësit të pasurisë për ngjarjet e mëposhtme (ngjarjet xitëse):

Portofoli Retail:

- Llogari të cilat kanë kaluar ndonjëherë në 180+ ditë vonesa – llogaritë me status absorbues
- Humbjet e hershme: Mashtrimet, konsumatorët vdekur, Falimentimet
- Kreditë e ristrukturuara: zgjatje të afateve, shtyerje, "re-agings", dhe "rewrites"

Portofoli Jo- Retail:

- vështirësi të rëndësishme financiare të debitorit,
- një shkëlqje e kontratës ligjore,
- njohje e kundërvajtjes, për shkak të shkëlqesës së interesit apo pagesës së principalit,
- huadhënësi, për shkaqe ekonomike apo ligjore mbështetur në veshterësitë financiare të huamarrësit, i lejon atij konsesion, që huadhënësi nuk mund të merr në konsideratë: faljen e pagesave të principalit, faljen e interesit,
- është duke u berë e mundur që huamarrësi të falimentojë apo të hyjë në ndonjë riorganizim tjetër financiar duke përfshirë mbylljen nga shitja,
- zhdukja e një tregu aktiv për atë aset financiar, për shkak të vështirësive financiare,
- Komiteti Kreditor i Bankës, klasifikon një aset/grup asetesh me karakteristika të ngjashme të riskut kreditor si problematike, ku ngjarjen e referon tek "Problem Loan Committee" (edhe pse klienti nuk takon vlerësimin e klientit/vlerësimin e hipotekës për klasifikim të tillë)
- ekspozimi tashmë është klasifikuar si "problematik" apo është trajtuar/analizuar nga "Problem Loan Committee".

Nëse është përcaktuar se nuk ka evidencë objektive të rënies në vlerë për një aktiv individual, atëherë aktivi është i përfshirë në një grup aktivesh financiare me karakteristika të ngjashme të riskut dhe banka kolektivisht i vlerëson ato për rënie në vlerë. Arsyeja për këtë qasje është se rënia në vlerë që nuk mund të identifikohet me një kredi individuale mund të jetë e identifikueshme në bazë të portofolios.

Aktivët që janë vlerësuar individualisht për rënie në vlerë dhe identifikuar si të zhvlerësuar janë të përjashtuara nga vlerësimi i rënies në vlerë në bazë të portofolios.

Për qëllime të vlerësimit kolektiv të zhvlerësimit, asetet financiare janë grupuar në baza të karakteristikave të ngjashme të riskut kreditor, të cilat janë indikator i aftësisë së huamarrësit për të paguar të gjitha shumat në përputhje me termet e kontraktuara.

Portfolio Retail klasifikohet në baze të llojeve të produkteve, për Individet Privatë dhe subjektet Mikro, dhe vlerësohet për rënie në vlerë në baze të portofolios duke u bazuar në kategori të ditë vonesave, si në vijim:

- Aktuale 0 ditë
- 1 deri në 30 ditë
- 31 për 60 ditë
- 61 për 90 ditë
- 91 për 120 ditë
- 121 për 150 ditë
- 151 për 180 ditë
- Mbi 180 ditë

Provizionet më pas kalkuloohen bazuar në modelin "Flow Rate" apo "Benchmarking".

Për portfolion Jo-Retail, Banka përdor vlerësimin e klientëve sipas RBI, si karakteristikë e rrezikut që shërben si indikator i aftësisë së huamarrësit për ripagim / përmbushje të obligimit kreditor.

Llogaritë e Korporatave klasifikohen duke u bazuar në modelin e vlerësimit për korporata (nga 1A deri në 10C), përderisa llogaritë e Bizneseve të Vogla dhe të Mesme ("SMB") klasifikohen duke u bazuar në modelin e vlerësimit për SMB (nga 4B deri në 10A). Llogaritë "jo-performuese" të vlerësuar në klasën 10, do të vlerësohen individualisht për rënie në vlerë.

Provizionimi për Korporata dhe SMB bazohet në vlerësimet e përshkruara më lartë dhe HDR-të përkatëse që rrjedhin nga modelet statistikore të RBI.

b) Rënia në vlerë e investimeve në dispozicion për shitje

Banka përcakton se investimet në dispozicion për shitje zhvlerësohen kur ka pasur një rënie të konsiderueshme ose të zgjatur në vlerën e drejtë nën koston e tyre. Ky përcaktim i asaj që është e rëndësishme ose e zgjatur kërkon gjykim. Në marrjen e këtij gjykimi, Banka vlerëson në mesin e faktorëve të tjerë, paqëndrueshmërinë në çmimin e aksionit sipas rastit. Përveç kësaj, zhvlerësimi mund të jetë i përshtatshëm, kur ka prova të përkeqësimit në performancën të investuarit, industrisë dhe të sektorit, ndryshimet në teknologji, dhe rrjedhave operative dhe financuese të parasë.

4. Menaxhimi i rrezikut financiar

4.1 Përmbledhje

Banka është e ekspozuar ndaj rreziqeve të mëposhtme nga shfrytëzimi i instrumenteve financiare:

- rreziku kreditor
- rreziku i likuiditetit
- rreziku i tregut
- rreziku operativ

Ky shënim paraqet informacion rreth ekspozimit të Bankës ndaj secilit nga rreziqet më lart, objektivat e Bankës, politikat dhe proceset për matjen dhe menaxhimin e rrezikut, dhe menaxhimin e kapitalit të Bankës.

Korniza e menaxhimit të rrezikut

Kontrollet e brendshme dhe mjete tjera të kontrollit të rrezikut të vendosura nga menaxhimi i rrezikut i Raiffeisen International mundësojnë menaxhimin e kontrolluar të rrezikut të Bankës. Mjetet kryesore të menaxhimit të rrezikut janë miratuar nga Raiffeisen International dhe janë zbatuar për përdorim nga Banka.

Nga janari 2008, Banka ka vepruar në përputhje me dhe ka raportuar në bazë të kërkesave të Basel II në nivelin e Grupit që mbulon rrezikun kreditor dhe të tregut. Zbatimi i kërkesave të Basel II duhet të sigurojë një menaxhim më të mirë të kapitalit.

Mjedisi i thjeshtë financiar dhe i tregut në Kosovë lejon përdorimin e metodës së analizës të thjeshtë. Faktorët e ardhshëm më kompleksë dhe rreziqet në industrinë bankare do të përkrahen nga zhvillimi i metodave të reja për t'i menaxhuar më mirë ato.

Në bazë të politikave të Bankës, totali i pasurive të Bankës klasifikohet dhe analizohet si më poshtë:

- Analiza e pasurive bazuar në klasën e pasurisë/produktit (pasuritë klasifikohen në bazë të katalogut të produkteve të grupit);
- Analiza e pasurive bazuar në cilësinë kreditore (pasuritë klasifikohen në bazë të direktivave të Grupit);
- Analiza e pasurive në përputhje me bazën e matjes;
- Analiza e pasurive bazuar në vjetërsi, që do të thotë analiza e kryer për pasuritë që janë në vonesë por jo të rëna në vlerë;
- Analiza individuale e pasurive të përcaktuara si të rëna në vlerë nga faktorë të rënies në vlerë;
- Analiza e pasurive bazuar në llojin e kolateralit dhe duke marrë parasysh shumën që vlerësohet se do të pranohet;
- Analiza e pasurive bazuar në përqendrimin e rreziqeve sipas industrisë/ sektorit/ segmentit /shumës së caktuar të ekspozimit.

4.2 Rreziku kreditor

Rreziku kreditor është rreziku i humbjes financiare për Bankën nëse klienti apo pala tjetër në një instrument financiar nuk arrin të përmbushë detyrimet kontraktuale, dhe shfaqet kryesisht nga kreditë dhe paradhëniet e bankës për klientët dhe bankat e tjera dhe investimet në letrat me vlerë. Për qëllime të raportimit të menaxhimit të rrezikut, Banka i merr në konsiderim të gjitha elementet e ekspozimit ndaj rrezikut kreditor (si rreziku i mospërmbushjes së të obliguarit individual, rreziku i vendit dhe sektorit).

Banka merr përsipër ekspozimin ndaj rrezikut kreditor që është rreziku që pala tjetër nuk do të jetë në gjendje të paguajë shumat e plota në kohën e duhur. Banka i strukturon nivelet e rrezikut kreditor që i merr përsipër duke vendosur limite në sasinë e rrezikut të pranuar në lidhje me një huamarrës dhe segment gjeografik apo industrial. Rreziqet e tilla monitorohen rregullisht dhe i nënshtrohen rishikimit mujor ose më të shpeshtë. Limitet në nivelin e rrezikut kreditor nga huamarrësi aprovohen nga Menaxhmenti.

Ekspozimi ndaj rrezikut kreditor menaxhohet përmes analizës së rregullt të aftësisë së huamarrësit dhe huamarrësve potencialë për të përmbushur detyrimet e pagesës së interesit dhe kapitalit dhe duke ndryshuar këto limite kreditimi, kur është e pershtatshme. Ekspozimi ndaj rrezikut të kredisë menaxhohet, pjesërisht, me marrjen e kolateralit dhe garancive të korporatave dhe atyre personale.

Ekspozimi maksimal i Bankës ndaj rrezikut kreditor pasqyrohet kryesisht në vlerat e pasurive financiare në pasqyrën e pozicionit financiar. Ndikimi i kompensimit reciprok të mundshëm të pasurive dhe detyrimeve për të zvogëluar ekspozimin e mundshëm kreditor nuk është i rëndësishëm.

Rreziku kreditor për instrumentet financiare jashtë bilancore përcaktohet si mundësia e mbajtjes së humbjes si rezultat i asaj që një palë tjetër ndaj një instrumenti financiar nuk arrin të veprojë në përputhje me kushtet e kontratës. Banka përdor politikat e njëjta kreditore kur bën detyrimet e kushtëzuara ashtu siç bën për instrumentet financiare të bilancit nëpërmjet aprovimit të kredive të përcaktuara, limiteve të kontrollit të rrezikut dhe procedurave të monitorimit.

Banka mban lloje të ndryshme të kolateralit si siguri për rrezikun kreditor. Përveç kësaj, zbatohen metoda të tjera për përmirësimin e kreditit. Llojet kryesore të kolateralit janë të shënuara më poshtë:

- Prona (toka, ndërtesat)
- Apartamentet
- Automjetet
- Pajisjet
- Garanci personale

Vlera e kolateralit është llogaritur në bazë të metodave të caktuara të cilat përfshijnë formula të standardizuara të llogaritjes së bazuar në vlerat e tregut, ulje të paracaktuara, si dhe vlerësimet e ekspertëve.

Vlerësimi dhe rivlerësimi i hipotekës është përgjegjësi e drejtëpërdrejtë e specialisteve të bankës, për të gjitha llojet e hipotekave. Vlerësimi i pasurive të patundshme përditësohet një herë në vit. Ky rivlerësim vjetor realizohet nga specialistët e brendshëm të kolateralit. Nëse përditësimi i rivlerësimit nuk bëhet çdo 18 muaj, atëherë vlera e hipotekës

zbritet 10% për secilin vit që nuk përmban rivlerësim kolaterali. Monitorim më i shpeshtë është i nevojshëm, kur tregu i pasurive të patundshme është subjekt i ndryshimeve të rëndësishme në rrethana.

Kreditë dhe letrat e rëna në vlerë

Kreditë dhe letrat e rëna në vlerë janë kredi dhe letra me vlerë për të cilat Banka konstaton se është e mundur që nuk do të jetë në gjendje të inkasojë tërë kapitalin dhe interesin e duhur sipas kushteve kontraktuale të marrëveshjes së kredisë/të letrave me vlerë.

Kreditë e vonuara por jo të rëna vlerë

Kredi ku interesi kontraktual ose pagesat e kapitalit janë me vonesë por Banka beson se dëmtimi nuk është llogaritur si duhet në bazë të nivelit të sigurisë/kolateralit në dispozicion dhe/ose fazës së arkëtimit të shumës së kredisë ndaj bankës.

Kreditë me kushte të ristrukturuara

Kreditë me kushte të ristrukturuara janë kredi të cilat janë ristrukturuar për shkak të përkeqësimit të situatës financiare të huamarrësit dhe ku banka ka bërë lëshime të cilat nuk do të konsideronte përndryshe.

Pasi kredia është ristrukturuar mbetet në të njëjtën kategori deri sa të arrihet një performancë e kënaqshme. Performanca e kënaqshme definohet si tri pagesa të njëpasnjëshme të principalit dhe/ose interesit kontraktual.

Shumat e lejuara për rëniet në vlerë

Banka vendos një lejim për humbjet nga rënia në vlerë që përfaqëson vlerësimin e humbjeve që do të ndodhin të portfolionit të saj kreditor. Elementet kryesore të kësaj këtij lejimi janë një komponent i humbjes specifike që lidhet me ekspozimet individualisht të rëndësishme, dhe një lejim për humbjet e kredive kolektive të vendosur për grupet e pasurive homogjene në lidhje me humbjet që janë shkaktuar por nuk janë identifikuar në kreditë që janë objekt i vlerësimit individual për rënie në vlerë.

Politika e shlyerjes

Banka shlyen gjendjen e kredisë (dhe zbritjen për humbjet nga rënia në vlerë) kur Komiteti i Bankës për Kredi Problematike konstaton se kreditë/letrat me vlerë janë të pa arkëtueshme. Ky vendim arrihet pas marrjes në konsideratë të informacionit të tillë si ndodhja e ndryshimeve të rëndësishme në situatën financiare të huamarrësit/emetuesit që huamarrësi/emetuesi më nuk mund të paguajë detyrimin, ose që të ardhurat nga kolaterali nuk do të jenë të mjaftueshme për të kthyer të gjithë ekspozimin.

Ekspozimi maksimal ndaj rrezikut kreditor

Ekspozimi maksimal i Bankës ndaj rrezikut kreditor para kolateralit dhe të lehtësimeve tjera kreditorë më 31 dhjetor 2015 dhe 31 dhjetor 2014 është si më poshtë:

Ekspozimi maksimal ndaj rrezikut kreditor	Jo-Derivative												Derivative				
	Paraja dhe ekuivalentët e parasë dhe rezerva e detyrueshme e likuiditetit		Kreditë dhe paradhëniet për bankat		Kreditë dhe paradhëniet për klientët		Investimet në letra me vlerë		Investimet në vartës		Pasuri të tjera		Zotimet e lidhura me kreditë		Swapet e Normave të Interesit		
	2015	2014	2015	2014	2015	2014	2015	2014	2015	2014	2015	2014	2015	2014	2015	2014	
Vlera bartëse	100,916	89,972	40,442	70,572	450,596	446,796	229,204	144,308	336	336	945	723	-	-	19,290	31,050	
Vlera e zotuar/garantuar	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	97,868	89,878	-	-
	100,916	89,972	40,442	70,572	450,596	446,796	229,204	144,308	336	336	945	723	97,868	89,878	19,290	31,050	
Pa vonesa dhe jo të rëna në vlerë	100,916	89,972	40,442	70,572	387,925	373,098	229,204	144,308	336	336	945	723	-	-	-	-	
Të vonuara por jo të rëna vlerë	-	-	-	-	48,024	48,259	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Të rëna në vlerë	-	-	-	-	36,289	49,333	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Gjithsej shuma bruto	100,916	89,972	40,442	70,572	472,238	470,690	229,204	144,308	336	336	945	723	-	-	-	-	
Lejimi për rënie në vlerë	-	-	-	-	(21,642)	(23,894)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Vlera bartëse neto	100,916	89,972	40,442	70,572	450,596	446,796	229,204	144,308	336	336	945	723	-	-	-	-	
Jashë bilancore: ekspozimi maksimal																	
Gjithsej zotimi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	97,868	89,878	-	
Provizioni	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(32)	(59)	-	
Gjithsej ekspozimi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	97,836	89,819	-	

Kreditë dhe paradhëniet për klientët

Tabelat e mëposhtme shpalosin informacion në lidhje me cilësinë kreditore të aseteve financiare dhe lejimin për rënie në vlerë/ humbjen e mbajtur nga Banka kundër këtyre pasurive.

	Kreditë dhe paradhëniet për klientët	
	2015	2014
Ekspozimi maksimal ndaj rrezikut kreditor		
Shuma bruto	472,238	470,690
Lejimi për rënie në vlerë	(21,642)	(23,894)
Vlera bartëse neto	450,596	446,796
Kreditë me kushte të rinegociuara		
Vlera bartëse bruto	47,548	60,437
Shuma e rënë në vlerë	24,013	36,512
Lejimi për rënie në vlerë	(12,324)	(14,639)
Vlera bartëse neto	35,224	45,798
Pa vonesa dhe jo të rëna në vlerë, dhe me vonesa dhe jo të rëna në vlerë		
<i>Jo-Retail</i>	215,657	223,610
Klasifikimi 2C	5,456	4,866
Klasifikimi 3B	-	405
Klasifikimi 3C	779	-
Klasifikimi 4A	843	222
Klasifikimi 4B	24,463	21,245
Klasifikimi 4C	28,622	22,874
Klasifikimi 5A	7,839	32,739
Klasifikimi 5B	15,161	27,269
Klasifikimi 5C	17,386	21,496
Klasifikimi 6A	31,333	11,452
Klasifikimi 6B	6,838	7,095
Klasifikimi 6C	29,301	13,327
Klasifikimi 7A	7,303	3,979
Klasifikimi 7B	7,317	10,509
Klasifikimi 7C	8,212	9,124
Klasifikimi 8A	8,332	10,642
Klasifikimi 8B	2,523	3,158
Klasifikimi 8C	3,733	11,098
Klasifikimi 9A	1,528	1,029
Klasifikimi 9B	8,532	10,170
Klasifikimi 9C	150	894
Klasifikimi i pavlerësuar	5	15

Retail	220,295	200,564
Volumi i ri	14,196	11,066
AKTUALE	193,547	177,075
1-30 ditë vonesë	8,523	9,106
31-60 ditë vonesë	2,078	1,316
61-90 ditë vonesë	788	714
91-120 ditë vonesë	348	536
121-150 ditë vonesë	338	504
151-180 ditë vonesë	478	247
<i>Individualisht të rëna në vlerë</i>		
<i>Jo-Retail</i>	<i>32,447</i>	<i>44,418</i>
Klasifikimi 10	32,447	44,418
<i>Retail</i>		
<i>180+</i>	<i>3,841</i>	<i>4,914</i>
<i>Lejimi për rënie në vlerë</i>		
Individual	19,777	20,723
Kolektiv	1,865	3,171
Gjithsej lejimi për rënie në vlerë	21,642	23,894

Vlerësimet kryhen veçmas për klasa të ndryshme të asetëve duke përdorur modele të klasifikimit të riskut të brendshëm. Probabilitetet e parazgjedhura të përcaktuara për klasifikimet individuale të vlerësimit janë llogaritur për secilin klasifikim veçmas. Si pasojë mundësia e parazgjedhur i të njëjtit rang rendor të vlerësimit (p.sh korporatave me vlerësim të mirë kreditor, bankat A3, sovranët A3) nuk janë drejtpërdrejtë të krahasueshme në mes të këtyre klasave të asetëve. Modelet e vlerësimit në klasat kryesore të aktiveve jo-retail - korporatat, bankat, dhe sovranë - janë uniforme në të gjitha njësitë dhe arrijnë në 27 kategori vlerësimi për klientët e korporatave dhe dhjetë kategori vlerësimi për bankat dhe sovranët. Për klasat e asetëve Retail, vlerësimet për secilin shtet janë zhvilluar në bazë të standardeve uniforme të Grupit. Vlerësimet e klientëve, si dhe validimi është mbështetur nga mjete të veçanta softwerike (p.sh. mjetet e vlerësimit të biznesit, databaza e vlerësimeve dhe ekspozimeve jo performuese).

Kolaterali i mbajtur dhe lehtësimet tjera kreditore

Vlera e drejtë e kolateralit është vlerësuar nga Banka mbi baza individuale. Vlera e përcaktuar paraqet vlerën e shpërndarë të ekzekutimit. Të ardhurat e pritshme nga likuidimi i kolateralit janë marrë gjithashtu parasysh në llogaritjen e zhvlerësimit individual dhe kolektiv.

Më poshtë është shpalosur një analizë e kolateralit dhe lehtësimeve tjera kreditore gjatë viteve:

31 dhjetor 2015	Kreditë dhe paradhëniet për klientët			Vlera e drejtë e kolateralit		
	Retail	Korporata	Total	Retail	Korporata	Total
Pasuri të patundshme komerciale	117	3,454	3,571	117	3,454	3,572
Pasuri e patundshme residenciale	17,975	-	17,975	17,933	-	17,933
Pasuri të luajtshme	206,038	244,654	450,692	186,985	219,426	406,411
Total	224,130	248,108	472,238	205,035	222,880	427,916

31 dhjetor 2014	Kreditë dhe paradhëniet për klientët			Vlera e drejtë e kolateralit		
	Retail	Korporata	Total	Retail	Korporata	Total
Pasuri të patundshme komerciale	238	3,058	3,296	238	3,058	3,296
Pasuri e patundshme residenciale	15,435	-	15,435	15,242	-	15,242
Pasuri të luajtshme	189,813	262,146	451,959	166,729	242,734	409,463
Total	205,486	265,204	470,690	182,209	245,792	428,001

Më poshtë është paraqitur një analizë e pasurive financiare të vonuara por jo të rëna në vlerë, dhe pasuritë e rëna në vlerë:

2015						
	Gjithsej shuma e bartur bruto	Pasuritë e vonuara por jo të rëna në vlerë	Pasuritë e rëna në vlerë individualisht (gjithsej shuma e bartur)	Provizionet individuale të humbjes nga kreditë	Provizionet e humbjes nga kreditë sipas portfolit	Vlera e drejtë e kolateralit
Klientët korporata	248,108	35,476	32,447	(16,018)	(647)	222,880
Klientët e vegjël	224,130	12,548	3,842	(3,759)	(1,218)	205,036
Gjithsej kreditë dhe paradhëniet për klientët	472,238	48,024	36,289	(19,777)	(1,865)	427,916
2014						
	Gjithsej shuma e bartur bruto	Pasuritë e vonuara por jo të rëna në vlerë	Pasuritë e rëna në vlerë individualisht (gjithsej shuma e bartur)	Provizionet individuale të humbjes nga kreditë	Provizionet e humbjes nga kreditë sipas portfolit	Vlera e drejtë e kolateralit
Klientët korporata	265,204	35,870	44,419	(16,145)	(1,580)	245,792
Klientët e vegjël	205,486	12,389	4,914	(4,578)	(1,591)	182,209
Gjithsej kreditë dhe paradhëniet për klientët	470,690	48,259	49,333	(20,723)	(3,171)	428,001

2015	Me kërkesë dhe më pak se 1 muaj	Nga 1 deri 3 muaj	Nga 3 deri 12 muaj	Më shumë se 12 muaj	Gjithsej
Kreditë dhe paradhëniet për klientët me vonesa dhe jo të rëna në vlerë	1,732	4,208	18,970	23,114	48,024
Kreditë dhe paradhëniet për klientët me vonesa dhe të rëna në vlerë past due and impaired	22,973	4,827	3,374	5,115	36,289
2014	Me kërkesë dhe më pak se 1 muaj	Nga 1 deri 3 muaj	Nga 3 deri 12 muaj	Më shumë se 12 muaj	Gjithsej
Kreditë dhe paradhëniet për klientët me vonesa dhe jo të rëna në vlerë	3,882	5,656	24,342	14,379	48,259
Kreditë dhe paradhëniet për klientët me vonesa dhe të rëna në vlerë	27,208	1,158	1,907	19,060	49,333

Banka monitoron përqendrimin e rrezikut kreditor sipas sektorit. Analiza e përqendrimin të rrezikut kreditor më 31 dhjetor 2015 dhe 31 dhjetor 2014 për kreditë dhe paradhëniet për klientët me vonesa dhe të rëna në vlerë është dhënë më poshtë:

2015	Me kërkesë dhe më pak se 1 muaj	Nga 1 deri 3 muaj	Nga 3 deri 12 muaj	Më shumë se 12 muaj	Total
Klientët korporata	22,522	4,695	2,855	2,375	32,447
Klientët retail	451	132	519	2,740	3,842
Gjithsej kreditë dhe paradhëniet për klientët	22,973	4,827	3,374	5,115	36,289
2014	Me kërkesë dhe më pak se 1 muaj	Nga 1 deri 3 muaj	Nga 3 deri 12 muaj	Më shumë se 12 muaj	Total
Klientët korporata	26,556	1,062	1,201	15,600	44,419
Klientët retail	652	96	706	3,460	4,914
Gjithsej kreditë dhe paradhëniet për klientët	27,208	1,158	1,907	19,060	49,333

Kreditë dhe paradhëniet për bankat

Ekspozimet ndërbankare monitorohen nga afër për çdo ditë nga Menaxhimi i Rrezikut dhe Departamenti i Thesarit. Banka kufizon depozitat e saj dhe transaksionet e tjera bankare vetëm në bankat lokale apo ndërkombëtare të sigurta. Para se të iniciohet një marrëdhënie afariste me një bankë të caktuar, menaxhmenti dhe departamenti i rrezikut kryejnë një analizë të gjendjes financiare të institucionit. Performanca financiare e palëve monitorohet vazhdimisht. Për më tepër, të gjitha bankat korrespondente, si dhe emetuesit e obligacioneve në të cilat Banka ka ekspozime të investimeve monitorohen vazhdimisht për vlerësimet e tyre nga agjencitë ndërkombëtare të vlerësimit si: Moody, Standard & Poor's (S&P) dhe Fitch.

Një funksion i pavarur nga departamenti i thesarit, zakonisht menaxhimi i rrezikut, duhet të monitorojë që ekspozimi ndaj të gjitha bankave nuk i kalon limitet rregullative ose limitet e brendshme të vendosura nga menaxhmenti i Bankës.

Në përputhje me rregulloren e re mbi ekspozimet e mëdha të Bankës Qendrore të Republikës së Kosovës, bankat nuk duhet të kenë ekspozim total të rrezikut kreditor ndaj palëve të lidhura që tejkalojnë 15% të kapitalit rregullativ të Klasit I.

Kreditë dhe paradhëniet për bankat jepen pa kolateral. Tabela e mëposhtme paraqet llogaritë rrjedhëse të Bankës dhe depozitat e afatizuara në bankat korrespondente sipas rejtingut kreditor:

Më 31 dhjetor	2015	2014
AAA	-	-
AA+ to AA-	30,333	63,737
A+ to A-	-	-
BBB+ to B-	24,945	20,497
	55,278	84,234

4.3 Rreziku i likuiditetit

Risku i likuiditetit është risku që Banka do të hasë vështirësi në përmbushjen e detyrimeve financiare. Banka ekspozohet ndaj kërkesave të përditshme mbi burimet e saj të parave të gatshme në dispozicion nga llogaritë rrjedhëse, depozitat që u afrohet afati i maturimit, kreditë e tërhequra dhe garancitë. Rreziku i likuiditetit menaxhohet nga Menaxhmenti i Bankës.

Banka mban pasuri afatmesme dhe afatgjata dhe për shkak të kushteve të tregut, financon pjesën më të madhe të portofolit të saj me borxh afatshkurtër. Në këtë proces, Banka trashëgon rrezikun e likuiditetit që lidhet me mospërputhjet e maturimit. Rreziqet nëse menaxhohen në mënyrë korrekte janë rreziqe të pranueshme. Banka lëshon pasuri afatgjata, siç janë kreditë PI dhe kreditë hipotekare, dhe këto portfolio financon kryesisht nga depozitat me kërkesë dhe depozitat me afat deri në 1 vit. Menaxhmenti merr në baza ditore informacionin e treguesve të likuiditetit të Bankës, dhe gjithashtu në baza javore pranon raportin e likuiditetit të renditur sipas segmenteve të biznesit. Pasi që banka lëshon pasuri afatmesme dhe afatgjata, dhe i financon ato me borxh afatshkurtër dhe afatmesëm, ajo është e ekspozuar edhe ndaj rrezikut të normës së interesit.

Rezerva e likuiditetit është kalkuluar si 10 përqind e mesatares së detyrimeve që kanë afat maturimi deri në një vit, e cila është mbajtur 50 përqind si depozitë në bankën qendrore dhe 50 përqind në para të gatshme. Me 31 dhjetor 2015, teprica e rezervave të likuiditetit është 4,181 mijë euro (2014: 1,010 mijë euro).

Raporti i likuiditetit i emërtuar për gjithsej monedhat më 31 dhjetor 2015 është 51.83 përqind (31 dhjetor 2014: 49.12 përqind).

Tabela e mëposhtme tregon pasuritë dhe detyrimet deri më 31 dhjetor 2015 dhe 2014 sipas maturitetit të mbetur kontraktual. Disa nga pasuritë megjithatë, mund të jenë të natyrës afatgjatë, për shembull kreditë vazhdojnë shpesh dhe prandaj kreditë afatshkurtra mund të ketë kohëzgjatje me afat më të gjatë.

	Me kërkesë dhe më pak se 1 muaj	Nga 1 deri 3 muaj	Nga 3 deri 12 muaj	Më shumë se 12 muaj	Jo-specifike	Total
Pasuritë						
Paraja dhe ekuivalentët e parasë dhe rezerva e detyrueshme e likuiditetit	14,812	-	-	-	86,104	100,916
Kreditë dhe paradhëniet për bankat	40,442	-	-	-	-	40,442
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	50,014	44,137	140,126	216,319	-	450,596
Investimet në letra me vlerë	3,860	29,791	125,083	70,470	-	229,204
Pasuri të tjera	-	-	945	-	-	945
Gjithsej pasuritë financiare	109,128	73,928	266,155	286,789	86,104	822,103
Detyrimet						
Depozitat nga klientët	647,066	4,404	15,289	8,440	-	675,199
Depozitat dhe huamarrjet nga bankat	2,202	-	-	-	-	2,202
Borxhi i varur	336	-	-	19,000	-	19,336
Detyrime tjera	-	-	5,400	-	-	5,400
Gjithsej detyrimet financiare	649,604	4,404	20,689	27,440	-	702,137
Pozicioni neto i diferencës më 31 dhjetor 2015	(540,476)	69,524	245,466	259,349	86,104	119,966

	Me kërkesë dhe më pak se 1 muaj	Nga 1 deri 3 muaj	Nga 3 deri 12 muaj	Më shumë se 12 muaj	Jo-specifike	Total
Pasuritë						
Paraja dhe ekuivalentët e parasë dhe rezerva e detyrueshme e likuiditetit	13,992	-	-	-	75,980	89,972
Kreditë dhe paradhëniet për bankat	70,957	-	-	-	-	70,957
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	53,226	58,463	133,326	201,781	-	446,796
Investimet në letra me vlerë	33,936	22,103	71,885	16,384	-	144,308
Pasuri të tjera	-	-	723	-	-	723
Gjithsej pasuritë financiare	172,111	80,566	205,934	218,165	75,980	752,756
Detyrimet						
Depozitat nga klientët	538,488	11,304	39,104	15,377	-	604,273
Depozitat dhe huamarrjet nga bankat	3,142	-	546	-	-	3,688
Borxhi i varur	336	-	-	19,000	-	19,336
Detyrime tjera	-	-	5,961	-	-	5,961
Gjithsej detyrimet financiare	541,966	11,304	45,611	34,377	-	633,258
Pozicioni neto i diferencës më 31 dhjetor 2014	(370,044)	69,262	160,233	183,788	75,980	119,498

Analiza e maturimit të kredive për klientë bazohet në datat e mbetura të maturimit të marrëveshjeve të kredisë, që do të thotë duke marrë parasysh këstet në baza mujore.

Raportimi i likuiditetit në baza javore në nivel të segmentit të biznesit, monitorimi i raportit të pandryshueshmërisë ndaras për të gjitha segmentet e biznesit, limitet bankare të regjistrimit dhe raportet të cilat matin rrezikun e interesit dhe diferencat, aktualisht janë mjetet e zbatuara për të menaxhuar dhe kufizuar rrezikun themelor për kryerjen e biznesit.

Rezervat e detyrueshme të likuiditetit janë të përfshira në kuadër të kategorisë “me kërkesë dhe më pak se një muaj”, sepse shumica e detyrimeve me të cilat lidhet kjo gjendje janë të përfshira edhe në këtë kategori.

Analiza e maturitetit për detyrimet financiare analizohet si në vijim:

- Në bazë të datës më të hershme kontraktuale të maturitetit– varianti i rastit më të keq;
- Në bazë të rrjedhave kontraktuale të parasë pa u skontuar;
- Përcaktimin e brezave kohorë;
- Rrjedhat e pritura të parasë përdoren si informata plotësuese.

Përputhja dhe/ose mospërputhja e kontrolluar e afateve të maturimit dhe normave të interesit të pasurive dhe detyrimeve është themelore për menaxhimin e Bankës. Është e pazakontë për bankat që të përputhen plotësisht pasi biznesi i kryer është shpesh me afat të pasigurt dhe i llojeve të ndryshme. Një pozicion i papërputhur potencialisht rrit përfitimin, por gjithashtu mund të rrisë rrezikun e humbjeve. Afati i maturimit të pasurive dhe detyrimeve dhe aftësia për të zëvendësuar detyrimet që bartin interes ndërsa ato vjetrohen me një kosto të pranueshme janë faktorë të rëndësishëm në vlerësimin e likuiditetit të Bankës dhe ekspozimin e tij ndaj ndryshimeve në interes dhe kursin e këmbimit.

Banka ka një mospërputhje të konsiderueshme të afatit të maturitetit të pasurive dhe detyrimeve me afat maturimi një vit. Kjo mospërputhje e likuiditetit lind për shkak të faktit se burimi kryesor i financimit të Bankës më 31 dhjetor 2015 ishin llogaritë e klientëve që kthehen sipas kërkesës dhe maturojnë brenda më pak se një muaji. Menaxhmenti beson se, megjithë një pjesë të madhe të llogarive të klientëve që janë "sipas kërkesës", diversifikimi i këtyre depozitave sipas numrit dhe llojit të depozituesve do të tregonte se llogaritë e këtyre klientëve japin një burim afatgjatë dhe të qëndrueshëm të financimit për Bankën.

Banka ka përmirësuar pozicionin neto përmes burimeve të tjera të financimit, të cilat ofrojnë financimin afatmesëm dhe ka për qëllim të vazhdojë përputhjen e maturitetit të pasurive me detyrimet në periudhat që do të vijjnë. Gjithashtu, Banka ka një marrëveshje për kredinë e papërdorur, e cila do të ofrojë përkrahje në rast se ka nevojë për likuiditet.

Shuma totale kontraktuese e mbetur e zotimeve për të dhënë kredi nuk paraqet domosdo kërkesa të ardhshme për para, pasi shumë prej këtyre zotimeve do të përfundojnë ose të përfundojnë pa u financuar.

4.4 Rreziku i tregut

Rreziku i tregut është rreziku që vlera e një investimi do të bjerë për shkak të lëvizjeve në faktorët e tregut. Katër faktorët standardë të rrezikut të tregut janë:

- Rreziku i kapitalit ose rreziku që çmimet e aksioneve do të ndryshojnë.
- Rreziku i normës së interesit ose rreziku që normat e interesit do të ndryshojnë .
- Rreziku valutor ose rreziku që normat e valutës së huaj do të ndryshojnë .
- Rreziku i mallrave ose rreziku që çmimet e mallrave (d.m.th., drithërat, metalet etj.) do të ndryshojnë

Banka është e ekspozuar ndaj rrezikut të tregut. Rreziku i tregut shfaqet nga pozicionet e hapura në normën e interesit dhe produktet valutore, të cilat janë të ekspozuara ndaj lëvizjeve të përgjithshme dhe specifike të tregut. Menaxhmenti vendos limitet në vlerën e rrezikut që mund të pranohet, që monitorohet në baza ditore. Megjithatë, përdorimi i kësaj qasjeje nuk i ndalon humbjet jashtë këtyre kufijve në rast të lëvizjeve më të mëdha të tregut.

Rreziku gjeografik

Përqendrimi gjeografik i pasurive dhe detyrimeve financiare të Bankës në datën 31 dhjetor 2015 dhe 2014 është dhënë më poshtë:

	Kosovë	BE	Tjera	Total
Pasuritë				
Paraja dhe ekuivalentët e parasë dhe rezerva e detyrueshme e likuiditetit	86,104	14,812	-	100,916
Kreditë dhe paradhëniet për bankat	-	40,442	-	40,442
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	450,596	-	-	450,596
Investimet në letra me vlerë	43,052	167,565	18,587	229,204
Pasuri të tjera	945	-	-	945
Gjithsej pasuritë financiare	580,697	222,819	18,587	822,103
Detyrimet				
Depozitat nga klientët	625,794	21,234	28,171	675,199
Depozitat nga bankat	972	1,230	-	2,202
Borxhi i varur	-	19,336	-	19,336
Detyrime tjera	3,840	1,560	-	5,400
Gjithsej detyrimet financiare	630,606	43,360	28,171	702,137
Pozicioni neto i diferencës më 31 dhjetor 2015	(49,909)	179,459	(9,584)	119,966

	Kosovë	BE	Tjera	Total
Pasuritë				
Paraja dhe ekuivalentët e parasë dhe rezerva e detyrueshme e likuiditetit	75,979	13,993	-	89,972
Kreditë dhe paradhëniet për bankat	-	70,957	-	70,957
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	446,796	-	-	446,796
Investimet në letra me vlerë	32,799	100,783	10,726	144,308
Pasuri tjera	723	-	-	723
Gjithsej pasuritë financiare	556,297	185,733	10,726	752,756
Detyrimet				
Depozitat nga klientët	562,276	18,519	23,478	604,273
Depozitat nga bankat	602	3,086	-	3,688
Borxhi i varur	-	19,336	-	19,336
Detyrime tjera	3,821	2,140	-	5,961
Gjithsej detyrimet financiare	566,699	43,081	23,478	633,258
Pozicioni neto i diferencës më 31 dhjetor 2014	(10,402)	142,652	(12,752)	119,498

Rreziku valutor

Kjo është një formë e rrezikut që vjen nga ndryshimi në çmimin e një valute kundër një tjetre. Rreziku valutor menaxhohet përmes monitorimit të pozicioneve të hapura të valutës së huaj. Këto pozicione janë të vendosura për pozicione ditore dhe gjithashtu ndaras, për pozicionet brenda natës. Analiza e sensitivitetit i dorëzohet menaxhmentiit në baza javore.

Banka merr përsipër ekspozimin ndaj efekteve të luhatjeve në kurset mbizotëruese të këmbimit në valutë të huaj në pozicionin e saj financiar dhe në rrjedhat e parave. Menaxhmenti vendos limitet mbi nivelin e ekspozimit sipas valutave dhe në total, të cilat monitorohen çdo ditë. Përdorimi i euros në Kosovë dhe ekspozimi i kufizuar ndaj valutave të tjera do të thotë që ka pak nevojë për të përdorur instrumentet derivative për menaxhimin e rrezikut valutor.

Raporti i rrezikut të tregut që përfshin raportin e rrezikut të normës së interesit dhe raportin e valutës së huaj të hapura dërgohet te menaxhmenti në baza javore. Raporti përkatës përgatitet nga menaxhimi i rrezikut në RBI bazuar në të dhënat që jepen nga burimet lokale të raportimit.

Tabela e mëposhtme jep përmbledhjen e ekspozimit të bankës ndaj rrezikut të këmbimit valutor të huaj në datën 31 dhjetor 2015 dhe 2014. Përfshirë në tabelë janë pasuritë dhe detyrimet financiare të bankës në vlera të librit, të kategorizuara sipas valutës dhe të konvertuara në '000 euro.

	EUR	USD	Tjera	Total
Pasuritë				
Paraja dhe ekuivalentët e parasë dhe rezerva e detyrueshme e likuiditetit	95,338	1,666	3,912	100,916
Kreditë dhe paradhëniet për bankat	16,278	7,812	16,352	40,442
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	450,596	-	-	450,596
Investimet në letra me vlerë	203,673	25,531	-	229,204
Pasuri të tjera	945	-	-	945
Gjithsej pasuritë financiare	766,830	35,009	20,264	822,103
Detyrimet				
Depozitat nga klientët	620,124	32,074	23,001	675,199
Depozitat nga bankat	2,202	-	-	2,202
Borxhi i varur	19,336	-	-	19,336
Detyrimet tjera	5,400	-	-	5,400
Gjithsej detyrimet financiare	647,062	32,074	23,001	702,137
Pozicioni neto i diferencës më 31 dhjetor 2015	119,768	2,935	(2,737)	119,966

	EUR	USD	Tjera	Total
Pasuritë				
Paraja dhe ekuivalentët e parasë dhe rezerva e detyrueshme e likuiditetit	84,172	2,317	3,483	89,972
Kreditë dhe paradhëniet për bankat	38,018	14,341	18,598	70,957
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	446,796	-	-	446,796
Investimet në letra me vlerë	130,284	14,024	-	144,308
Pasuri të tjera	723	-	-	723
Gjithsej pasuritë financiare	699,993	30,682	22,081	752,756
Detyrimet				
Depozitat nga klientët	552,964	29,985	21,324	604,273
Depozitat nga bankat	2,450	1,216	22	3,688
Borxhi i varur	19,336	-	-	19,336
Detyrimet tjera	5,961	-	-	5,961
Gjithsej detyrimet financiare	580,711	31,201	21,346	633,258
Pozicioni neto i diferencës më 31 dhjetor 2014	119,282	(519)	735	119,498

Analiza e sensitivitetit të valutës së huaj

Valutat e huaja ndaj të cilave Banka është e ekspozuar kryesisht janë Dollar amerikan (USD), Frang zviceran (CHF) dhe Paundi britanike (GBP). Tabela e mëposhtme jep në detaje sensitivitetin e Bankës ndaj rritjes përkatëse dhe rënies në vlerën e euros kundrejt valutave të huaja. Përqindja e përdorur është norma e sensitivitetit e përdorur kur raportohet rreziku i valutës së huaj për personelin menaxhues kryesor dhe përfaqëson vlerësimin e menaxhmentit për ndryshimin e mundshëm në normat e këmbimit të valutës së huaj. Analiza e sensitivitetit përfshin vetëm artikujt monetarë të hapur në valutë të huaj dhe korrigjon konvertimin e tyre në fund të periudhës për një ndryshim përkatës në normat valutore. Analiza e sensitivitetit përfshin depozitat pa afat në bankat e tjera, paratë e gatshme në bankat korrespondente si dhe depozitat e klientëve, ku emërtimi i shumave është në valutë të ndryshme nga valuta e huadhënësit apo huamarrësit. Numri pozitiv më poshtë tregon rritje në fitim dhe kapital tjetër ku euro forcohet me përqindjet përkatëse kundrejt valutës përkatëse. Për dobësimin përkatës të euros ndaj valutës përkatëse, do të kishte ndikim përafërsisht të barabartë dhe të kundërt në fitim dhe kapital tjetër, dhe gjendet më poshtë do të ishin negative.

Normat zyrtare spot (aktuale) të këmbimit të valutës për valutat kryesore të përdorura në konvertimin e zërave në datën e raportimit, të emërtuara në valuta të huaja, ishin si në vijim (në euro):

Krahasuar me €	31 dhjetor 2015	31 dhjetor 2014
1 USD	0.9158	0.8245
1 CHF	0.9246	0.8317
1 GBP	1.3605	1.2844

	Dollar Amerikan (USD)		Franga Zvicerane (CHF)		Funta Britanike (GBP)	
	2015	2014	2015	2014	2015	2014
Normat e sensitivitetit	7%	9%	6%	2%	4%	3%
Fitimi dhe humbja	2,618	121	(8)	0	(989)	(5)

Sipas mendimit të menaxhmentit, analiza e sensitivitetit nuk përfaqëson rrezikun e brendshëm të këmbimit valutor sepse viti dhe ekspozimi nuk pasqyrojnë ekspozimin gjatë vitit. Transaksionet në Dollar amerikan, Frang zviceran dhe Funta Britanike nuk janë të shpeshta dhe janë vetëm për transaksionet dhe depozitat pa afat në institucionet financiare jo të BE-së.

Rreziku i normës së interesit

Ky është rreziku që vlera relative e një pasurie që bart interes do të humbë në vlerë. Pasuritë e Bankës janë kryesisht kredi afatmesme dhe afatgjata, dhe detyrimet janë kryesisht depozita afatshkurtra, prandaj kjo e ekspozon bankën ndaj mospërputhjeve të normës së interesit, dhe si pasojë diferencat përkatëse e ekspozojnë Bankën ndaj lëvizjeve të normës së interesit në treg. Banka merr përsipër ekspozimin ndaj efekteve të luhatjeve në nivelet ekzistuese të normave të interesit të tregut në bilancin e saj financiar dhe rrjedhat e parave. Marzhat e interesit mund të rriten si rezultat i ndryshimeve të tilla, por mund të zvogëlohen ose të krijojnë humbje në rast se lindin lëvizje të papritura.

Banka është e ekspozuar ndaj rrezikut të normës së interesit, kryesisht si rezultat i kredidhënies me norma fikse të interesit, me shuma dhe për periudha të cilat ndryshojnë nga ato të depozitave me afat me norma fikse të interesit. Në praktikë normat e interesit në përgjithësi janë fikse kredinë baza afatshkurtra. Menaxhmenti vendos limitet e nivelit të mospërputhjes së normës

së interesit për ndryshim të çmimit që mund të ndërmerret. Sipas kontratave SWAP të normave të interesit, Banka pajtohet të këmbëjë dallimin ndërmjet shumës fikse dhe asaj variabile të interesit të llogaritur mbi shumat konceptuale të principalit. Paraja në dorë dhe bilanci në BQK në të cilën nuk paguhet interes janë të përfshira në kolonën "pa interes" në tabelën e mëposhtme, si dhe depozitat pa interes të klientëve.

Për t'u mbrojtur për diferencat ndërmjet kredive fikse afatmesme dhe afatgjata në krahasim me ato variabile afatshkurtra dhe afatmesme, përdoret instrumenti derivativ financiar i quajtur SWAP kontratat për normat e interesit, ku Raiffeisen Bank Kosovo është kryesisht paguese e anës së interesit të fiksuar, kurse pala tjetër është paguese e normës variabile, dhe ana variabile është indeksuar në EURIBOR 6 muaj, për të siguruar sensitivitet optimal.

Raiffeisen Bank Kosovo zbaton menaxhimin aktiv të rrezikut për t'u mbrojtur kundër pozicioneve të rrezikut të tregut. Rreziku i normës së interesit është i mbrojtur pjesërisht nëpërmjet instrumenteve derivative financiare. Për të siguruar qëndrueshmëri në rrjedhën e parasë nga portfolio ekzistuese e kredive, që maturohen prej vitit 2016 deri në vitin 2029, këto pozicione janë të mbrojtura përmes SVWAP kontratave për normat e interesit.

SWAP-et e normave të interesit kontabilizohen si libra bankarë derivativ pa zbatuar kontabilitetin mbrojtës. SWAP-et e normave të interesit maten me vlerë të drejtë në çdo datë të raportimit dhe çdo ndryshim që rezulton nga kjo njihet në fitim dhe humbje të vitit. Pozitat maten duke përdorur metodën e vlerës së pikës bazë. Tabela më poshtë jep përmbledhjen e ekspozimit të bankës ndaj rrezikut të normës së interesit. Të përfshira në tabelë janë pasuritë dhe detyrimet financiare të bankës në shumat e bartura, të kategorizuara sipas ndryshimit të çmimit ose datës së maturimit, cila është më e hershme.

	Me kërkesë dhe më pak se 1 muaj	Nga 1 deri 3 muaj	Nga 3 deri 12 muaj	Më shumë se 12 muaj	Pa interes	Total
Pasuritë						
Paraja dhe ekuivalentët e parasë dhe rezerva e detyrueshme e likuiditetit	14,812	-	-	-	86,104	100,916
Kreditë dhe paradhëniet për bankat	39,647	-	-	-	795	40,442
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	50,014	44,137	140,126	216,319	-	450,596
Investimet në letra me vlerë	3,860	29,791	125,083	70,470	-	229,204
Pasuri të tjera	-	-	-	-	945	945
Gjithsej pasuritë financiare	108,333	73,928	265,209	286,789	87,844	822,103
Detyrimet						
Depozitat nga klientët	182,810	4,404	15,289	8,440	464,256	675,199
Depozitat nga bankat	1,230	-	-	-	972	2,202
Borxhi i varur	336	-	-	19,000	-	19,336
Detyrimet tjera	-	-	-	-	5,400	5,400
Gjithsej detyrimet financiare	184,376	4,404	15,289	27,440	470,628	702,137
Pozicioni neto i diferencës më 31 dhjetor 2015	(76,043)	69,524	249,920	259,349	(382,784)	119,966

	Me kërkesë dhe më pak se 1 muaj	Nga 1 deri 3 muaj	Nga 3 deri 12 muaj	Më shumë se 12 muaj	Pa interes	Total
Pasuritë						
Paraja dhe ekuivalentët e parasë dhe rezerva e detyrueshme e likuiditetit	13,992	-	-	-	75,980	89,972
Kreditë dhe paradhëniet për bankat	70,241	-	-	-	716	70,957
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	53,226	58,463	133,326	201,781	-	446,796
Investimet në letra me vlerë	33,936	22,103	71,885	16,384	-	144,308
Pasuri të tjera	-	-	-	-	723	723
Gjithsej pasuritë financiare	171,395	80,566	205,211	218,165	77,419	752,756
Detyrimet						
Depozitat nga klientët	174,621	11,304	39,104	15,377	363,867	604,273
Depozitat nga bankat	2,540	-	546	-	602	3,688
Borxhi i varur	336	-	-	19,000	-	19,336
Detyrimet tjera	-	-	-	-	5,961	5,961
Gjithsej detyrimet financiare	177,497	11,304	39,650	34,377	370,430	633,258
Pozicioni neto i diferencës më 31 dhjetor 2014	(6,102)	69,262	165,561	183,788	(293,011)	119,498

Tabela më poshtë jep përmbledhjen e normave efektive të interesit sipas valutave kryesore për instrumentet financiare monetare kryesore. Analiza është përgatitur duke përdorur normat vjetore efektive.

Në përqindje	2015				2014			
	EUR	USD	CHF	GBP	EUR	USD	CHF	GBP
Pasuritë								
Depozitat pa afat në banka tjera	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Depozitat me afat në banka tjera	(0.3)	0.1	(4.1)	0.3	(0.0)	0.1	(0.5)	0.3
Bonot qeveritare HTM	N/A	N/A	N/A	N/A	0.8	N/A	N/A	N/A
Bonot qeveritare AFV	0.4	0.8	N/A	N/A	0.7	0.2	N/A	N/A
Kreditë dhe paradhënie për klientët	8.8	N/A	N/A	N/A	9.5	N/A	N/A	N/A
Kreditë tjera	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Detyrimet								
Llogaritë e klientëve	0.0	0.0	-	-	0.1	0.0	0.0	-
Depozitat me afat	1.7	0.4	0.1	0.3	2.3	1.1	0.3	1.0
Llogaritë e kursimit	0.1	0.1	0.0	0.1	0.4	0.2	0.2	0.2

Nga perspektiva e menaxhimit të rrezikut dhe kontrollit, ka dy aspekte të rrezikut:

- Vlerësimi i rrezikut
- Kontrolli i rrezikut

Vlerësimi i rrezikut të normave të interesit

Rreziku i normës së interesit matet që të përcaktojë sasinë e varësise së vlerës aktuale të një pozicioni në një faktor rreziku. Ndajshëm ndaj normave të interesit, shpesh të referuara si vlera të pikës bazë ("VPB"), japin ndryshimin e vlerës aktuale në njësi të monedhës referuese, nën supozimin se normat e interesit ndryshojnë nga 0.01% (ose 1 PB). Rreziku i normës së interesit matet duke përdorur metodën VaR (Vlerën në rrezik). Kjo metodë nënkupton një matje të një varianti duke përdorur kohëzgjatjen 10 ditë dhe intervalin e besueshmërisë 99 %. VaR matet në stresin e 1bps ndryshim në lakoren e rendimentit. Ky variant supozon implikimin në fitim dhe humbje të Bankës, në rast se lakorja e rendimentit lëviz në një drejtim apo tjetrin për një pikë bazë ose për 0.01%.

Më poshtë janë te prezentuara të dhënat VPB për vitin 2015 dhe 2014:

2015	Total	2014	Total
CHF	7	CHF	52
EUR	(4,338)	EUR	(4,873)
GBP	8	GBP	8
USD	(3,632)	USD	65

Vlera në risk me 31 dhjetor 2015 është (26) mijë euro, për 31 dhjetor 2014 është (45) mijë euro.

Rezultatet e analizës së sensitivitetit i paraqiten menaxhmentit në baza javore, dhe rishikohen në mënyrë të pavarur nga menaxhimi i rrezikut në RZB Vjenë.

Kontrolli i rrezikut të interesit

Mekanizmi i kontrollit të rrezikut të normës së interesit shfrytëzohet përmes raporteve ditore të vlerës në pikë bazë (VPB). Banka aktualisht ka limitin e VPB prej 15 mijë euro. Për qëllim të matjes së VPB, produktet e normës së administruar janë modeluar duke përdorur portfolio të përsëritur. Vlera e pikëve bazë matet për valutë dhe për brez kohor. Limitet vendosen edhe për çdo valutë dhe për periudha të ndryshme kohore.

4.5 Rreziku operativ

Përgjegjësia kryesore për zhvillimin dhe zbatimin e kontrolleve për të trajtuar rrezikun operacional i është dhënë menaxhmentit të lartë në çdo njësi biznesi. Kjo përgjegjësi përkrahet nga zhvillimi i standardeve të përgjithshme të Bankës për menaxhimin e rrezikut operacional në fushat e mëposhtme:

- kërkesat për ndarjen e duhur të detyrave, duke përfshirë edhe autorizimin e pavarur të transaksioneve
- kërkesat për barazimin dhe monitorimin e transaksioneve
- pajtueshmëria me kërkesat rregullative dhe ligjore
- dokumentimi i kontrolleve dhe procedurave

- kërkesat për vlerësimin periodik të rrezikut operacional dhe përshtatshmërisë së kontrolleve dhe procedurave për të trajtuar rrezikun e identifikuar
- kërkesat për raportimin e humbjeve operationale dhe veprimet e propozuara korrigjuese
- zhvillimi i planeve kontingjente
- trajnimi dhe zhvillimi profesional
- standardet etike dhe të biznesit
- minimizimi i rrezikut, duke përfshirë dhe sigurimin kur kjo është efektive.

Pajtueshmëria me standardet e Bankës përkrahet nga një program kontrollesh periodike të ndërmarra nga auditimi i brendshëm. Rezultatet e kontrolleve të auditimit të brendshëm diskutohen me menaxhmentin e njësisë së biznesit të cilit i përkasin, përmbledhja i dërgohet komitetit të auditimit dhe menaxhmentit të lartë të Bankës.

4.6 Menaxhimi i rrezikut të kapitalit

Kapitali rregullativ

Banka menaxhon kapitalin e saj për të siguruar se do të jetë në gjendje të vazhdojë afarizmin duke maksimizuar kthimin për aksionarët përmes optimalizimit të baraspeshës ndërmjet borxhit dhe kapitalit. Strategjia e përgjithshme e Bankës mbetet e pandryshuar nga viti i kaluar. Struktura e kapitalit të Bankës përbëhet nga borxhi që përfshin huat dhe kapitali që u takon pronarëve të kapitalit, i cili përfshin kapitalin e lëshuar dhe fitimet e mbajtura.

Kërkesat e kapitalit për rrezik operacional

Kërkesat e kapitalit për rrezikun operacional llogariten bazuar në rregulloren e BQK-së "për menaxhimin e rrezikut operacional", duke përdorur metodën e treguesit themelor. Sipas metodës së treguesit themelor, kërkesa për kapital për rrezikun operacional është e barabartë me 15% (pesëmbëdhjetë për qind) e treguesit përkatës. Tregues përkatës është mesatarja gjatë tre viteve e shumës së të ardhurave neto nga interesat dhe të ardhurave neto jo nga interesat.

Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit

Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit është proporcioni i kapitalit rregullator ndaj pasurive të ponderuara sipas rrezikut, zërat jashtë bilancit dhe rreziqe të tjera, i shprehur në përqindje. Raporti minimal i kërkuar i mjaftueshmërisë së kapitalit është 8 për qind për kapitalin e Klasit 1 dhe 12 % për fondet totale. Banka ka përmbushur këto kërkesa rregullative gjatë vitit.

Pasuritë e ponderuara sipas rrezikut (RWA)

Pasuritë ponderohen në përputhje me kategoritë e gjera të rrezikut kombëtar, që u caktohet një peshë e rrezikut në përputhje me shumën e kapitalit që konsiderohet të jetë e nevojshme për t'i përkrahur ato. Gjashtë kategori të peshave të rrezikut (0 %, 20 %, 50 %, 75 %, 100 %, 150 %) zbatohen, për shembull paraja dhe instrumentet e tregut të parasë kanë një peshë rreziku zero që do të thotë se nuk nevojitet kapital për mbajtjen e këtyre pasurive. Prona dhe pajisjet kanë një peshë 100 % të rrezikut, që do të thotë se duhet të përkrahen nga kapitali (Klasi 1) i barabartë me 8 % të vlerës së bartur. Pasuritë e ponderuara sipas rrezikut llogariten në bazë të kërkesave rregullative lokale.

Zotimet jashtë-bilancore të kredive merren parasysh. Shumat ponderohen mandej sipas rrezikut duke përdorur të njëjtat përqindje si për pasuritë e bilancit të gjendjes.

	31 dhjetor 2015	31 dhjetor 2014
Gjithsej pasuritë e ponderuara sipas rrezikut	460,365	443,447
Gjithsej ekspozimet jashtë bilancit të ponderuara sipas rrezikut	34,899	26,315
Gjithsej pasuritë e ponderuara sipas rrezikut operacional	51,058	50,577
Total	546,322	520,339
Kapitali rregullativ (kapitali total)	118,014	106,688
Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit (kapitali total)	21.60%	20.40%

Raporti i modifikuar i mjaftueshmërisë së kapitalit është i barabartë me raportin e mjaftueshmërisë së kapitalit.

Politika e Bankës është që të mbajë një bazë të fortë kapitali në mënyrë që të ruajë besimin e investitorëve, kreditorëve dhe tregut dhe të përkrahë zhvillimin e ardhshëm të biznesit. Ndikimi i nivelit të kapitalit në kthimin e aksionarëve njihet gjithashtu dhe Banka pranon nevojën për të mbajtur një ekuilibër ndërmjet kthimeve të larta që mund të jenë të mundshme me më shumë borxh dhe përparësitë dhe siguria e ofruar nga një pozicion i fortë i kapitalit. Nuk ka pasur ndryshime materiale në menaxhimin e kapitalit të Bankës gjatë periudhës.

Raporti borxh/kapital

Komiteti i menaxhimit të rrezikut i bankës rishikon strukturën e kapitalit në bazë të vazhdueshme. Si pjesë e këtij shqyrtimi, komiteti shqyrton koston e kapitalit dhe rrezikun e lidhur me secilën klasë të kapitalit. Raporti borxh/kapital në vitin e përfunduar ishte si më poshtë:

	2015	2014
Borxhi	20,565	22,429
Ekuiteti	125,320	122,764
Raporti borxh/ekuitet neto	16%	18%

5. Vlera e drejtë e instrumenteve financiare

Banka mat vlerën e drejtë duke përdorur hierarkinë e mëposhtme të vlerës së drejtë, e cila reflekton rëndësinë e të dhënave të përdorura në kryerjen e matjeve.

Niveli 1: të dhënat që janë çmimet e tregut të kuotuar (të parregulluara) në tregje aktive për instrumente identike.

Niveli 2: të dhënat tjera përveç çmimeve të kuotuar të përfshira në Nivelin 1 që janë të dukshme ose direkt (dmth. si çmime) ose tërthorazi (dmth. të nxjerra nga çmimet). Kjo kategori përfshin instrumente të vlerësuar duke përdorur: çmimet e kuotuar në tregjet aktive për instrumente të ngjashme; çmimet e kuotuar për instrumente identike ose të ngjashme në tregje që konsiderohen më pak aktive; ose teknika tjera vlerësimi ku të gjitha të dhënat e rëndësishme janë direkt ose indirekt të vëzhgueshme nga të dhënat e tregut.

Niveli 3: të dhënat që nuk janë të vëzhgueshme. Kjo kategori përfshin gjithë instrumentet për të cilat metoda e vlerësimit përfshin të dhëna që nuk bazohen në të dhëna të vëzhgueshme dhe të dhënat jo të vëzhgueshme kanë efekt të madh në vlerësimin e instrumentit. Kjo kategori përfshin instrumentet të cilat janë vlerësuar në bazë të çmimeve të kuotuar për instrumente të ngjashme për të cilat kërkohen korrigjime të rëndësishme jo të vëzhgueshme ose supozime që kërkohen për të pasqyruar dallimet ndërmjet instrumenteve.

Teknikat e vlerësimit përfshijnë vlerën aktuale neto dhe modelet e skontuara të rrjedhave të parave, krahasimin me instrumente të ngjashme për të cilat ekzistojnë çmime tregu të vëzhgueshme, dhe metoda të tjera të vlerësimit. Supozimet dhe të dhënat e përdorura në metodat e vlerësimit përfshijnë normat e interesit pa rrezik dhe ato të krahasueshme, rendimentet e bonove (credit spread) dhe premiumet tjera të përdorura në logaritjen e normave të skontuara, çmimet e bonove dhe kapitalit, normat e këmbimit në valutë të huaj, çmimet e aksioneve dhe çmimet e indeksit të kapitalit dhe luhatjet e pritshme të çmimeve dhe korrelacionet. Qëllimi i teknikave të vlerësimit është të arrijë matjen e vlerës së drejtë e cila pasqyron çmimin që do të merret për të shitur pasurinë ose që paguhet për transferimin e detyrimit në një transaksion të rregullt ndërmjet pjesëmarrësve të tregut në datën e matjes.

5.1 Vlera e drejtë e instrumenteve financiare- që nuk maten me vlerë të drejtë

Paraja dhe ekuivalentët e parasë dhe rezerva e detyrueshme

Paraja dhe ekuivalentët e saj përfshijnë depozitat ndërbankare dhe zërat në proces të arkëtimit. Pasi këto gjendje janë afatshkurtra dhe me norma të ndryshueshme vlera e tyre e drejtë konsiderohet e barabartë me vlerën e tyre bartëse.

Depozitat dhe paradhëniet për bankat

Depozitat dhe paradhëniet për bankat përbëhen nga depozitat afatshkurtra dhe garancionet nga bankat tjera. Pasi këto gjendje janë afatshkurtra dhe me norma të ndryshueshme vlera e tyre e drejtë konsiderohet e barabartë me vlerën e tyre bartëse.

Borxhi i varur

Borxhi i varur afatgjatë si detyrim ndaj Raiffeisen Bank International, ka një vlerë të drejtë përafërsisht të barabartë me vlerën e saj bartëse për shkak të normave të ndryshueshme të interesit. Tabela në vijim paraqet vlerën e drejtë të instrumenteve financiare, të cilat nuk ishin të matura në vlerë të drejtë, dhe i analizon ato sipas niveleve të hierarkisë së vlerës së drejtë, ku çdo matje e vlerës së drejtë është kategorizuar.

Pasuritë	Vlera e drejtë		Vlera e drejtë	
	Vlera bartëse 2015	Niveli 3 2015	Vlera bartëse 2014	Niveli 3 2014
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	450,596	451,408	446,796	450,564
Detyrimet				
Depozitat nga klientët	675,199	675,455	604,273	604,565
Depozitat nga bankat	2,202	2,202	3,688	3,693

5.2 Instrumentet financiare të matura në vlerë të drejtë- Hierarkia e vlerës së drejtë

Tabela në vijim analizon instrumentet financiare të matura në vlerë të drejtë në datën raportuese, sipas nivelit të hierarkisë së vlerës së drejtë, ku matja e vlerës së drejtë është kategorizuar. Shumat janë bazuar në vlerat e njohura në pasqyrat e pozicionit financiar.

31 dhjetor 2015				
	Vlera bartëse	Vlera e drejtë Niveli 1	Vlera e drejtë Niveli 2	Vlera e drejtë Niveli 3
Investimet në letra me vlerë	229,204	186,108	43,096	-
Investimet financiare në vlerë të drejtë përmes fitimit apo humbjes	138,519	115,469	23,050	-
Investimet financiare në dispozicion për shitje	90,685	70,639	20,046	-
Derivative				
Derivatet e mbajtura për menaxhim të riskut (Shënimi 15)	1,560	-	1,560	-

31 dhjetor 2014				
	Vlera bartëse	Vlera e drejtë Niveli 1	Vlera e drejtë Niveli 2	Vlera e drejtë Niveli 3
Investimet në letra me vlerë	144,308	111,508	32,800	-
Investimet financiare në vlerë të drejtë përmes fitimit apo humbjes	144,308	111,508	32,800	-
Investimet financiare në dispozicion për shitje	-	-	-	-
Derivative				
Derivatet e mbajtura për menaxhim të riskut (Shënimi 15)	2,140	-	2,140	-

6. Paraja dhe ekuivalentët e parasë dhe rezervat e detyrueshme e likuiditetit

	2015	2014
Paraja e gatshme	34,172	29,846
Gjendjet në BQK	51,932	46,133
Llogaritë korrespondente në banka tjera	14,812	13,993
Total	100,916	89,972

Paraja, ekuivalentet e saj dhe rezerva e detyrueshme përfshijnë një likuiditet të detyrueshëm rezervë në BQK prej 65,364 mijë euro (31 dhjetor 2014: 60,046 mijë euro). Kërkesa e rezervës së likuiditetit llogaritet në bazë të një mesatare të thjeshtë mbi një javë dhe duhet të mbahet si 10 përqind e depozitave bankare të pagueshme brenda një viti. Ajo përbëhet nga bilancet në BQK dhe 50 përqind e parasë në dorë.

Si e tillë gjendja mund të ndryshojë nga dita në ditë. Kjo gjendje përjashtohet nga paraja dhe ekuivalentët e parasë për qëllime të pasqyrës së rrjedhjes së parasë.

Më 31 dhjetor 2015 dhe 2014 paraja dhe ekuivalentët e parasë së bankës për qëllim të pasqyrës së rrjedhjes së parasë ishin si në vijim:

	2015	2014
Gjithsej paraja dhe ekuivalentët e parasë dhe rezerva e detyrueshme	100,916	89,972
Minus: Rezerva e detyrueshme e likuiditetit	(65,364)	(60,046)
Paraja dhe ekuivalentët e parasë për qëllim të pasqyrës së rrjedhjes së parasë	35,552	29,926

BQK-ja paguan interes në pasuritë mesatare të Bankës në BQK mbi 5 % e bazës së depozitave të zbatueshme deri në shumën e kërkesës mesatare të rezervës minimale të likuiditetit. Më 31 dhjetor 2015, interesi është paguar në përqindje 0 % në vit (31 dhjetor 2014: 0 % në vit).

7. Kreditë dhe paradhëniet për bankat

Depozitat me afat dhe depozitat pa afat investohen në bankat që operojnë në vendet e OECD.

Kreditë dhe paradhëniet për bankat përfshijnë interesin e përllogaritur në shumën prej (11) mijë euro (31 dhjetor 2014: (1) mijë euro).

Depozitat e garancisë përfshijnë një shumë prej 795 mijë euro më 31 dhjetor 2015 (31 dhjetor 2014: 716 mijë euro) të cilat paraqesin depozita të kufizuara me Barclays Bank si kolateral në para te gatshme për kartela . Banka nuk ka të drejtë të përdorë këto fonde për qëllime të financimit të aktiviteteve të veta.

	2015	2014
Depozitat me afat	39,647	70,241
Depozitat e garancisë	795	716
Gjithsej kreditë dhe paradhëniet për bankat	40,442	70,957

8. Kreditë dhe paradhëniet për klientët

	2015	2014
Klientët korporata		
Kreditë aktuale dhe të ristrukturuara	158,330	165,127
Mbitërheqjet	89,778	100,077
	248,108	265,204
Klientët retail		
Kreditë aktuale dhe të ristrukturuara	209,657	192,755
Mbitërheqjet	14,473	12,731
	224,130	205,486
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	472,238	470,690
Minus: Provizioni për rënien në vlerë	(21,642)	(23,894)
Kreditë dhe paradhëniet për klientët, neto	450,596	446,796

Kreditë dhe paradhëniet për klientët përfshijnë interesin e përllogaritur në shumë prej 1,729 mijë euro (31 dhjetor 2014: 1,741 mijë euro).

Lëvizjet në provizionin për rënien në vlerë janë si më poshtë:

	2015	2014
Provizioni për rënien në vlerë të kredive dhe paradhënieve për klientët në fillim të vitit	23,894	24,307
Ngarkesa për rënien në vlerë të kredive dhe paradhënieve për klientët gjatë vitit neto	3,084	3,818
Të shlyera	(5,350)	(4,231)
Provizioni për rënien në vlerë të kredive dhe paradhënieve për klientët në fillim të vitit	21,628	23,894

Më 31 dhjetor 2015, Banka ka 298 huamarrës (31 dhjetor 2014: 305 huamarrës) me shumë totale të kredive mbi 100 mijë euro. Shuma e përgjithshme e këtyre kredive është 245,172 mijë euro, ose 54 përqind e portfolit bruto të kredive (31 dhjetor 2014: 261,953 mijë euro ose 55 përqind e portfolit bruto të kredive).

Përqendrimi i rezikut të sektorit ekonomik në portfolion e kredive për klientë është si në vijim:

	2015		2014	
	Shuma	%	Shuma	%
Tregtia	173,926	37%	194,151	41%
Individët	213,778	45%	150,836	32%
Prodhimi, kimik dhe përpunimi	50,112	11%	52,239	11%
Shërbimet	13,649	3%	15,558	3%
Ndërtimtaria dhe shërbimet e ndërtimtarisë	13,505	3%	20,911	4%
Industria ushqimore dhe bujqësia	7,187	2%	8,643	2%
Tjera	81	0%	28,352	6%
Gjithsej kreditë dhe paradhëniet për klientët para provizionit për rënien në vlerë të kredive	472,238	100%	470,690	100%

9. Investime në letra me vlerë

	2015	2014
Investimet e mbajtura në vlerë të drejtë përmes fitimit apo humbjes	138,519	144,308
Letrat me vlerë të borxhit në dispozicion për shitje	90,685	-
Gjithsej investime në letra me vlerë	229,204	144,308

	2015	2014
Bono Thesari dhe obligacione të Qeverisë së Kosovës	43,096	32,800
Bono Thesari dhe Obligacionet tjera Qeveritare të OECD	186,108	111,508
Gjithsej investime në letra me vlerë	229,204	144,308

Investimet financiare me vlerë të drejtë më 31 dhjetor 2015 përfaqësojnë obligacione me jetëgjatësi një muaj deri në pesë vite dhe bono thesari të shprehura në euro dhe dollarë amerikanë të lëshuara nga Gjermania, Republika e Francës, Austria, Shtetet e Bashkuara të Amerikës, Suedia, Danimarka, Holanda, Finlanda, Polonia, Sllovakia, Bullgaria dhe Republika e Kosovës (bonot e thesarit të qeverisë).

10. Investime në vartës

	2015	2014
Investimi në Raiffeisen Leasing Kosovo	333	333
Investimi në Raiffeisen Insurance Broker Kosovo	3	3
Gjithsej investime në vartës	336	336

Tabela më poshtë jep detajet e vartësve kryesorë të Bankës:

Vartësi	Vendi kryesor i punës	Interesi i pronësisë	
		2015	2014
Raiffesien Leasing Kosovo	Kosovë	70%	70%
Raiffeisen Insurance Broker Kosovo	Kosovë	70%	70%
Gjithsej investimet në letra me vlerë		144,308	95,920

Banka nuk ka kufizime të mëdha në aftësinë e saj për të marrë ose përdorur pasuritë e saj dhe për të zgjidhur detyrimet e saj përveç ato që rezultojnë nga kornizat mbikëqyrëse brenda të cilave veprojnë vartësit. Kornizat mbikëqyrëse kërkojnë nga vartësit të mbajnë nivele të caktuara të kapitalit rregullativ dhe pasurive likuide, të kufizojnë ekspozimin e tyre ndaj pjesëve tjera të grupit dhe të respektojnë treguesit e tjerë.

11. Pasuri të tjera

	2015	2014
Parapagimet dhe paradhëniet për shërbime	444	827
Tarifat e arkëtueshme	946	723
Prona e rimarrë në posedim	342	34
Gjithsej pasuri të tjera	1,732	1,584

12. Prona, pajisjet dhe pasuritë e patrupëzuara

	Përmirësimet e pronës me qira	Bankomatet, pajisjet tjera të bankës dhe zyres	Pajisjet harduerike	Pasuritë e paprekshme	Total
Balanca hapëse e kostos më 1 janar 2014	5,237	11,370	2,595	9,158	28,360
Shtesat	759	718	359	1,141	2,977
Tjetërsimet	(1,196)	(718)	(54)	-	(1,968)
Kostoja më 31 dhjetor 2014	4,800	11,370	2,900	10,299	29,369
Shtesat	750	1,480	277	1,402	3,909
Tjetërsimet	(409)	(118)	(44)	-	(571)
Kostoja më 31 dhjetor 2015	5,141	12,732	3,133	11,701	32,707
Balanca hapëse e zhvlerësimit dhe amortizimit të akumuluar më 1 janar 2014	3,615	8,794	2,304	7,133	21,846
Ngarkesa e zhvlerësimit/amortizimit për vitin (shënimi 21)	272	1,079	253	929	2,533
Të eliminuar në tjetërsim	(1,182)	(664)	(45)	-	(1,891)
Zhvlerësimi dhe amortizimi i akumuluar më 31 dhjetor 2014	2,705	9,209	2,512	8,062	22,488
Ngarkesa e zhvlerësimit/amortizimit për vitin (shënimi 21)	263	899	198	1,218	2,578
Të eliminuar në tjetërsim	(399)	(117)	(45)	-	(561)
Zhvlerësimi dhe amortizimi i akumuluar më 31 dhjetor 2015	2,569	9,991	2,665	9,280	24,505
Neto vlera në libër më 31 dhjetor 2015	2,572	2,741	468	2,421	8,202
Neto vlera në libër më 31 dhjetor 2014	2,095	2,161	388	2,237	6,881

13. Depozitat nga klientët

	2015	2014
Klientët korporata:		
Llogaritë rrjedhëse	116,212	93,805
Llogaritë e kursimit	10,160	9,727
Depozitat me afat dhe llogaritë e marzhës	1,145	10,860
	127,517	114,392
Klientët e vegjel:		
Llogaritë rrjedhëse	348,043	270,063
Llogaritë e kursimit	169,524	156,675
Depozitat me afat dhe llogaritë e marzhës	30,115	63,143
	547,682	489,881
Gjithsej llogaritë e klientëve	675,199	604,273

Më 31 dhjetor 2015 llogaritë e klientëve përfshijnë shpenzimet e interesit të përlllogaritur në shumën prej 801 mijë euro (31 dhjetor 2014: 1,214 mijë euro). Më 31 dhjetor 2015, Banka ka 788 klientë me balanca mbi 100 mijë euro (31 dhjetor 2014: 705 klientë). Balanca totale e këtyre klientëve është 236,774 mijë euro, ose 35 % e totalit të llogarive të klientëve (31 dhjetor 2014: 211,582 mijë euro ose 35 % e totalit të llogarive të klientëve).

14. Depozitat dhe huamarrjet nga bankat

	2015	2014
Huamarrjet		
Institucionet supranacionale dhe bankat zhvillimore	1,229	3,086
Depozitat		
Bankat tjera komerciale – shtetet e jo OECD	972	602
Gjithsej depozitat dhe huamarrjet nga bankat	2,202	3,688

15. Detyrimet tjera

	2015	2014
Depozitat kliring nga biznesi i transferit të pagesave	98	597
Të ardhurat e shtyra	734	1,055
Kostot e përlogaritura të personelit	220	829
Të pagueshmet	1,198	1,046
Shpenzime operative të përlogaritura	707	456
SWAP-et e normave të interesit të pagueshme	1,560	2,140
Provizioni për çështje gjyqësore dhe ekspozime kreditore jashtëbilancore (shih më poshtë)	162	201
Tatime tjera të pagueshme	157	114
Detyrimet në pasuritë e marra me qira	67	88
Tjera	1,394	691
Gjithsej detyrimet tjera	6,297	7,217

Depozitat kliring përbëhen nga llogaritë kliring për karta debiti dhe krediti, pagesa dhe të tjera. Depozitat kliring nga biznesi i transferit të pagesave përbëjnë llogaritë pezull të bankës të cilat rezultojnë në gjendje debiti në vlerë prej 98 mijë euro më 31 dhjetor 2015 (31 dhjetor 2014: 597 mijë euro).

Të hyrat e shtyra më 31 dhjetor 2015 përfaqësojnë shumën e tarifave të shtyra të kredive.

Banka përdor derivative të tjera, jo të percaktuara si marrëdhënie mbrojtëse për menaxhimin e ekspozimit të rrezikut të normave të interesit. Instrumentet e përdorura përfshijnë SWAP-et e normave të interesit. Detajet e gjendjeve të palëve të lidhura janë paraqitur në Shënimin 24.

Lëvizjet në provizionin për çështje gjyqësore dhe ekspozime kreditore jashtëbilancore janë si në vijim:

	2015	2014
Provizioni për çështje gjyqësore dhe ekspozime kreditore të bilancit në fillim të vitit	201	147
Provizioni/ (lirimi i provizionit) çështje gjyqësore dhe ekspozime kreditore jashtëbilancore	(39)	113
Shfrytëzimi i provizionit të vitit paraprak	(60)	
Provizioni për çështje gjyqësore dhe ekspozime kreditore jashtëbilancore në fund të vitit	162	201

Më poshtë është ndarja e provizionit më 31 dhjetor:

	2015	2014
Provizioni për ekspozimet jashtëbilancore	32	59
Provizioni për çështje gjyqësore	130	142
Gjithsej Provizionit	162	201

Për më shumë informacione lidhur me angazhimet kreditore jashtëbilancore, referohuni tek Shënimin 23.

16. Borxh i varur

Kreditë e varura përbëhen nga kreditë e lëshuara nga Raiffeisen Bank International, më poshtë janë gjendjet për vitet 2015 dhe 2014:

	2015	2014
Borxh i varur	19,336	19,336
Total	19,336	19,336

17. Kapitali i aksionarëve

Kapitali aksionar

Kapitali i aksionarëve i autorizuar dhe i regjistruar i Bankës përbëhet nga 100 aksione të zakonshme. Struktura e kapitalit aksionar të Bankës më 31 dhjetor 2015 dhe 2014 është si vijon:

Aksionari	2015			2014		
	Numri i aksioneve	Shuma në mijë Euro	Pjesa e votimit	Numri i aksioneve	Shuma në mijë Euro	Pjesa e votimit
Raiffeisen SEE Region Holding GmbH	100	63,000	100%	100	63,000	100%

Të gjitha aksionet kanë të drejta të barabarta për dividendë dhe bartin të drejta të barabarta vote.

Rezerva e vlerës së drejtë

Rezerva e vlerës së drejtë përfshin ndryshimin neto kumulativ në vlerën e drejtë të aktiveve financiare në dispozicion për shitje, derisa aktivet të çregjistrohen ose zhvlerësohen.

18. Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesi

	2015	2014
Të ardhurat nga interesi		
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	41,444	44,250
Kreditë dhe paradhëniet për bankat	(233)	(2)
Kreditë tjera – pjesëmarrje në financim	-	160
Investimet financiare	927	729
Gjithsej të ardhurat nga interesi	42,138	45,137
Shpenzimet nga interesi		
Depozitat nga klientët	(1,133)	(4,023)
Depozitat nga bankat	(210)	(350)
Instrumentet financiare derivative (jo-tregtuese)	(541)	(1,042)
Borxhi i varur	(1,918)	(1,858)
Shpenzime tjera të interesit	(22)	(38)
Gjithsej shpenzimet e interesit	(3,824)	(7,311)
Neto të ardhurat nga interesi	38,314	37,826

Duke filluar nga tetori 2014, Banka ka ulur normat e interesit për depozitat me afat, që ka çuar në ulje të shpenzimeve të interesit dhe ulje në depozita me afat nga klientët.

19. Të ardhurat dhe shpenzimet nga tarifat dhe komisionet

	2015	2014
Afarizmi nga transferimi i pagesave	10,051	8,215
Afarizmi nga administrimi i kredive dhe garancitë	933	1,124
Afarizmi i këmbimit valutor	1,611	1,283
Shërbime ndërmjetësimi për produktet e palëve të treta	-	399
Shërbime tjera bankare	45	33
Gjithsej të ardhurat nga tarifat dhe komisionet	12,640	11,054
Afarizmi nga transferimi i pagesave	(2,989)	(2,801)
Shërbime tjera bankare	(465)	(307)
Gjithsej shpenzimet e tarifave dhe komisioneve	(3,454)	(3,108)

20. Shpenzimet e personelit

	2015	2014
Pagat dhe mëditjet	9,400	9,885
Kontributet e pensionit	530	512
Shpenzime tjera sociale vullnetare	854	305
Stimulimet me aksione	27	8
Gjithsej shpenzimet e personelit	10,811	10,710

Pagesa e drejtorëve dhe ekzekutivëve kryesorë përcaktohet nga menaxhmenti i Raiffeisen International duke pasur parasysh performancën e individëve dhe trendet e tregut. Shpenzimet e Bordit Menaxhues për vitin 2015 arritën në 771 mijë euro (2014: 752 mijë euro).

21. Shpenzimet tjera operative

	2015	2014
Shpenzimet e zyrës (qiraja, mirëmbajtja, tjera)	3,038	3,152
Zhvlerësimi i pronave dhe pajisjeve	1,360	1,604
Shpenzimet për TI	2,170	2,429
Shpenzimet e marketingut, MP dhe reklamave	1,213	1,220
Shpenzimet për siguri	1,165	1,093
Amortizimi i pasurive të paprekshme	1,218	929
Shpenzime tjera administrative	317	585
Shpenzimet e komunikimit	340	498
Furnizime për zyrë	321	399
Shpenzimet ligjore dhe konsulencë	2,809	1,431
Shpenzimet e trajnimit për punëtorë	223	225
Tarifat e sigurimit të depozitave	576	535
Shpenzimet për automjete	272	322
Shpenzimet e udhëtimit	119	118
Gjithsej shpenzimet tjera operative	15,141	14,540

22. Shpenzimet e tatimit në të ardhura

	2015	2014
Shpenzimi i tatimit	3,308	1,483
Tatimi i shtyrë	(1,121)	539
Shpenzimi i tatimit në të ardhura për vitin	2,187	2,022

Norma e tatimit në të ardhura e zbatueshme për bankën është 10% (31 dhjetor 2014: 10%). Barazimi ndërmjet ngarkesës së pritur dhe aktuale të tatimit është dhënë më poshtë.

		2015		2014
Fitimi para tatimit		20,793		17,818
Ngarkesa e tatimit për vitin në normën e zbatueshme ligjore	10%	2,079	10%	1,781
Efektivi tatimor i zërave që nuk zbriten për qëllim tatimi dhe dallimet tjera rregullative	5.9%	1,229	(1.7%)	(298)
Shpenzimi i tatimit	15.9%	3,308	8.3%	1,483

Dallimet ndërmjet pasqyrave financiare sipas SNRF dhe rregulloreve tatimore ligjore të Kosovës shkaktojnë disa dallime të përkohshme ndërmjet vlerës së bartur të pasurive dhe detyrimeve të caktuara për qëllime të raportimit financiar dhe për qëllime të tatimit në fitim. Efektivi tatimor i lëvizjes në këto dallime të përkohshme është regjistruar me normën prej 10 për qind. Diferencat e përkohshme në provizionet për humbjet në vlerë janë llogaritur si ndryshimi midis provizioneve për humbjet në vlerë sipas SNRF dhe provizioneve për humbjet në vlerë sipas rregulloreve të Bankës Qendrore të Kosovës, të cilat janë të zbritshme për qëllime tatimore. Këto dallime janë të paraqitura në tabelën e mëposhtme.

	2014	Lëvizja gjatë 2015	2015
Efektivi tatimor i dallimeve të përkohshme të zbritshme			
Përmirësimi i pronës me qira, pajisjet dhe pasuritë e paprekshme	(257)	172	(86)
Depozitat me afat – interesi i përlogaritur	96	(29)	67
Bonuset e personelit	52	(30)	22
Bruto pasuri / (detyrim) i tatimit të shtyrë	(109)	113	3
Efektivi tatimor i dallimeve të përkohshme të tatueshme			
Provizioni për rënie në vlerë të kredisë	(3,243)	1,091	(2,150)
Provizioni për ekspozime kreditore jashtëbilancore	(19)	(83)	(102)
Gjithsej neto pasuria/ (detyrimi) i tatimit të shtyrë	(3,371)	1,121	(2,249)

23. Kontigjencat dhe zotimet

Procedurat ligjore. Herë pas here dhe në rrjedhën normale të biznesit, pranohen padi kundër Bankës. Më 31 dhjetor 2015, Banka ka pasur një numër të rasteve ligjore në pritje në gjykatë. Në bazë të gjykimit të brendshëm bazuar në vendimet e mëparshme të gjykatës dhe vendimin e menaxhmentit, Banka ka bërë një provizion prej 130 mijë euro, si vlerësimi më i afërt i mundshëm i daljeve të fondeve nga vendimet e mundshme gjyqësore.

Zotimet kapitale. Më 31 dhjetor 2015, Banka nuk ka zotime kapitale në lidhje me blerjen e pajisjeve dhe softuerit (31 dhjetor 2014: nuk ka).

Zotimet e qirasë operative. Pagesat e ardhshme minimale të qirasë nën qiranë operative të pa anulueshme, ku Banka është qiramarrësi, janë si më poshtë:

	2015	2014
Jo më shumë se 1 vit	302	309
Më shumë se 1 vit dhe jo më shumë se 5 vjet	-	14
Gjithsej zotimet e qirasë operative	302	323

Zotimet e kredive. Qëllimi kryesor i këtyre instrumenteve është për të siguruar që fondet janë në dispozicion për një klient kur kërkohet. Garancitë dhe letërkreditë, të cilat paraqesin siguri të pakthyeshme se Banka do të bëjë pagesat në rast se një klient nuk mund të përmbushë detyrimet e tij ndaj palës së tretë, kanë të njëjtin rrezik kreditor si kreditë. Letërkreditë dokumentare dhe komerciale, të cilat janë zotime me shkrim nga Banka në emër të një klienti që autorizon një palë të tretë për të tërhequr para në Bankë deri në një shumë të përcaktuar sipas termave dhe kushteve specifike, janë të mbuluar me kolateral nga dërgesat përkatëse të mallrave me të cilat lidhen ose depozita të parave dhe prandaj kanë më pak rrezik sesa huamarrja e drejtpërdrejtë.

Zotimet për të dhënë kredi me një normë specifike të interesit gjatë një periudhe të caktuar kohore regjistrohen si instrumente derivative. Përveç nëse këto zotime nuk zgjaten përtej periudhës që pritet të jetë e nevojshme për të kryer regjistrimin e duhur, ato konsiderohen si transaksione "të rregullta".

Zotimet e hapura të kredive janë si në vijim:

	2015	2014
Zotimet për të dhënë kredi	46,368	47,062
Garancitë (kredi)	41,326	33,458
Garancitë (të siguruar me para)	959	1,470
Letërkreditë (kredi)	385	212
Linja kreditore e tregut financiar	6,337	7,529
Letërkredia në pritje	2,493	147
Gjithsej zotimet e lidhura me kreditë	97,868	89,878

Zotimet për të dhënë kredi paraqesin shumat e kredisë në të cilat dokumentacioni i kredisë është nënshkruar por paratë nuk janë disbursuar ende dhe shumat e papërdorura të limiteve të mbitërheqjes në llogaritë e klientëve. Përkitazi me rrezikun kreditor në zotimet për të dhënë kredi, Banka është potencialisht e ekspozuar ndaj humbjeve në shumën e barabartë me totalin e zotimeve të papërdorura. Megjithatë, shumat e mundshme të humbjes është më pak se totali i zotimeve të papërdorura sepse shumica e zotimeve për të dhënë kredi varen nga ajo nëse klientët mbajnë standardet specifike për kredi. Banka monitoron afatin e maturimit të zotimeve për kredi, sepse zotimet afatgjata në përgjithësi kanë një shkallë më të madhe të rrezikut kreditor se zotimet më afatshkurtra.

Shumat totale kontraktuale e hapur e zotimeve për të dhënë kredi dhe garanci nuk do të paraqesë domosdo kërkesa të ardhshme për para, sepse këto instrumente financiare mund të përfundojnë ose të ndërpriten pa u financuar.

Normat e interesit SWAP

Qëllimi kryesor i këtyre instrumenteve është për të minimizuar rrezikun e normës së interesit që lidhet me kredihënien me normë fikse. Më 31 dhjetor 2015, Banka ka 22 kontratat SVAP të normave të interesit me një shumë konceptuale prej 19,290 mijë euro (2014: 31,050 mijë euro). Banka paguan norma fikse dhe pranon norma variabile të interesit. Rezultati neto i vlerësimit të këtyre kontratave për vitin e përfunduar më 31 dhjetor 2015 ishte 307 mijë euro (2014: 111 mijë euro). Vlera e drejtë e kontratave SWAP në datën 31 dhjetor 2015 ishte humbje prej 1,227 mijë euro (2014: humbje prej 1,535 mijë euro).

24. Transaksionet me palët e lidhura

Për qëllimet e këtyre pasqyrave financiare, palët konsiderohen të lidhura kur njëra palë ka aftësinë për të kontrolluar palën tjetër ose për të ushtruar ndikim të rëndësishëm mbi palën tjetër në marrjen e vendimeve financiare apo operative siç është përcaktuar nga SNK 24 "Shpalosjet e palëve të ndërlidhura". Kur merret parasysh çdo marrëdhënie e mundshme ndërmjet palëve, vëmendje i kushtohet substancës së marrëdhënies dhe jo thjesht formës ligjore.

Transaksionet bankare kryhen në rrjedhën normale të biznesit me aksionarët e rëndësishëm, drejtorët, kompanitë me të cilat Banka ka aksionarë të mëdhenj të përbashkët dhe palë të tjera të ngjashme. Këto transaksione përfshijnë pagesat, depozitat pa afat, marrjen e depozitave dhe transaksionet në valutë të huaj. Këto transaksione janë kryer me çmim tregu. Bilancet e mbetura në fund të vitit dhe të ardhurat dhe shpenzimet përkatëse gjatë vitit me palët e ndërlidhura janë si më poshtë:

	Kompania amë	2015 Palë tjetër e lidhur	Kompania amë	2014 Palë tjetër e lidhur
Pasqyra e pozicionit financiar				
Paraja dhe ekuivalentët e parasë dhe rezerva e detyrueshme	2,035	-	2,280	-
Kreditë dhe paradhëniet për bankat	-	-	-	-
Kreditë dhe paradhëniet për klientët	-	5,456	-	4,844
Kreditë tjera	-	-	-	-
Pasuri të tjera	100	22	-	338
Detyrimet				
Llogaritë e klientëve	-	535	-	57
Depozitat dhe huamarrjet nga bankat	1,229	448	2,541	391
Borxhi i varur	19,336	-	19,336	-
Detyrimet tjera	2,671	90	2,773	94
Pasqyra e fitimit dhe humbjes dhe të ardhurave tjera gjithëpërfshirëse				
Të ardhurat nga interesi	6	73	168	305
Shpenzimet nga interesi	(2,459)	(74)	(2,900)	-
Neto tarifatat dhe komisionet	(222)	(449)	(194)	(332)
Neto vlerësimi i instrumenteve financiare të bartura në vlerë të drejtë	158	-	111	-
Shpenzime tjera operative	(810)	-	(60)	(213)
Blerja e pasurive të paprekshme	(317)	(247)	442	-
Kompensimi i menaxhmentit	-	771	-	752
Jashtëbilancore				
Garancitë	-	-	-	-
Letërkreditë	-	-	-	-

25. Ngjarjet pasuese

Pas datës së raportimit nuk ka ndonjë ngjarje me rëndësi që mund të kërkoj korrigjim ose shpalosje në pasqyrat financiare individuale.

Adresat dhe të dhënat kontaktuese

Banka Raiffeisen në Kosovë sh.a.

Raiffeisen Bank Kosovo sh.a.

Zyra qendrore

Ruga UCK, nr. 51
10000 Prishtinë
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 142
Fax: +381 (0)38 20 30 11 25
SWIFT Code: RBKOKKPR
IBAN Code: XK05
E-mail: info@raiffeisen-kosovo.com

Zyra për korporata

Ruga Eqrem Çabej, nr. 8
10000 Prishtinë
Tel: +381 (0)38 222 222 lok. 412

Zyra për klientë premium

Ruga Agim Ramadani, nr. 15
10000 Prishtinë
Tel: +381 38 222 222, lok. 405

Dega rajonale në Prishtinë

Ruga Nena Tereze, nr. 52
10000 Prishtina
Tel: +381 38 222 222, lok. 482

Dega në Prishtinë

Bulevardi Bill Clinton, p.n.
10000 Prishtinë
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 401

Dega në Prishtinë

Ruga Gazmend Zajmi, p.n., Bregu i Diellit
10000 Prishtinë
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 420

Dega në Prishtinë

Ruga Vëllezërit Fazliu, Kodra e Trimave
10000 Prishtinë
Tel: +381 38 222 222, lok. 465

Dega në Prishtinë

Bulevardi Dadania, b 5/7 Dardani
10000 Prishtinë
Tel: +381 38 222 222, lok. 455

Dega në Prishtinë

Ruga Nazim Gafurri, p.n. te Shkolla Teknikë
10000 Prishtinë
Tel: +381 38 222 222, lok. 427

Dega në Prishtinë

Ruga Ahmet Krasniqi, Dragodan
10000 Prishtinë
Tel.: 038 222 222, lok. 490

Dega në Fushë Kosovë

Nena Tereze Street, nr. 80
12000 Fushe Kosova
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 470

Dega në Aeroport

Prishtina International Airport J.S.C.
Vrella, Lipjan
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 390

Dega në Obiliq

Ruga Hasan Prishtina, p.n.
12000 Obiliq
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 467
Fax: +381 (0)38 20 30 14 70

Dega në Drenas

Ruga Skenderbeu, p.n.
13000 Gllagovc
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 460

Dega në Gracanicë

Ruga kryesore, p.n.
Tel: +381(0) 222 222, lok 450

Dega në Lipjan

Ruga Shqipëria, p.n.
14000 Lipjan
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 441

Dega në Podujevë

Ruga Zahir Pajaziti, p.n.
11000 Podujeva
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 430

Dega rajonale në Ferizaj

Ruga Dëshmorët e Kombit, nr. 39
70000 Ferizaj
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 655

Dega në Ferizaj

Ruga Rexhep Bislimi, nr. 28
70000 Ferizaj
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 667

Dega në Ferizaj

Ruga Aradha e Sharrit, p.n.
Maxhistratja Ferizaj - Prishtinë
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 665

Dega në Han të Elezit

Ruga Agim Jashari
71510 Hani i Elezit
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 486

Dega në Kaçanik

Ruga Agim Bajrami, p.n.
71000 Kaçanik
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 670

Dega në Shtime

Ruga Prishtina, p.n.
72000 Shtime
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 680

Dega në Shtërpe

Ruga kryesore, p.n.
73000 Shtërpe
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 690

Dega rajonale në Gjakovë

Ruga Nena Tereze, nr. 328
50000 Gjakovë
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 701

Dega në Gjakovë

Ruga Yll Morina, p.n.
50000 Gjakovë
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 715

Dega në Rahovec

Ruga Avdullah Bugari, p.n.
21010 Rahovec
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 730

Dega rajonale në Gjilan

Adem Jashari, nr. 110
60000 Gjilan
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 750

Dega në Gjilan

Mulla Idrizi
60000 Gjilan
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 765

Dega në Kamenica

Ruga Tringë Ismajli, nr.12/a
62000 Kamenicë
Tel: +381 (0) 38 222 222, lok. 770

Dega në Viti

Ruga Adem Jashari, p.n.
61000 Viti
Tel: +381 (0) 38 222 222, lok. 780

Dega rajonale në Mitrovicë

Ruga Ali Pashe Tepelena, p.n.
40000 Mitrovicë
Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 555

<p>Dega në Mitrovicë Adem Jashari Square 40000 Mitrovicë Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 585</p>	<p>Dega në Klinë Sheshi Mujë Krasniqi, p.n. 32000 Klinë Tel: +381 (0) (0)38 222 222, lok. 630</p>
<p>Dega në Vushtri Rruga Dëshmorët e Kombit, p.n. 42000 Vushtri Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 560</p>	<p>Dega rajonale në Prizren Rruga Nëna Terezë, Bazhdarhane, nr. 7 20000 Prizren Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 507</p>
<p>Dega në Skenderaj Mbreteresha Teuta 41000 Skenderaj Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 570</p>	<p>Dega në Prizren Shadervani Square, nr. 38 20000 Prizren Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 520</p>
<p>Dega rajonale në Mitrovicën e veriut Rruga Kralja Petra I, p.n. Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 581</p>	<p>Dega në Prizren Rruga De Rada, p.n. 20000, Prizren Tel: +381 (0) 38 222 222, lok. 525</p>
<p>Dega në Brnjak Kufiri me Serbinë Pika doganore 1 në Brnjak Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 584</p>	<p>Dega në Malishevë Rruga Rilindja Kombëtare, p.n. 24000 Malisheva Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 530</p>
<p>Dega në Jarinjë Kufiri me Serbinë Pika doganore 31 në Jarinjë Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 588</p>	<p>Dega në Suharekë Rruga Brigada 123, p.n. 23000 Suhareka Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 540</p>
<p>Dega rajonale në Pejë Sheshi Haxhi Zeka 30000 Pejë Tel: +381 (0) 38 222 222, lok. 607</p>	<p>Dega në Dragash Sheshi i Dëshmorëve, no.22 22000 Dragash Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 535</p>
<p>Dega në Pejë Rruga Bill Clinton, p.n. 30000 Pejë Tel: +381 38 222 222, lok. 615</p>	
<p>Dega në Pejë Rruga Beteja e Koshares, nr. 81 30000, Pejë Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 610</p>	
<p>Dega në Deçan Rruga Luan Haradinaj, p.n. 51000 Deçan Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 620</p>	
<p>Dega në Istog Qendra Tregtare, nr. 61 31000 Istog Tel: +381 (0)38 222 222, lok. 640</p>	

Raiffeisen Bank International AG

Austri

Am Stadtpark 9
1030 Vienna
Tel: +43-1-71 707-0
Fax: +43-1-71 707-1715
www.rbinternational.com
ir@rbinternational.com
communications@rbinternational.com

Rrjeti bankar

Shqipëri

Raiffeisen Bank Sh.A.
"European Trade Center"
Bulevardi "Bajram Curri"
Tirana
Tel: +355-4-23 8 100
Fax: +355-4-22 755 99
SWIFT/BIC: SGSBALTX
www.raiffeisen.al

Belorusi

Priobank JSC
V. Khoruzhey str. 31-A
220002 Minsk
Tel: +375-17-28 9-9090
Fax: +375-17-28 9-9191
SWIFT/BIC: PJCBBY2X
www.priobank.by

Bosnë dhe Hercegovinë

Raiffeisen Bank d.d.
Bosna i Hercegovina
Zmajta od Bosne bb
71000 Sarajevo
Tel: +387-33-287 100
Fax: +387-33-21 385 1
SWIFT/BIC: RZBABA2S
www.raiffeisenbank.ba

Bullgari

Raiffeisenbank (Bulgaria) EAD
Nikola I. Vapzarov Blvd.
Business Center EXPO 200 PHAZE III, floor 5
1407 Sofia
Tel: +359-2-91 985 101
Fax: +359-2-94 345 28
SWIFT/BIC: RZBBBGSF
www.rbb.bg

Kroaci

Raiffeisenbank Austria d.d.
Petrijnska 59
10000 Zagreb
Tel: +385-1-45 664 66
Fax: +385-1-48 116 24
SWIFT/BIC: RZBHHR2X
www.rba.hr

Republika Çeke

Raiffeisenbank a.s.
Hvezdova 1716/2b
14078 Prague 4
Tel: + 420-234-405-222
Fax: +420-234-402-111
SWIFT/BIC: RZBCCZPP
www.rb.cz

Hungari

Raiffeisen Bank Zrt.
Akadémia utca 6
1054 Budapest
Tel: +36-1-48 444-00
Fax: +36-1-48 444-44
SWIFT/BIC: UBRTHUHB
www.raiffeisen.hu

Kosovë

Raiffeisen Bank Kosovo J.S.C.
Ruga UÇK, No. 51
10000 Pristina
Tel: +381-38-22 222 2
Fax: +381-38-20 301 130
SWIFT/BIC: RBKOKKPR
www.raiffeisen-kosovo.com

Poloni

Raiffeisen Bank Polska S.A.
Ul. Piekna 20
00-549 Warsaw
Tel: +48-22-58 5-2000
Fax: +48-22-58 5-2585
SWIFT/BIC: RCBWPLPV
www.raiffeisen.pl

Rumani

Raiffeisen Bank S.A.
Calea Floreasca 246C
014476 Bucharest
Tel: +40-21-30 610 00
Fax: +40-21-23 007 00
SWIFT/BIC: RZBRROBU
www.raiffeisen.ro

Rusi

AO Raiffeisenbank
Smolenskaya-Sennaya 28
119002 Moscow
Tel: +7-495-72 1-9900
Fax: +7-495-72 1-9901
SWIFT/BIC: RZBMRUMM
www.raiffeisen.ru

Serbi

Raiffeisen banka a.d.
Djordja Stanojevic 16
11070 Novi Beograd
Tel: +381-11-32 021 00
Fax: +381-11-22 070 80
SWIFT/BIC: RZBSRSBG
www.raiffeisenbank.rs

Slllovaki

Tatra banka, a.s.
Hodžovo námestie 3
P.O. Box 42
85005 Bratislava 55
Tel: +421-2-59 19-1111
Fax: +421-2-59 19-1110
SWIFT/BIC: TATRKBX
www.tatrabanka.sk

Slloveni

Raiffeisen Banka d.d.
Zagrebska cesta 76
2000 Maribor
Tel: +386-2-22 931 00
Fax: +386-2-30 344 2
SWIFT/BIC: KREKSI22
www.raiffeisen.si

Ukrainë

Raiffeisen Bank Aval JSC
9, vul Leskova
01011 Kiev
Tel: +38-044-49 088 88,
Fax: +38-044-295-32 31
SWIFT/BIC: AVALUAUK
www.aval.ua

Kompanitë Leasing

Austri

Raiffeisen-Leasing
International GmbH
Am Stadtpark 3
1030 Vienna
Tel: +43-1-71 707-2071
Fax: +43-1-71 707-76 2966
www.rli.co.at

Shqipëri

Raiffeisen Leasing Sh.a.
"European Trade Center"
Bulevardi "Bajram Curri"
Tirana
Tel: +355-4-22 749 20
Fax: +355-4-22 325 24
www.raiffeisen-leasing.al

Belorusi

"Raiffeisen-Leasing" JLLC
V. Khoruzhey 31-A
220002 Minsk
Tel: +375-17-28 9-9394
Fax: +375-17-28 9-9974
www.r.by

Bosnë dhe Hercegovinë
Raiffeisen Leasing d.o.o. Sarajevo
 Zmajca od Bosne bb.
 71000 Sarajevo
 Tel: +387-33-254 354
 Fax: +387-33-212 273
 www.rlbh.ba

Bulgari
Raiffeisen Leasing Bulgaria OOD
 32A Cherni Vrah Blvd. Fl.6
 1407 Sofia
 Tel: +359-2-49 191 91
 Fax: +359-2-97 420 57
 www.rlbgbg

Kroaci
Raiffeisen Leasing d.o.o.
 Radnicka cesta 43
 10000 Zagreb
 Tel: +385-1-65 9-5000
 Fax: +385-1-65 9-5050
 www.rlhr.hr

Republika Çeke
Raiffeisen-Leasing s.r.o.
 Hvězdova 1716/2b
 14078 Prague 4
 Tel: +420-2-215 116 11
 Fax: +420-2-215 116 66
 www.rlcz

Hungari
Raiffeisen Lízing Zrt.
 Vármező út. 4
 1012 Budapest
 Tel: +36-1-477 8709
 Fax: +36-1-477 8702
 www.raiffeisenlizing.hu

Kazakistan
Raiffeisen Leasing Kazakhstan LLP
 Shevchenko Str. 146, No. 12
 050008 Almaty
 Tel: +7-727-378 54 30
 Fax: +7-727-378 54 31
 www.rlkz.at

Kosovë
Raiffeisen Leasing Kosovë
 Gazmend Zajmi n.n., Sunny Hill
 10000 Pristina
 Tel: +381-38-22 222 2
 Fax: +381-38-20 301 103
 www.raiffeisenleasingkosovo.com

Moldavi
I.C.S. Raiffeisen Leasing S.R.L.
 Alexandru cel Bun 51
 2012 Chisinau
 Tel: +373-22-27 931 3
 Fax: +373-22-22 838 1
 www.raiffeisen-leasing.md

Poloni
Raiffeisen-Leasing Polska S.A.
 Ul. Prosta 51
 00-838 Warsaw
 Tel: +48-22-32 636-00
 Fax: +48-22-32 636-01
 www.rl.com.pl

Rumani
Raiffeisen Leasing IFN S.A.
 Calea Floreasca 246 D
 014476 Bucharest
 Tel: +40-21-36 532 96
 Fax: +40-37-28 799 88
 www.raiffeisen-leasing.ro

Rusi
OOO Raiffeisen-Leasing
 Smolenskaya-Sennaya 28
 119121 Moscow
 Tel: +7-495-72 1-9980
 Fax: +7-495-72 1-9901
 www.raiffeisen-leasing.ru

Serbi
Raiffeisen Leasing d.o.o.
 Djordja Stanojevic 16
 11070 Novi Beograd
 Tel: +381-11-220 7400
 Fax: +381-11-228 9007
 www.raiffeisen-leasing.rs

Slllovaki
Tatra-Leasing s.r.o.
 Cernyševského 50
 85101 Bratislava
 Tel: +421-2-59 19-3053
 Fax: +421-2-59 19-3048
 www.tatraleasing.sk

Sloveni
Raiffeisen Leasing d.o.o.
 Letališka cesta 29a
 SI-1000 Ljubljana
 Tel: +386-1-241-6250
 Fax: +386-1-241-6268
 www.rlsl.si

Ukrainë
LLC Raiffeisen Leasing Aval
 Moskovskiy Prospect 9
 Build. 5 Office 101
 04073 Kiev
 Tel: +380-44-590 24 90
 Fax: +380-44-200 04 08
 www.rla.com.ua

Degët dhe zyrtarë përfaqësues - Evropë

Francë
RBI Representative Office Paris
 9-11 Avenue Franklin D. Roosevelt
 75008 Paris
 Tel: +33-1-45 612 700
 Fax: +33-1-45 611 606

Gjermani
RBI Frankfurt Branch
 Wiesenhüttenplatz 26
 60 329 Frankfurt
 Tel: +49-69-29 921 924
 Fax: +49-69-29 921 922

Suedi
**RBI Representative Office
 Nordic Countries**
 Drattninggatan 89, 14th floor
 11360 Stockholm
 Tel: +46-8-440 5086
 Fax: +46-8-440 5089

UK
RBI London Branch
 Leaf C 9th Floor, Tower 42
 25 Old Broad Street
 London EC2N 1HQ
 Tel: +44-20-79 33-8000
 Fax: +44-20-79 33-8099

Degët dhe zyrat përfaqësuese – Azi dhe Amerikë

Kinë

RBI Beijing Branch

Beijing International Club Suite 200
2nd floor
Jianguomenwai Dajie 21
100020 Beijing
Tel: +86-10-65 32-3388
Fax: +86-10-65 32-5926

RBI Hong Kong Branch

Unit 2102, 21st Floor,
Tower One, Lippo Centre
89 Queensway, Hong Kong
Tel: +85-2-27 30-2112
Fax: +85-2-27 30-6028

RBI Representative Office Zhuhai

Room 2404, Yue Cai Building
No. 188, Jingshan Road, Jida,
Zhuhai, Guangdong Province
519015, P.R. China
Tel: +86-756-32 3-3500
Fax: +86-756-32 3-3321

Indi

RBI Representative Office Mumbai

501, Kamla Hub, Gulmohar Road, Juhu
Mumbai – 400049
Tel: +91-22-26 230 657
Fax: +91-22-26 244 529

Kore

RBI Representative Office Korea

#1809 Le Meilleur Jongno Town
24 Jongno 1ga
Seoul 110-888
Republic of Korea
Tel: +82-2-72 5-7951
Fax: +82-2-72 5-7988

Singapur

RBI Singapore Branch

One Raffles Quay
#38-01 North Tower
Singapore 048583
Tel: +65-63 05-6000
Fax: +65-63 05-6001

USA

RB International Finance (USA) LLC

1133 Avenue of the Americas,
16th Floor
10036 New York
Tel: +1-212-84 541 00
Fax: +1-212-94 420 93

RZB Austria Representative Office New York

1133 Avenue of the Americas,
16th Floor
10036 New York
Tel: +1-212-59 3-7593
Fax: +1-212-59 3-9870

Vjetnam

RBI Representative Office

Ho-Chi-Minh-City
35 Nguyen Hue Str.,
Harbour View Tower
Room 601A, 6th Floor, Dist 1
Ho-Chi-Minh-City
Tel: +84-8-38 214 718,
+84-8-38 214 719
Fax: +84-8-38 215 256

Raiffeisen Zentralbank AG

Austri

Am Stadtpark 9

1030 Vienna
Tel: +43-1-26 216-0
Fax: +43-1-26 216-1715
www.rzb.at

Redaktor, botues

Banka Raiffeisen në Kosovë sh.a.
Rruga UÇK, Nr. 51
10000 Prishtina
Tel: +381-38-22 222 2
Fax: +381-38-20 301 130
SWIFT/BIC: RBKOKKPR
IBAN kod: XK05
www.raiffeisen-kosovo.com

Ekipi redaktues:

Departamenti i Marketingut dhe Marrëdhënieve me Publikun
dhe Departamenti i Financave

Radhitja e përmbajtjes:

New Moment New Ideas sh.p.k.

Versionin online të raportit vjetor mund ta gjeni në gjuhën angleze dhe gjuhën shqipe në web faqen: www.raiffeisen-kosovo.com

Ky raport vjetor është përgatitur duke i kushtuar vëmendje maksimale verifikimit dhe korrigjimit të të dhënave. Megjithatë, si rezultat i formatizimit dhe vendosjes së të dhënave në të dy gjuhët, nuk mund të përjashtohen gabimet teknike. Raporti vjetor është përpiluar në gjuhën angleze. Raporti vjetor në gjuhën shqipe është përkthyer nga versioni origjinal në gjuhën angleze. Prandaj, versioni në gjuhën angleze e mbizotëron versionin në gjuhën shqipe.
